

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: San Pedro de Cárdena, 34 • Teléfonos REDACCION: 201280 y 207149 ADMINIS- TRACION, 207148 • AÑO XXVII • Número 1.253 • LUNES, 20 DE SEPTIEMBRE DE 1976 • Precio del ejemplar DIEZ PESETAS • De- pósito legal: BU-38-1958 • Empresa editora: ASOCIACION DE LA PRENSA • Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA

GASEOSA



ES UNICA

### MARTIN VILLA, EN VASCONGADAS

Se reunió con los gobernadores de las tres provincias y visitó la villa de Guernica

preparativos para un viaje de los Reyes

convencido

Smith?

estuvieron

ocho horas

Bilbao (Cifra). — El ministro de la Gobernación, Rodolfo Martín Villa, y los altos cargos que le acompañan en su visita a Vascongadas ha reanudado esta mañana sus actividades en la provincia de Vizcaya con una reunión con los gobernadores civiles de Guipúzcoa, Alava y Vizcaya.

Asistieron también los directores generales de Política Interior y Seguridad, así como el jefe del gabinete técnico del ministro.

#### EN GUERNICA

Guernica (Vizcaya) (Cifra). — El ministro de la Gobernación, ha visitado hoy la villa de Guernica.

El señor Martín Villa llegó a Guernica a las 15,00 horas con los directores generales que le acompañan y los gobernadores civiles de Vizcaya, Guipúzcoa y Alava, presidente de la Diputación vizcaína, alcalde de Guernica y otras autoridades.

Tras almorzar en compañía de las autoridades, el ministro se dirigió a la Casa de Juntas. En primer lugar visitó el árbol fonal actual y la reliquia del árbol original.

Posteriormente, y siempre siguiendo las explicaciones del archivero del monumento, el ministro y acompañantes visitaron el interior de la Iglesia Juradera o Casa de Juntas, edificada junto al famoso árbol, y finalmente, recorrieron el museo anejo, y el ministro estampó su firma en el libro de honor de la Casa de Juntas.

Desde Guernica el señor Martín Villa y acompañantes emprendieron viaje cerca de las seis de la tarde hacia Vitoria.

En el curso de la visita, el presidente de la Diputación provincial de Vizcaya, expuso al señor Martín Villa el deseo de las autoridades de que en una próxima visita, fuese Su Ma-

jestad el Rey don Juan Carlos quien pusiese la primera piedra de una ampliación del recinto en que se levanta el «Guernikako Arbola».

También se ha sabido que la reunión de esta mañana con los gobernadores civiles ha sido

(Pasa a la última página)

### Suecia: «record» de votantes en las elecciones generales

Por vez primera los extranjeros residentes pueden acudir a las urnas

Estocolmo (Efe). — Seis millones de electores suecos acuden hoy a las urnas para decidir la composición del

nuevo Parlamento de su país. A las nueve de la mañana (hora local) se procedió a la apertura de los centros electorales.

Según los últimos sondeos de opinión, socialdemócratas y comunistas obtendrán hoy un escaño más que los partidos del bloque opositor (centristas, liberales y conservadores).

Además de elegir nuevo Parlamento Riksdag, por primera vez para votar en las medio millón de extranjeros residentes en el país.

### UN «TUDOR» EN PLENO LONDRES



El financiero inglés Dick Sheppard camina por Londres con este traje «Tudor» para ir al trabajo. Dick, gerente del Banco Lloyds, hace esto por una apuesta en la que ganará 12.000 pesetas. — (F. Fiel).

#### RECORD DE VOTANTES

Estocolmo (Efe). — La intensa participación electoral en los comicios legislativos de Suecia durante la jornada hoy, hace pronosticar ya que será igualado —o superado— el 90,8 por ciento de votantes registrados en 1973.

Más de un millón de los seis millones de electores que componen el censo, votaron por correo, mientras que los colegios electorales se ven intensamente frecuentados desde las nueve de esta mañana.

Los colegios permanecerán abiertos hasta las 22 horas española de hoy, esperándose los primeros resultados provisionales de la jornada para después de las 24,00 (h. e.). Las cifras oficiales se conocerán de madrugada.

Las elecciones de hoy sirven para renovar el Parlamento nacional («Riksdag»), así como los provinciales y los municipales.

En los comicios de 1973, los socialdemócratas lograron el 43,6 por ciento de votos y los comunistas un 5,3, totalizando 150 escaños, los mismos que obtuvieron en conjunto centristas, liberales y conservadores.

Para evitar un nuevo empate parlamentario, se introdujo recientemente una enmienda constitucional reduciendo en un escaño la composición de la Cámara legislativa.

### Ayuda de la CEE a Portugal

Este desea ingresar en la Comunidad

#### El IRA, no cesa

Lisboa (Efe). — El ministro portugués de Asuntos Exteriores, José Madeiros Ferrira, salió hoy por vía aérea hacia Bruselas para firmar la ampliación de un acuerdo de libre comercio concertado con el Mercado Común Europeo.

A principio del año en curso, acordaron Portugal y la C.E.E. la ampliación del acuerdo de libre comercio de 1972, incluyendo la concesión de créditos a Lisboa de 230 millones de unidades de cuenta (18.768 millones de pesetas) en un plazo de cinco años.

La ampliación del acuerdo forma parte de los compromisos a adoptar por la CEE para ayudar a Portugal, en su «orientación hacia la democracia pluralista».

El ministro holandés de Asuntos Exteriores, Max van der Stoep, presidente del Consejo de ministros del Mercado Común, finalizó el sábado una visita de 24 horas a Lisboa, donde discutió con los dirigentes gubernamentales, el posible ingreso de Portugal en la «CEE».

El Gobierno socialista de Portugal ha manifestado el deseo de que el país se convierta en miembro pleno de la Comunidad.

#### EL IRA REIVINDICA UN ASESINATO

Dublín (Efe). — La «rama provisional» del IRA admitió su responsabilidad en el asesinato del embajador británico en Dublín, Christopher Ewart Biggs, realizado el pasado 21 de Julio.

En una entrevista publicada hoy en la Prensa de Dublín un dirigente del «IRA» provisional declaró que el diplomático había sido muerto porque su misión era «coordinar las actividades de inteligencia británicas en Irlanda».

El anónimo portavoz anunció también que la lucha en el Ulster continuará, a pesar de los esfuerzos en contra del movimiento de paz iniciado por las mujeres.

### PABLO VI EXPRESA PUBLICAMENTE SU DOLOR POR EL «CASO LEFEBVRE»

Se licuó rápidamente la sangre de San Genaro

Castelgandolfo (Italia). (Efe). — «No callaremos los penetrantes sufrimientos que procuran a la Iglesia aquellos hijos que ofenden la comunión», dijo hoy el Papa Pablo VI aludiendo al caso de disenso protagonizado por el obispo francés monseñor Lefébvre.

La lamentación de Pablo VI podría estar relacionada con las nuevas tomas de posición polémicas de monseñor Lefébvre, quien en Econe (Suiza) acusó al Vaticano de mentir en relación con el coloquio que mantuvo con el Papa el 11 de Septiembre en Castelgandolfo.

Por su parte, el portavoz oficial de la Santa Sede, padre Romeo Panciroli —sobre quien monseñor Lefébvre ha afirmado que «ni me explico cómo puede decir mentiras tan formales»— no hizo nin-

gún comentario, limitándose a manifestar: «Sólo puedo confirmar íntegramente todo cuanto he dicho hasta ahora».

#### SE LICUO LA SANGRE DE SAN GENARO

Nápoles (Italia). (Efe). — San Genaro repitió hoy el milagro —la licuefacción de su sangre, que se conserva en dos ampollas de cristal en la catedral de Nápoles— y los napolitanos protagonizan desde esta mañana gozosas manifestaciones de alegría.

Desde primeras horas de hoy miles de fieles se habían congregado en torno a la catedral napolitana para esperar que el Santo hiciera el milagro. Sobre todo, porque en mayo pasado —en la festividad de Santa Clara— que

no se realizó la milagrosa licuefacción periódica de la sangre de San Genaro. Y esto, para los napolitanos es síntoma de mal augurio.

Hoy, en cambio, el Santo no se hizo esperar. La sangre contenida en las ampollas, colocadas en el altar mayor, comenzó a licuarse rápidamente, ante el entusiasmo fervoroso de los fieles que abarrotaban el templo.

Desde hace seis siglos la licuefacción de la sangre de San Genaro, mártir de la persecución de Dioclesiano, decapitado en el año 304, se repite periódicamente tres veces al año: el 19 de Septiembre, fiesta del Santo; el 19 de Diciembre, aniversario de la devastadora erupción del Vesubio en 1631 y el primer sábado del mes de Mayo.

### Tres cadenas de TV rompen el boicot a los debates Ford-Carter

Washington (Efe). — Tres de las cuatro cadenas nacionales de televisión norteamericanas retransmitirán los debates electorales entre los candidatos presidenciales Ford y Carter, a pesar de las restricciones puestas a su cobertura según anunciaron portavoces de las tres cadenas.

Sólo la cadena «CBS» permanecerá ahora indecisa sobre la cobertura televisada de los debates, ante la prohibición de que se capten por las cámaras las reacciones del pequeño público asistente a los debates; se utilicen cámaras comunes a todas las cadenas y se den por adelantado los nombres de los periodistas que plantearán las preguntas a los dos candidatos.

El anuncio de que tres cadenas retransmitirán los debates no quiere decir que acepten las citadas limitaciones, contra las cuales protestarán.



# VIDA BURGALESA

## El Centro Regional Montañés celebró ayer su fiesta patronal

### Brillantes actos en honor de Nuestra Señora la Bien Aparecida

El Centro Regional Montañés en nuestra ciudad celebró ayer domingo la festi-

vidad de Nuestra Señora La Bien aparecida, Patrona y Reina de la Montaña.

Los actos dieron comienzo a las doce del mediodía, con asistencia de los santanderinos residentes en Burgos, familiares, amigos y numerosos invitados, a la misa que en honor de Su Excelsa Patrona fue oficiada en la iglesia de Santa Clara (PP. Franciscano), por el capellán de la Sociedad, Rvdo. don Daniel Simón Rey, quien al Evangelio pronunció una oración sagrada alusiva a la conmemoración.

La solemne ceremonia fue presidida por el teniente de alcalde presidente de la Comisión de Festejos y Cultura Popular, don Antonio García Martín; presidente del Centro Regional Montañés, don Angel Barquín, miembros de la Junta directiva y representantes de las distintas "peñas", sociedades y Casas regionales. Lugar destacado ocupó la "reina" del Centro, Srta. María Lourdes Pardo Gómez.

Concluida la ceremonia religiosa, los asistentes se trasladaron al domicilio social donde fue servida una copa de vino español, pronunciando el presidente del Centro Montañés, don Angel Barquín Aguirre, unas breves palabras para glosar la conmemoración y agradecer la presencia de cuantas personas les honraban con su asistencia en la conmemoración de la fiesta patronal de la Montaña.

Por la tarde, en un céntrico restaurante, los santanderinos se reunieron en un almuerzo de hermandad. Posteriormente, en el domicilio social se celebró una fiesta íntima para socios y familiares, con un concurso de rana, dotado de excelentes premios.

## HOY, REUNION EN EL AYUNTAMIENTO PARA SUPERVISAR EL TRAZADO DE LA "RONDA II"

A mediodía de hoy se celebrará en el Ayuntamiento la anunciada reunión entre representantes de las Direcciones generales de Carreteras y del Patrimonio Histórico, Artístico y Cultural, quienes bajo la presidencia del alcalde de la ciudad, supervisarán el trazado de la "Autovía de Ronda II"

A la reunión asistirán el subdirector general de Carreteras y el subcomisario del Patrimonio Histórico, Artístico y Cultural, juntamente con miembros de la Corporación y técnicos municipales.

## TRABAJOS DE CALIDAD

## TALLERES GRAFICOS

DIARIO DE BURGOS  
San Pedro de Cardeña, 34  
Teléfono 20 73 58

## Doscientos cincuenta aniversario de la Cofradía de la Virgen de la Alegría

### El programa de actos de la conmemoración se iniciará el miércoles, día 22

La burgalesísima Cofradía de la Virgen de la Alegría, ha organizado un amplio programa de actos para conmemorar solemnemente el doscientos cincuenta aniversario de su fundación y tendrán como marco la Iglesia de San Nicolás de Bari, donde la Cofradía se encuentra canónicamente erigida.

Los actos culturales y religiosos darán comienzo el próximo miércoles, día 22, a las ocho y media de la tarde, «A modo de pregón», por el Rvdo. D. Jesús López Sobrino (sacerdote de San Esteban).

«La Virgen María en la literatura burgalesa», por Fray Valentín de la Cruz, O. C. D. (cronista de la provincia).

Concierto de temas marianos de la polifonía del siglo XVI, por la Coral de Cámara de San Esteban.

El jueves, día 23, a la misma hora y lugar, intervención de José Luis Pecker (locutor de la

cadena SER), quien disertará sobre «El dolor y la sonrisa de la Virgen».

Concierto a cargo del laudado Orfeón Burgalés.

Viernes, 24, a las 8.30, comienzo del triduo en honor de la Virgen de la Alegría, con rosario y Misa Solemne y la intervención del coro parroquial de San Esteban.

Sábado, a la misma hora, Misa Solemne, con actuación del coro parroquial de San Lorenzo. El domingo, día 26, Fiesta Principal que se iniciará a las siete y media de la mañana, con dianas por el distrito de la Cofradía a cargo de los dulzaineros de la capital.

A las ocho, Rosario de la Aurora con el recorrido tradicional. A las once y media, solemne misa presidida por el arzobispo de la diócesis, con la intervención de la Schola del Círculo Católico de Obreros.

## MAÑANA, MARTES, «DIA DE BURGOS» EN LA FERIA DE CASTILLA Y LEON

Mañana, martes, se celebrará el «Día de Burgos» en la Feria Nacional de Castilla y León, alcanzando en la presente ocasión su cuarta edición.

Con este motivo serán organizados diversos actos por la Cámara de Comercio e Industria de Burgos, con la colaboración de las autoridades burgalesas. Asimismo para esa jornada dentro del referido certamen están previstas las siguientes conferencias.

A las 11,30 horas: Apertura del ciclo de conferencias de carácter agrario.

Primera ponencia: «Posibilidad de defensa antigra-nizo».

Don Antonio Aparicio Sánchez Escolar, ingeniero técnico agrícola, jefe del negociado de Fisiopatía del Ministerio de Agricultura.

Don Lorenzo García Pedraza, jefe de la sección del Servicio de Meteorología Agraria.

## NOTICIERO BREVE

### ACCIDENTE DE TRAFICO

A última hora de la noche del pasado sábado, en el término de Prádanos de Mena, kilómetro 49 de la carretera Bilbao-Reinosa, chocaron los automóviles matriculados BI-5981-K y BI-137.131, conducidos, respectivamente, por José Arbaizar Santamaria, de 26 años, y Juan Antonio Díez Prieto, de 45; ambos resultaron ilesos. En el choque sufrieron heridas de pronóstico y la hija de ambos, Carrosegundo vehículo, María del

Carmen Larrañaga Pérez, de 40 años, esposa del conductor y la hija de ambos, Carlina, de 8 años, y Gregorio Santa Coloma Allende, de 25. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

### NECROLOGICAS

Confortado con los Santos Sacramentos y a los 48 años de edad dejó de existir ayer en nuestra ciudad el señor don Vidal Ramos Maté.

Descanse en paz el alma del finado y reciban el testimonio de nuestra condolencia su apenada esposa, doña Visitación Maté Maté; hijos, José-Antonio, Carmelo, María-Natividad y Gervasio; madre, doña Piedad; padres políticos y resto de miembros de la familia doliente.

—También descansó ayer en la paz del Señor, en Montuenga, a los 72 años de edad, la señora doña Faustina Revilla Arlanzon, a cuyo resguardo esposo, don Quintín Ausín Temiño; hijos, don Tomás, doña Gaudencia, doña Sara y don Manuel; hijos políticos, nietos, hermanos y demás deudos expresamos nuestro pésame.

—Ha fallecido cristianamente en nuestra ciudad la señora doña Josefa Nuñez Marticorena, a cuya resguarda hermana, doña Mercedes; sobrinos, primos y resto de miembros de la familia doliente, expresamos nuestro dolor, por la pérdida que lloran.

—A los 70 años de edad dejó de existir ayer cristianamente don Eduardo González Blanco, guardia civil retirado. Descanse en paz su alma y reciban el testimonio de nuestra condolencia su atendida esposa, doña Pascuala León Tejedor; hijos, Eduardo, Pilar y Milagros; hijos políticos y demás miembros de la atribulada familia.

### FARMACIAS DE GUARDIA PARA HOY, LUNES

Hoy, lunes, prestará servicio de guardia o urgencia las siguientes farmacias: Castellanos, Espolón, 22; Moral, Santa Dorotea, 21; Sánchez Faló, Francisco Groumontagne, 23 (trasera) (Comunal) y Gutiérrez, Villalón, 10.

## INDUSTRIAL MUERTO POR UN CAMION

A las 10,30 de la noche de ayer, el industrial portista de esta plaza, don Fernando Rueda Arzo, de 42 años, soltero, murió al ser atropellado por un camión en la carretera Madrid-Irún, a la altura del Monte de la Abadesa.

Al infortunado industrial se le había averiguado su coche y cuando intentaba sacarlo rodando hasta la estación de servicio SUCAR, el arcén derecho de la carretera, un camión que circulaba en dirección a Burgos se le cayó encima matándolo en el acto. Otro acompañante del camión ayudado empujando el coche por detrás resultó ileso.

El Juzgado practicó diligencias y el cadáver fue trasladado al depósito judicial.



EL SEÑOR

## DON VIDAL RAMOS MATE

Falleció ayer, a los 48 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Su resignada esposa, doña Visitación Maté y Maté; hijos, José-Antonio, Carmelo, María-Natividad y Gervasio; madre, doña Piedad Maté; padres políticos, don Baltasar Maté y doña María Socorro Maté; hermanos, Petra y Raimundo; hermanos políticos, Cirilaco, María-Natividad, Ricarda y Felisa; sobrinos, primos y demás familia.

SUPPLICAN oraciones por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia a las honras fúnebres (cópore presente), que tendrán lugar HOY, a las CINCO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN COSME Y SAN DAMIAN, seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de San José, actos de caridad por los que anticipan su gratitud.

Casa doliente: Padre Silverio, 5.  
Capilla ardiente: Residencia Sanitaria.

Burgos, 20 de Septiembre de 1976



Confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

FALLECIO

## D.ª JOSEFA NUÑEZ MARTICORENA

(Q. E. P. D.)

SU APENADA HERMANA, DOÑA MERCEDES NUÑEZ MARTICORENA; SOBRINOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA,

Agradecen una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán HOY, LUNES, a las DOCE, en la iglesia parroquial de SAN LORENZO EL REAL. Seguidamente la conducción al cementerio de San José, actos de caridad por los que anticipan las gracias.

Casa doliente: Avenida del Cid, 3.  
LA FAMILIA NO RECIBE

Burgos, 20 de Septiembre de 1976  
(Funeraria "San José")



LA SEÑORA

## DOÑA FAUSTINA REVILLA ARLANZON

Falleció ayer en Montuenga, a los 72 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Su resignado esposo, don Quintín Ausín Temiño; hijos, Tomás, Gaudencia, Sara y Manuel; hijos políticos, Celia, Laurentino, Moisés y Aurora; nietos; hermanos, Martín, Anastasia, Lucila y Agripina; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN oraciones por el eterno descanso del alma de la finada y la asistencia a las honras fúnebres (cópore presente) que tendrán lugar HOY, a las CUATRO Y MEDIA, en la iglesia parroquial de Santa María Magdalena, de Montuenga, seguidamente la inhumación del cadáver en el cementerio municipal, actos de caridad por los que anticipan su gratitud.

Montuenga, 20 de Septiembre de 1976



# Tema del lunes

## «HABLE BURGOS...»

Aun cuando sea reiterar tema, puede fácilmente comprenderse por qué el caso de los aspirantes a especialistas de Medicina rechazados en Valladolid vuelva a ocupar hoy nuestra atención. La presencia de la representación conjunta Ayuntamiento-Diputación (un nutrido grupo de comisionados) en la Dirección General de Universidades para exponer, como se hizo el pasado viernes, lo que sin duda refleja el sentir general de los burgaleses al respecto, lo impide sobre cualquier otra consideración. Y no precisamente por el resultado inmediato de la entrevista —expuesto sin el menor aire de triunfalismo y limitado de todo sentido apaciguador— ni mucho menos por la razón de que el viaje fuera decidido sobre la marcha descartando usuales procedimientos "reglamentarios" sino por algo más importante y significativo: la claridad y el tono con que se expresaron los comisionados burgaleses ante el director general. Podemos hacer tal afirmación porque las referencias que nos han llegado por conducto indirecto ni se reñen en comunicado de ocasión. Proviene de un colega responsable, destacado en misión periodística, un compañero que ha cumplido una exigencia ética del profesional concretada en cuatro palabras: ver, oír, callar y contar.

No entraremos en los detalles de la visita, que ya han sido divulgados por nuestro querido colega diario, pero sí queremos subrayar la significación de la misma por estimarla, cuando menos, alentadora. En efecto, ya no fue un suplicar tímido y mediocriterio apelando a la magnanimidad de la superior instancia cuasitodopoderosa y discrecional, aunque preciso sea aclarar que, en este caso, la tal autoridad, si bien ostenta un grado menor en cuanto a poder de decisión es importante como cauce obligado. Por otra parte, tampoco podemos olvidar que muchas de las gestiones anteriores, a lo largo de años y años, fueron realizadas cerca de cargos o funcionarios de similar categoría ajustándose a distintas normas. Se han demostrado, pues, que usar el lenguaje rotundo de la verdad, sin absurdos reparos, no afecta para nada al respeto que las personas se deben. Cada cual en su sitio; pero a la misma altura de dignidad. Sin verse nadie en el trance de tener que ahogar razones merecedoras de ser expuestas. El conflicto planteado por la comprensible imposibilidad de albergar en las aulas vallisoletanas a tan gran número de jóvenes como aspira a ello no es, desde luego, para Burgos, asunto de mayor entidad que otros muchos, frustrados después de su planteamiento en las esferas del Estado —en Madrid, para entendernos—, pero circunstancialmente es importante y, además, se relaciona con toda la problemática de las aspiraciones universitarias que, en su conjunto, agitan entre los grandes problemas de la Cabeza de Castilla a que antes nos referimos. Obvio es, desde luego, que el curso reciente de los acontecimientos apunta una discriminación imposible de aceptar y aunque cierto sea que harto a menudo hemos sufrido parecido traic y una y otra vez lo hayamos aceptado mansamente, sin protestar, de sobra sonó la hora de hacerlo. Diputación y Ayuntamiento lo han hecho, bendito sea Dios.

Ignoramos, aunque pueda temerse todo, la conclusión del caso, pero podemos pensar que los términos del pleito se sitúan de modo que a Burgos no sólo le quede esperar un fallo y cerrar la boca. Se ha manifestado, serena pero firmemente, el derecho a la protesta incluso, multitudinaria, si los remedios no responden a ineludibles exigencias de equidad. Otra interpretación no puede darse a la advertencia de las Corporaciones mostrándose dispuestas a encabezarse una eventual movilización ciudadana en caso de que se considere justo y debido, para llegar a la dimisión de ambas en último caso, supuesto cuya eventual repercusión a nadie se oculta. Sinceramente, no vemos —porque no hay— en ello amenaza jactanciosa, sino testimonio de haber tomado conciencia de una grave responsabilidad, compromiso serio que no se contrae sin voluntad de cumplimiento.

Los síntomas de que en Burgos está operándose una saludable capacidad de reacción, en inquieto deseo de abandonar el mundo silencioso que todo lo acepta —todo lo encaja, además de confirmarse, es— multiplicándose con insospechada rapidez. En definitiva —repetámoslo una vez más— son prueba de realidad. Importa mucho ahora acertar a conducirlos por adecuados cauces —despejando estorbos, con acceso a todos los recursos legítimos y útiles para llegar a donde sea necesario— sin merma alguna de su fuerza.

Así es como Burgos —cuya voz prima de los antiguos tiempos ha permanecido apagada demasiado— puede y debe hacerse oír. **AVIZOR**

## BECAS PARA HIJOS DE AGRICULTORES BURGALESES AFECTADOS POR LA SEQUIA

Como consecuencia de las solicitudes llevadas a efecto por la Cámara Oficial Sindical Agraria se ha conseguido del Ministerio de Educación y Ciencia la concesión de 100 becas a estudiantes hijos de agricultores afectados por la sequía.

La cuantía de dichas becas son de 9.000 pesetas para estudios de formación profesional BUP y COU y de 15.000 pesetas para educación universitaria.

Los interesados pueden presentar las solicitudes hasta el primero de Octubre en la Delegación Provincial de Educación y Ciencia. Por

# VIDA BURGALESA

## Hoy, Pleno de la Diputación Concesión de la Medalla de Oro a don Fernando Dancausa y celebración del «Día de la Provincia»

En la mañana de hoy, lunes, a las once, se reunirá en sesión extraordinaria, el Pleno de la Corporación Provincial, bajo la presidencia de don Pedro Carazo Carnicero.

Este es el segundo Pleno extraordinario que en el presente mes celebrará la Diputación. En el primero y como tema principal fue aprobada una moción de la Presidencia por la que la Diputación hacía el ofrecimiento de terrenos para construir una Facultad de Medicina y donaba a disposición de la misma el Hospital General que se está construyendo en terrenos del antiguo campo de tiro de «Vista Alegre» y pedía al Patronato del C. U. A., que ofreciera sus instalaciones para que en el mismo pudiera impartirse el primer ciclo de los estudios de Medicina sumándose a la petición que en este sentido había hecho el Ayuntamiento de la capital.

En el Pleno que se celebrará hoy, figuran nueve expedientes, entre ellos uno en el que se da cuenta del escrito de la Dirección General de Administración Local, concediendo autorización para otorgar la Medalla de Oro de la Provincia a don Fernando Dancausa de Miguel, ex-presidente de la Diputación.

Celebración del «Día de la Provincia» en la ciudad de Frías el próximo domingo día 26 y otro expediente relativo a la aprobación del pliego de condiciones para la contratación de mobiliario con destino al albergue de montaña en Pineda de la Sierra.

## El LVI Aniversario de la fundación de la Legión, conmemorado por la Hermandad de AA. CC., en Pradoluengo

Presidió los actos el general gobernador militar y el secretario del Gobierno Civil

La Hermandad provincial de Antiguos Caballeros Legionarios celebró ayer el cincuenta y seis aniversario de la fundación de La Legión. A los actos asistieron más de un centenar de antiguos caballeros legionarios que refrendaron el espíritu de hermandad que los une y renovaron sus promesas de fidelidad a la Patria y al espíritu de La Legión.

Los actos tuvieron como marco la pintoresca villa serrana de Pradoluengo, cuyo vecindario dispuso a los antiguos legionarios una calurosa recepción, confraternizando con ellos durante el desarrollo de los actos conmemorativos, que fueron presididos por el general gobernador militar de Burgos, don José Morillo Galcerán al que acompañaba su distinguida esposa; secretario general del Gobierno Civil, don Casto Pérez de Arévalo, que ostentaba la representación de la primera autoridad civil de la provincia y alcalde de Pradoluengo, don Juan de Benito Ruiz.

Las autoridades y los antiguos legionarios —llegados a Pradoluengo en dos autocares y numerosos turismos— fueron recibidos en la plaza de la villa por el Ayuntamiento, presidido por el alcalde y numerosos vecinos de la localidad, juntamente con la banda municipal.

Tras la recepción oficial, autoridades, vecinos y antiguos legionarios se dirigieron a la iglesia parroquial donde fue oficiada una misa por el capellán de la Hermandad, don Germán Martín Granizo, antiguo caballero legionario. El Santo Sacrificio fue ofrecido en sufragio de los muertos de La Legión y concluida la misa se rezó un responso por los Caídos y en memoria del lugarteniente de La Legión, Francisco Franco, Caudillo de España.

Durante la misma, el coro parroquial interpretó diversas composiciones de música religiosa.

Hasta la hora del almuerzo, los antiguos legionarios convivieron con el vecindario que les hizo obieto de numerosas atenciones, ha-

ciendo gala de su tradicional hospitalidad.

A las dos y media se celebró la comida de hermandad, presidida por el general gobernador militar, don José Morillo Calcerán; secretario general del Gobierno Civil, don Casto Pérez de Arévalo; alcalde de Pradoluengo, don Juan de Benito; presidente de la Hermandad de Antiguos Caballeros Legionarios, don Adolfo Barrios; jefe de Línea y comandante del puesto de la Guardia Civil; presidente de la Hermandad de la División Azul, Sr. Lima, especialmente invitado y miembros de la Junta directiva de la Hermandad legionaria.

A los postres, el presidente de la Hermandad, don Adolfo Barrios, pronunció unas breves palabras para resaltar la hermandad que une a los antiguos caballeros legionarios, ofreciendo el acto como homenaje a las Fuerzas Armadas y a las Fuerzas del Orden y rogando al general gobernador militar transmitiera al capitán general y al ministro del Ejército la adhesión incondicional de los antiguos caballeros legio-

narios de la Hermandad provincial de Burgos.


El señor Barrios tuvo también especiales palabras de agradecimiento para las autoridades y pueblo de Belorado que tan cordial recibimiento les habían dispensado.

ubupZDil(df 0-pa — Hablaron a continuación el alcalde, que agradeció en nombre del vecindario el que la hermandad legionaria hubiera elegido Pradoluengo para la conmemoración del cincuenta y seis aniversario de la Legión, felicitándolos por su extraordinario espíritu.

Finalmente pronunciaron breves parlamentos glosando las virtudes de La Legión y de la Hermandad, el general gobernador militar y el secretario general del Gobierno Civil.

La sobremesa se prolongó durante largo rato, dentro de un gran ambiente de confraternidad legionaria.

A las ocho de la noche, los antiguos caballeros legionarios abandonaron Pradoluengo, siendo despedidos con muestras de extraordinario afecto.



EL SEÑOR

### DON EDUARDO GONZALEZ BLANCO

(Guardia civil, retirado)

Falleció ayer, a los 70 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S. (Q. E. P. D.)

Su resignada esposa, doña Pascuala León Tejedor; hijos, Eduardo, Pilar y Milagros; hijos políticos, Pilar Antolín, Juan-Carlos Tarín y Teodoro Gutiérrez; nietos; hermanos, Concepción, Teresa y Petra; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN oraciones por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia al entierro y funeral (cópore presente) que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN PEDRO Y SAN FELICES, HOY, a las DOCE, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José, pladosos actos por los que quedarán sumamente agradecidos.

Vivía: Alfáreros, 24.  
Capilla ardiente: Residencia Sanitaria.  
Burgos, 20 de Septiembre de 1976  
"La Misericordia"

## CALZADOS LA FABRICA

AQUI ES... La fabrica SOLO PARA CABALLERO

OFENSIVA COMERCIAL - PRECIOS FABRICA

COLOSALES ARTICULOS

PRECIOS FABRICA

CASI REGALADOS

¡¡ZAPATOS DE INVIERNO CASI REGALADOS EN CALZADOS LA FABRICA!!

¡¡CHICO!! QUÉ ZAPATOS Y QUÉ PRECIOS!!





# AGUSTIN FERNANDO DE PINEDO GOBERNADOR BURGALÉS DEL PARAGUAY

(II)

Por Isidro CALZADA

Agustín Fernando de Pinedo y Fernández de Valdivielso, era natural de Burgos y debe haber nacido en la tercera década del siglo XVIII.

Pasó su primera juventud en la tierra natal, hasta que se exaltó y marchó al mar, para llegar a capitán y tener un bergantín goleta por **Rocinante**, y también por **Babieca** y marcharse con él al Río de la Plata.

Al final, en el Alto Perú, acabarían de matar al burgalés marino tratando de volverle cuerdo; pero antes de ello, su "locura" creadora, que no demencia, habría de prestar inmensos servicios a España y al Río de la Plata, y habría de consolidar las características geopolíticas y sociales del Paraguay moderno, ya maduro para la independencia.

Fernando de Pinedo procedía de viejas familias burgalesas, y era hijo de José de Pinedo y de María Fernández de Valdivielso. Sin embargo, por la vía materna tenía remotos orígenes cántabros.

Todo patronímico que termine con el sufijo "ez" (hijo, en lengua euskera antigua), denuncia un remoto origen vasco por lejano que sea y por más divulgado en toda España que esté el apellido. Por su parte, el de Valdivielso es un toponímico de origen astur, llegado a Burgos en el siglo X y procedente del **Val de Ibias**, o **Valle del río Ibias**, que también dio origen al apellido Valdivia. Este recibió su escudo del propio Pelayo, con un prodigioso lema que rezaba: "La muerte menos temida, da más vida".

Tales orígenes vascos y astures, vendrían a explicar la decisión un tanto extraña de ese castellano (y como tal mediterráneo), de emular al conde Bonifaz, aquel almirante burgalés del siglo XIII que arrebató la ciudad de Sevilla a los musulmanes, por orden de Fernando el Santo, al frente de una flota vasca, santanderina y asturiana.

## VARADURA EN EL RIO DE LA PLATA

Lo cierto es que Agustín Fernando de Pinedo sirvió en alta mar durante su juventud, hasta alcanzar el grado de capitán y tener su navío propio. Con éste cumplió una misión de guerra en el Atlántico Sur, harto disputado por entonces con los portugueses, hasta encallar frente a Buenos Aires, en uno de los traicioneros bancos de arena del Río de la Plata, posiblemente en el llamado Banco Inglés.

## AVECINDADO EN BUENOS AIRES

Con la pérdida de su navío, Fernando de Pinedo se vio forzado a quedarse en Buenos Aires, y ello habría de incidir trascendentalmente en su ulterior destino. Puesto al servicio de las autoridades hispanas del Río de la Plata, el capitán de marina burgalés se radicó en la ciudad porteña, donde casó con doña Bartola de Arce y Báez de Alboim, dama bonaerense, descendiente de los González de Santa Cruz, de la Asunción.

## LA GUERRA DE LOS SIETE AÑOS

Al estallar en 1756 la "Guerra de los Siete Años", españoles y portugueses enfrentaron por cuarta vez en el Río de la Plata. En éste era ya gobernador el valeroso Pedro de Cevallos, y a él se presentó Fernando de Pinedo como oficial activo de la marina hispana. Cevallos dio al burgalés el grado de capitán de las fuerzas de desembarco y, marchando a la Banda Oriental, comenzó el asedio a los portugueses en tierra y agua.

## RECONQUISTA DE LA COLONIA DE SACRAMENTO

En Enero de 1762 Cevallos puso sitio formal a la ciudad de Nova Colonia do Sacramento, y durante un mes el ex-marino Fernando de Pinedo dirigió los cañones que batían la plaza lusitana. Al trigésimo primer día de asedio castellano, Cevallos resolvió asaltar las murallas de Colonia, dando el mando de la vanguardia a su capitán burgalés. Este disponía de marinos vascos y andaluces, soldados castellanos y porteños, e indios guaraníes del Paraguay, quienes se lanzaron al ataque con escalas y garfios de abordar. Los indios trepaban por las cuerdas como si fueran **ysypó**, y pronto Fernando de Pinedo se hallaba dentro de la plaza con los suyos, arrollando a los defensores. Estos, ante la imposibilidad de sostener la resistencia, izaron bandera blanca y rindieron por cuarta vez la ciudad de Colonia a las tropas españolas del Río de la Plata y el Paraguay.

## LA ENTRADA AL RIO GRANDE DO SUL

Recuperada la Colonia, Cevallos y Pinedo avanzaron hacia el Norte con sus tropas por el nacimiento del río San Salvador, junto al cual, dos siglos antes, Juan de Garay había vencido al cacique charrúa Zapicán, atacándolo con tropas de Asunción.

En Marzo cruzaron el río Yi, y a primeros de Abril dispersaron una fuerza lusitana junto al río Negro. A mediados del mismo mes vencieron a otra fuerza portuguesa junto a la cuchilla de Santa Ana, y luego se internaron en el territorio brasileño de Río Grande do Sul, apoderándose de los fuertes portugueses de Santa Teresa y San Miguel para seguir su avance hacia el Norte. A fines de 1763, ya se hallaban Cevallos y Pinedo a la vista de la Sierra General y cerca del río Yguazú, cuando un chasque montevidiano les avisó que se había firmado el tratado de París, que ponía fin a la "Guerra de los Siete Años".

## GOBERNADOR DEL PARAGUAY

Pinedo ascendió a coronel luego de la Guerra de Siete Años, llevó una vida tranquila en Buenos Aires hasta 1772, en cuyo mes de Abril recibió un despacho real que lo nombraba gobernador del Paraguay. Dicho despacho estaba fechado el 4 de Agosto de 1771, y el 23 de Abril de 1772, Agustín Fernando de Pinedo prestaba juramento de su nuevo cargo en la misma ciudad

de Buenos Aires, marchando a mediados de año hacia su nueva gobernación del Paraguay.

Al saber acerca del viaje al Paraguay de Fernando de Pinedo, el Cabildo de Asunción envió hasta Corrientes al regidor Fermín de Arredondo y Lobatón, para que esperase en esa ciudad mesopotámica al nuevo gobernador, quien reemplazaba en el cargo a don Carlos Morphy.

Viajando siempre por agua, Fernando de Pinedo llegó a la Asunción el 23 de Agosto de 1772 por la mañana, e inmediatamente asumió el gobierno.

## LA DEFENSA DEL TERRITORIO PARAGUAYO

El primer acto de gobierno efectuado por Pinedo consistió en formar una milicia, subvencionada por el Gobierno español. Además, ordenó construir el fuerte San Carlos y fortificar la zona de fuerte Borbón, cuya construcción recomendó, aunque no llegara a efectuarse durante su gobernación.

De tal modo fue también Fernando de Pinedo el creador del ejército regular paraguayo, introdujo los uniformes, las insignias y los más modernos adelantos militares, aunque luego éste fuera notablemente perfeccionado por el gobernador Melo de Portugal, sobre todo en lo atinente a uniformes.

## LA GRAN LABOR FUNDACIONAL DEL GOBERNADOR PINEDO

Agustín Fernando de Pinedo quiso, antes que nada, proteger al Paraguay contra portugueses y guaicurés y, con tal fin, elaboró un proyecto fundacional, que presentó a consideración del Cabildo el 27 de Abril de 1773.

El acta del Cabildo con tal fecha, dice que se permitía a Pinedo "fundar una villa no más distante de 80 leguas arriba, en lugar de mucha utilidad para la agricultura y la ganadería".

El 31 de Mayo de 1773, Pinedo en persona realizaba la fundación de la nueva Villa Real de la Concepción, sobre la margen izquierda del río Paraguay.

Pinedo había partido de Asunción el 3 de Mayo de 1773, con cuatro barcos y la compañía de 130 soldados que iban por tierra con el cabo mayor Antonio de Vera y Aragón. El 20 llegó a Belén, y envió a Pedro Castiñares a fundar el puerto de Ascensión, en la desembocadura del Ypané.

El 23 bajó Pinedo a tierra, el 24 eligió el lugar para el nuevo poblado, y el 25 de Mayo de 1733, preparó la fundación de la Villa Real de la Concepción, a la que guarneció con tres compañías de milicias. Una era de Asunción, otra del Guairá y la tercera del Tebicuary.

Aparte de ello, instaló ganado en la zona, y estableció una sincera amistad con el cacique mbyá Lorenzo el Viejo. El 31 de Mayo, se labró el acto fundacional de Concepción.

Todavía no había finalizado el año 1773, cuando Pinedo también fundaba la villa de Hyaty (hoy Félix Pérez Cardozo) a diez kilómetros de Villarrica.

Durante el año 1774, Pinedo preparó una nueva fundación en tierras que habían pertenecido a los jesuitas y, a fines de dicho año o a comienzos del siguiente, levantó la villa de San Lorenzo de Campo Grandt (sezún Azara y Aguirre) en el lugar en que había estado la estancia jesuítica de San Lorenzo de Nú Guazú.

A fines de 1775, en territorios que habían constituido la más importante hacienda jesuítica del Paraguay, Agustín Fernando de Pinedo alzó la villa de Paraguari, en la que también erigió un convento. Colonos burgaleses y andaluces se instalaron en el lugar, que ha sido desde entonces uno de los más tradicionalmente hispánicos del Paraguay.

Por aquel entonces había comenzado a hacer furor en España el toro a pie, y algunos de sus cultores o aficionados campesinos de Castilla y Andalucía (los tradicionales maletillas), se instalaron en Paraguari. Pronto la afición taurina ganaría a los lugareños, y desde entonces, es Paraguari el departamento paraguayo de los "toro moñarójhá", o la tierra de los toreros.

En 1776, Pinedo resolvió vertebrar también el sur del Paraguay, creando la villa de Qyqyó, en los dominios del cacique Qyqy, cuya "oga" se hallaba junto a la villa, ésta fue poblada también por burgaleses cuyas tradiciones se conservan hasta hoy, y en ella nacería pronto el prócer Fulgencio Yegros, así como también su hermano Antonio Tomás.

Antes de terminar 1776, Pinedo se internaba en los esteros de Neembucú, donde fundó el fortín de Villa Franca de Remolinos junto al río Paraguay, base de la futura población de Pilar. En Pilar, como en Asunción, deben haberse instalado muchos vascos, porque en ambas ciudades se conserva la tradición de la sorguñia Maritxu (brujita o duende) que habita los tejados y hace crecer de nuevo los dientes a los niños, si éstos la tiran al tejado los dientes que se les caen.

## ESTAMPA RIOJANA

# En torno al Cristo de Miguel Angel

... Al tan discutido lienzo de la «Crucifixión», atribuido al genial pintor italiano del Renacimiento, le ha llegado, por el visto, también su amnistía. Después de varios meses de cautividad, en prisión, como el Cid en su arca con siete llaves cerrada, ha recobrado la libertad... No hay mal que cien años dure, plazo que no se cumpla ni deuda que no se pague... Y sin que sus cancerberos permitiesen a nadie verlo, incluso tampoco a la propia Televisión Española, desplazada expresamente para examinarlo... Al parecer, lo que ahora se presiona, técnicos o simples aficionados... ¿Críticos, coriollo?... ¿A qué viene este inesperado viaje?... ¿Qué se intenta con terioso existe en esa insólita actitud. Se dijo, allá en los otros análogos del mismo glorioso autor... ¿Se hizo el informe desistió de verificarlo, por razones que ignoramos?... ¿Lo se hace falta es que se emita de una manera rotunda, afirmativa o negativa, si el famoso cuadro pertenece o no a Miguel Angel para sacarnos de dudas... Si se trata de un trabajo auténtico o apócrifo, falso o verdadero... Por mi parte, llevo varios artículos escritos acerca de esta interesante cuestión y siempre he pensado que no pertenecía al eximio artista, el autor de los célebres frescos de la Capilla Sixtina... Resulta además altamente significativo y sospechoso el hecho de que, casi simultáneamente, hayan aparecido, tanto dentro como fuera de la provincia, cuadros con idénticos temas... Algunos comentaristas sostienen que Miguel Angel solamente pintó un cuadro con la figura de Cristo, que no llegó a terminar, porque ese fuera su deseo o no diese tiempo... El resto de los personajes —los ángeles, san Juan, la Virgen, la Magdalena...— fueron añadidos después por discípulos suyos... Hasta se afirma que en la Magdalena está representada Victoria Colonna amor platónico del maravilloso pintor... Llama, igualmente, la atención el que en las diferentes copias —después de luego, todas ellas de gran mérito— las dos mujeres y el evangelista no ocupan el mismo sitio o lugar... Están cambiados... Cuando se inició este debate, un coleccionista italiano, Luigi Ricardo Piovano, declaró abiertamente que el original está en su poder... Y nadie ha desmentido, que sepamos, documentalmente sus manifestaciones... En el reciente acto de su exposición, el Padre Gato dijo, según informes que he recibido —no me fue posible asistir—, que el lienzo posiblemente era auténtico, pero que no podía sostenerlo categóricamente... ¿En qué quedamos?... ¿Es que, quizá sabedores del «lapsus», quieren ir convenciendo, poco a poco, a la opinión pública de su error y equivocado optimismo de los primeros días?... Háblese paladinamente, con las cartas descubiertas y boca arriba... Dígase, de una vez y para adelante, lo que realmente se oculta detrás de ese extraño cambio de conducta... Lo contrario equivaldría a una especie de fraude o engaño... Y los riojanos no se hallan dispuestos a consentirlo... ¡Arriba el telón!...

ALEJANDRO MANZANARES,

De la Academia Burgense de Historia y Bellas Artes

# OLA DE SUSPENSIONES DE PAGO Y DE QUIEBRAS

## Ciento treinta y siete empresas afectadas durante cuatro meses

Madrid (Cifra). — Son ya 107 empresas españolas las que han suspendido pagos y 30 las que se declararon en quiebra, durante los cuatro primeros meses del presente año.

Cabe destacar que las empresas que suspendieron pagos en el cuatrimestre mostraron un activo de 13.402 millones de pesetas, frente a un pasivo de 8.968 millones. Abril fue el mes de mayor importancia, en lo que se refiere al volumen de las suspensiones de pagos ya que el activo de las 21 empresas que suspendieron pagos en el mes fue de 5.340 millones, y el pasivo de 4.454 millones.

En lo que concierne a las quiebras, el activo de las empresas quebradas en el cuatrimestre alcanzó los 1.108 millones de pesetas en tanto que el pasivo llegó a los 1.381 millones.

Tanto las quiebras como las suspensiones de pagos han afectado fundamentalmente a las industrias manufactureras, al comercio y a la construcción.

## SUSPENSION DE PAGOS

Alcira (Valencia) (Cifra). — El juzgado de primera instancia de este partido ha iniciado expediente sobre suspensión de pagos de la entidad mercantil industrial Romi S.A., domiciliada en Benifayó (Valencia) y dedicada a la fabricación de muebles metálicos.

Se ha acordado la intervención de todas sus operaciones y se ha designado interventores a Luis Latorre Fornés Vicente Andreu Fajardo y Banco Español de Crédito, éste como acreedor importante.

## QUIEBRA

Valencia (Cifra). — El juzgado de primera instancia número tres de esta ciudad ha dado un plazo de seis días por medio de anuncio público, al representante legal de la constructora «Promociones del Este, S.A.» la cual se encuentra en ignorado paradero para que conteste a las exposiciones de la sindicatura y del Ministerio fiscal en cuanto a la declaración de quiebra necesaria de dicha empresa.

El juicio necesario de quiebra de «Promociones del Este» se inició durante el pasado año, sin que compareciera sus representantes legales.

## ANUNCIESE en:

# La «HOJA DEL LUNES»



**balconada inédita de BURGOS**



**VIRGEN DE LA ALEGRÍA EN LA CALLE DE FERNAN GONZALEZ**

La Virgen gótica, que mora en la calle del Buen Conde, tiene apariencia de matrona grave, de estricta rigidez en su semblante y en el firme plegado de su atuendo. Apariencia nada más, porque son muchos los siglos que la hicieron convecina de los barrios de la Ciudad, de sus habitantes, del pueblo burgalés que se honró con su amistad. En su condición de Madre la que comporta gravedad, como la moza que adquiere madurez precisa cuando da a luz un hijo; y el Hijo de María es el Hijo del Eterno Padre.

La Virgen gótica del popular camarín es la Virgen de la Alegría, que buscó vivienda entre los suyos, y los suyos fueron, al principio, los maestros, oficiales y aprendices de los gremios medievales, que labraban piedras, curtían pieles, o fabricaban albarcos. La popular imagen estrechó más los lazos con los suyos y ahí puede basarse la fundación de la Cofradía de la Virgen de la Alegría, que en estas fechas conmemora su 250 aniversario: 1726-1976.

Esta Cofradía nace al aire limpio del rezo del Rosario popular, del mismo modo que las comunas de Castilla buscan justicia y cohermandad junto a las olmas viejas de las atrios parroquiales o bajo la galería porticada del románico. Son los maestros de primeras letras en el año 1726 los que recogen el signo fraternal de asociación cristiana para poner a sus niños bajo el cuidado maternal de la Virgen alegra de Fernán González, "junto a la puerta alta de nuestra Catedral". De dicha imagen parte y en ella da su fin el Rosario cantado en procesión solemne. Hace la Hermandad bajo la advocación de la Alegría y, para darle estabilidad y duración, la Cofradía se alberga en la iglesia de San Nicolás intramuros de la Ciudad. Allí "con más decencia y solemnidad" se honrará la devoción de la Señora.

La Cofradía de la Virgen de la Alegría mantiene su vigilancia en tiempo de franceses, de liberales, de monarquías y de repúblicas. Y nos llega hasta hoy con el dulce sabor del vino añejo y con el gozo de la renovación. La Cofradía vive estos días el gozo de los años y hace votos por una longevidad siempre lozana, a tono con su historia y rica tradición.

Mientras, la Virgen del camarín sigue la muda plática en la calle, algo asombrada de la grúa que levanta techumbres carcomidas. Hay quien dice que sin duda algún cofrade que estos días la ha visto sonreír y perder la rigidez de compostura para agradecer el cariño de sus hijos que celebran la fiesta después de un cuarto de milenio. Es lógico que sonría: se llamó y se llama Virgen de la Alegría.

Dibuja: JOSE LUIS RAMOS SOBRINO  
Escribe: JESUS LOPEZ SOBRINO

**BIOGRAFIA DE UN RIO MEDIO MUERTO**

(III)

**El segundo pantano del Arlanzón modificará ocho kilómetros del curso del río**

Una sorprendente riqueza minera soterrada en esa cuenca en la que el río es frontera

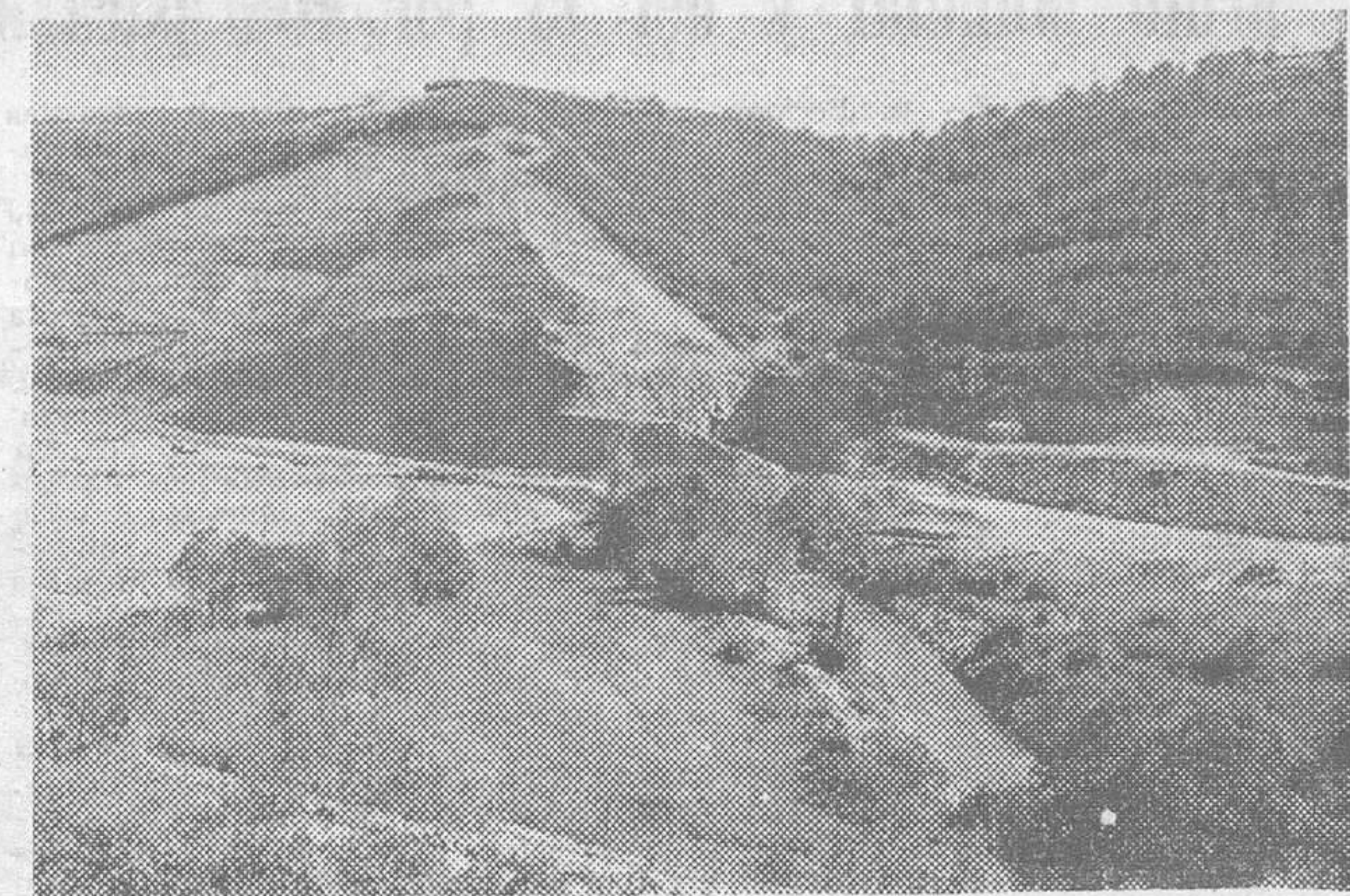
★ ★ ★ Por FUYMA

La carretera desde Uzquiza a Villasur de Herreros, es estrecha, peligrosa, sinuosa acoplada al mismo recorrido del río. Ese tramo de camino entra en el período agonizante de su existencia. La presa del embalse subirá por encima de ese nivel y se están trazando nuevas variantes afectando a diversos tramos de las carreteras locales de Ibeas a Pradoluengo y de Uzquiza a la comarca de Salas a Cenicero y Nájera. Hará cuatro años cuando una Resolución de la Dirección General de Obras Hidráulicas fue aprobado el nuevo trazado y el presupuesto de contrata fijado en 42.917.153 pesetas sufrió una sustanciosa rebaja a la hora de subasta descendiendo a 31.963.013 pesetas, adjudicándose las obras al contratista don Abraham de las Heras, es de suponer que dado el tiempo transcurrido y el ascenso galopante de los precios, se habrá realizado alguna que otra revisión.

Discurriendo por esta carretera que ya es vieja, se divisa en cotas bastante mal altas a la izquierda del conductor, las explanaciones llevadas a efecto y como se va configurando el trazado definitivo que indudablemente entrará en funcionamiento en fecha no demasiado distante. Aquella carretera no presenta demasiado tráfico y resulta curioso el sucedido de que precisamente ahora se cumple un siglo cuando fue proyectada y construida en el trazado sintioso que presenta, no como capricho proyectista, sino como adecuación a la difícil orografía que atraviesa.

**EL SEGUNDO PANTANO DEL ARLANZON**

La empresa constructora M. Z. O. V., tiene a su cargo la construcción de la presa del segundo pantano del Arlanzón, al que todavía no sabemos si se llamará pantano de Uzquiza o de Villasur de Herreros, aunque un tanto sentimental nos inclinamos por el nominativo citado en primer lugar, como recuerdo del poblado a desaparecer, si bien estará enclavada en término municipal de Villasur. Cinco empresas se presentaron a la subasta de su construcción sobre un tipo de licitación de pesetas 505.102.580. En Agosto del pasado año se adjudicaron definitivamente dichas obras a la empresa citada en la cantidad de 419.673.972 pesetas, con una tendencia bajista muy ajustada. La presa creará un embalse con capacidad de 73 millones de metros cúbicos —casi cuadruplicado la del de Pineda de la Sierra con utilización para el abastecimiento de la capital con previsión hasta el año 2000. La presa irá ubicada a 1,7 kilómetros en línea recta de Uzquiza aguas abajo y el embalse afectará a 480 hectáreas pertenecientes a 172 propietarios y 462 fincas rústicas. En principio el primer estudio técnico de la nueva presa indicaba que ésta se proyectaba de hormigón tipo gravedad de 55 metros de anchura sobre el lecho del río, con vertedero de labio fijo en coronación capaz de desaguar 149 metros cúbicos por segundo, y que el



Este es el estado en que se encuentran las obras del segundo pantano del Arlanzón. Los trabajos preliminares de infraestructura darán paso seguidamente al levantamiento de la presa.

nivel máximo del embalse alcanzaría la cota 1.100,70 metros y la longitud del río Arlanzón afectado era de 7,9 kilómetros. Hemos inquirido algunos otros datos técnicos pero ignoramos el porqué de esa llamada a esa petición informativa sobre características definitivas.

**DESAPARECE UNA CENTRAL ELECTRICA**

Una vieja central eléctrica que en su época explotaba la Compañía de Aguas, situada al pie de carretera pasado Villasur de Herreros, si bien desde hace algún tiempo no poseía utilidad apreciable desaparece ahora, estando en trámite el expediente de expropiación. El problema de la traída de aguas a la capital tiene casi un siglo de existencia. Allá por el año de 1888 en un periódico local —"La Fidelidad Castellana"— se cubrieron demasiadas páginas con ese asunto. En 1928 la Prensa local volvió a ocuparse con intensidad dimanada de la pravedad del problema, sin que ello quiera decir que en ese espacio de tiempo el problema no fuera aireado en infinidad de ocasiones, como ocurriría asimismo años después e incluso está sucediendo ahora. Se llegó en el citado año a la Municipalización del abastecimiento de aguas y podemos decir que desde los primeros tiempos hasta conseguir que la capital disponga del caudal suficiente de agua potable suministrada por el Arlanzón, ha transcurrido un siglo. La subsistencia de Burgos como ciudad debe muchísimo al Arlanzón. Y no sólo en lo que afecta al abastecimiento, sino en la salvaguardia de las riadas por la regulación del primer embalse que quedará completamente por el segundo y, también el hecho económico de que 1.310 hectáreas de terreno burgalés se benefician del sistema de riego del embalse del Arlanzón, con 40 kilómetros de longitud en los canales principales, 65 en las acequias de alguna importancia y 10 en los desagües, siendo la tarifa percibida alrededor de las 1.000 pesetas por hectárea y año. La calidad del agua arlanzoniana está comproba-

da hasta la saciedad. Tenemos en Burgos buen agua, pese a que los años últimos se haya un tanto deteriorado, pero conserva todavía sus cualidades de potabilidad. Hay cerca de esa central a la que nos hemos referido, una fuente al borde de la carretera. Si usted pasa por el lugar, merece la pena haga un alto en su camino. Esa agua de un manantial cercano, sin manipulación de ningún género, habla bien claramente cuáles son las características de cuantos manantiales rinden tributo a su hermano mayor el río Arlanzón.

**DONDE LA RIQUEZA MINERA CONTINUA SOTERRADA**

Se adentra el Arlanzón por el portalón de Villasur, en la zona minera burgalesa, en la comarca de Juarros de la que el río es frontera. Hace un siglo quedaba delimitada la cuenca carbonífera «De gran interés sería —escribía el técnico Mariano Zuaznavar— el estudio que diera por resultado fijar el perímetro del manchón de hulla de la provincia de Burgos; pero aunque no de un modo definitivo, anticiparemos la idea de que uno de sus límites sigue la línea que va desde el barranco Cabrera a Urrez, doblando allí al Noroeste y pasando como a un kilómetro de Villasur de Herreros. Se calculaba en 780.000 quintales castellanos el volumen de lo explotado y por lo que se refiere a la calidad del carbón señalaba: «el carbón en general no es cokizable, sin embargo, en término de Urrez lo es. El de San Adrián es duro y a propósito para sufrir grandes transportes. Es blando el de Villasur y el de Brieva. El de Villasur es puro y exento de las piritas que contiene el de San Adrián. El poder calorífico es variable. Villasur es de más calorías y luego San Adrián». Hay una indiscutible riqueza carbonífera en esa amplia comarca. Nos dicen que en la época floreciente hubo hasta centenar y medio de explotaciones, denunciadas. Dejamos perder esa riqueza, quizás por la deficiencia en el sistema de explotación. Ahora que el carbón parece alcanzar precios económicamente razonables quizás fuera el momento propicio de reanudar aquellos trabajos interrumpidos. Como el río, nosotros seguimos nuestro caminar y no podemos detenernos en ese problema. Pero si dejamos bibliográficamente constante del asunto. El estudio más completo es el de José Luis Reoyo «Explotaciones mineras Burgos 1850-1950», susceptible de ampliación como el propio autor señala. Por nuestra parte remitimos, espigando entre multitud de artículos sobre el tema, a «El Problema de los carbonos: una riqueza de Burgos», publicado en «Diario de Burgos» en Marzo de 1912; «El carbón de la Sierra de Burgos», una documentada serie, inserta en Febrero de 1916 en «El Castellano», aportando nueva documentación en esas mismas páginas en Diciembre de 1919, Febrero de 1927 y Abril de 1928, aparte de la documentada conferencia del ingeniero Ignacio Patac «La cuenca hullera de Burgos y la industrialización de Castilla». Ni qué decir tiene que la abundante bibliografía que inserta José Luis Reoyo en su citado estudio, constituye base documental de inestimable valor para conocer la realidad de ese potencial económico que todavía permanece soterrado.

**Amín y la Prensa**

OFIM). — No procedentes de Kam... informan que los ser... de seguridad de... han suspendido... «Munno». ún... católico no sólo... de todo... África. Las mismas... indican que los... personal... del periódico... detenidos... un registro... nor la Policía en... del periódico.

si bien posteriormente han sido puestos en libertad. Al parecer la causa de la suspensión ha sido la distribución clandestina en Kampala de octavillas exigiendo la dimisión del presidente Amín y el establecimiento de un Gobierno civil. Con la suspensión de «Munno», queda un diario «La Voz de Uganda» que pertenece al Gobierno y está redactado en lengua inglesa.

ANUNCIESE en:

La «HOJA DEL LUNES»



# En «los años ochenta» se alcanzará el desarrollo económico más alto de la historia

- ★ El precio será una disminución espectacular de la curva de crecimiento de la población
- ★ Un libro editado por el Instituto Hudson desafía a los que creen que el Mundo acabaría si continuase el aumento económico
- ★ Para los próximos 200 años se predice un incremento del 60 por 100 para el producto bruto mundial y del 15 por 100 para la renta per cápita

La próxima década dará paso al período más alto de crecimiento económico mundial de nuestra Historia al mismo tiempo que el porcentaje de aumento de la población mundial registrará una disminución dramática convirtiendo los recursos existentes en más que abundantes para la humanidad según dice el Hudson Institute.

Mirando aún más lejos, en un libro recientemente publicado, el Instituto Hudson, una entidad mantenida con fondos particulares, predice que dentro de los próximos 200 años, el producto bruto mundial habrá aumentado de cinco millones de dólares a 300 millones de millones, y la renta per cápita de la cifra actual de 1.300 dólares a 2.000 dólares anuales.

## EL FIN DEL ABISMO ECONOMICO

Los países ricos serán más ricos, los países pobres estarán en camino de convertirse en suficientes después de un período transitorio de «esfuerzo», y la calidad de la vida humana para todos los niveles de la sociedad en todo el mundo mejorará espectacularmente según los cálculos del Instituto.

La fuerza motriz detrás de este fenómeno, será el enorme abismo económico que separa a las naciones ricas de las pobres. Los economistas y sociólogos del Instituto, dicen que la brecha que les separa estimulará la transferencia de tecnología, la importación de capital y la exportación de mano de obra.

Las conclusiones del Instituto están contenidas en un libro titulado «The Next 200 years — a scenario for América and the World». (Los próximos 200 años: un guión para Norteamérica y el Mundo).

Este libro desafía directamente las conclusiones más fundamentales de una amplia gama de científicos internacionales, economistas y sociólogos que defienden la teoría de un mundo en el que el crecimiento será nulo basándose en la premisa de que los recursos de la Tierra conocen límites y que la Humanidad podría morir de hambre o morir sofocada por la contaminación si el crecimiento económico no aminorara inmediatamente.

Los abogados de la teoría del «crecimiento nulo» están siendo influenciados por el Club de Roma una organización compuesta por 100 importantes hombres de negocios, científicos y pensadores, que en 1972 presentó un modelo de computadora del Mundo tan pesimista, que profetizaba un futuro desastroso a menos que el crecimiento económico fuera restringido. Estas

predicciones aparecieron en un libro, «The Limits of Growth». («Los límites del crecimiento») que vendió tres millones de ejemplares en todo el Mundo.

El mes pasado el Club de Roma retrocedió un tanto en su posición inicial diciendo que el hambre, la contaminación y los disturbios internacionales podría evitarse si el crecimiento económico mundial fuera acompañado de una reducción en la brecha que separa las naciones ricas de las pobres.

## LOS SECTORES FUNDAMENTALES DE KAHN

Herman Kahn, director del Hudson Institute y autor principal de «Los próximos 200 años», asegura que los temores generalizados sobre las consecuencias de un crecimiento económico, no sólo son exagerados sino también contraproducentes.

«Las economías de las naciones subdesarrolladas — dijo Kahn — están registrando un crecimiento dos veces más rápido que el de la americana en tiempo de los pioneros y en la mayor parte su crecimiento es atribuible a la

brecha existente entre esas naciones y las más afluente.

Kahn dividió los 4.000 millones de población mundial en varios sectores fundamentales de la forma siguiente: 1.200 millones (o el 30 por ciento), viven en naciones desarrolladas; 952 millones en naciones asiáticas de régimen comunista; 1.000 millones, en países subdesarrollados, y 850 millones en lo que calificó de naciones «que se esfuerzan» tales como Corea, Taiwan, Brasil y México.

«En el curso de una década — Kahn predijo —, los 850 millones de personas que viven en las naciones «que se esfuerzan», subirán en la escala, creando así una oportunidad de crecimiento para las naciones subdesarrolladas.

Las naciones «que no se frutarán de un crecimiento económico del 6 por ciento anual al igual que el resto del Mundo en «esfuerzan» añadió general. Los cálculos de crecimiento económico, continuó se basan en el supuesto de que se consiga controlar la inflación. Las cifras en dólares están calculadas en bases al dólar de 1972.

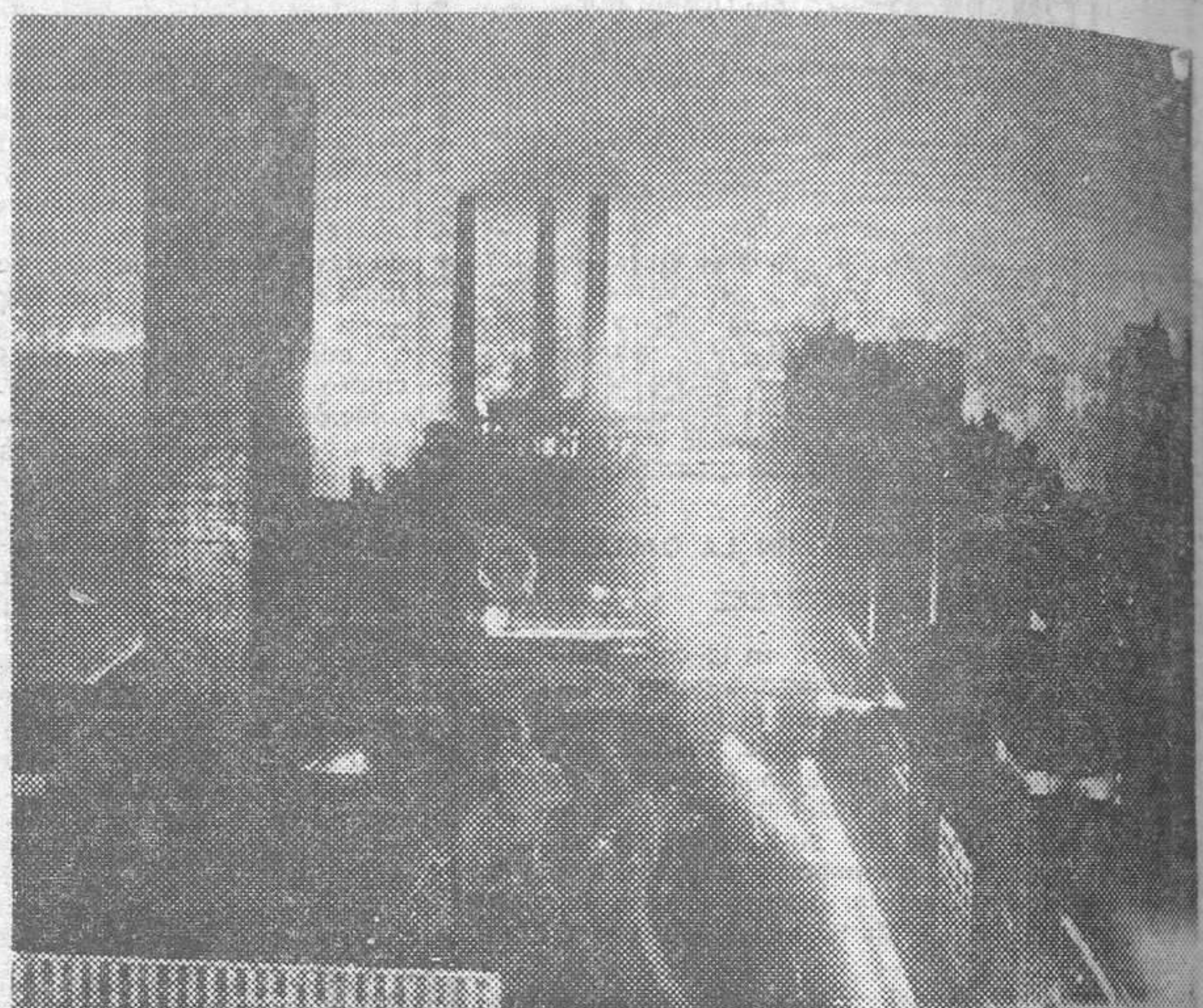
Kahn dice que los estudios realizados demuestran que el Mundo ha superado el punto cumbre de crecimiento de población, o lo habrá hecho en cinco años o menos, y que antes del año 2.176 la curva de población se habrá nivelado en la cifra de 15.000 millones.

El declive del nivel de crecimiento de población, declara Kahn se producirá como consecuencia de los niveles crecientes de riqueza y no por limitaciones como el hambre, epidemias, guerra o control oficial de los Gobiernos sobre la población, del tipo de los recientemente adoptados en la India.

Es más, concluye el Instituto las provisiones existentes de combustible fosilizado particularmente el carbón son «más que adecuadas para salvar la transición hacia una era de virtuales eternas fuentes de energía» tales como la energía a partir de la fusión nuclear solar, oceanotermal y geotermal.

Los límites de la producción alimenticia, dice Kahn, pueden superarse por medio de una combinación de perfeccionamiento en las técnicas agrícolas desarrollo de nuevos tipos de sucedáneos alimenticios y dentro de las próximas dos décadas el desarrollo de «roteínas de célula simple» cultivadas en base al petróleo o por la conversión de madera y desperdicios agrícolas en glucosa.

William CLAIBORNE  
(FIEL — Servicios Especiales de EFE-T. W. P.)



El enorme abismo económico que separa a las naciones ricas de las pobres, podría ser fuerza motriz de un espectacular cambio de nivel de vida en todo el Mundo. (Foto EFE FIEL)

## ACADEMIA CENTRO

LAIN CALVO, 4 — CONCEPCION, 28

La Academia y Centro de Burgos de siempre

GARANTIZA EXITOS Y BUENAS COLOCACIONES

ACTIVIDADES VARIAS

- |   |             |                                       |
|---|-------------|---------------------------------------|
| 1.º MECANOGRAFIA  | TAQUIGRAFIA | 4.º SECRETARIADO                      |
| Vigilancia y atención.  |             | Oficial y libre.                      |
| 2.º AUXILIARES ADMINISTRATIVOS  |             | 5.º GRADUADO ESCOLAR                  |
| Preparación oficinas, Bancos, contabilidad, cálculo, correspondencia, ortografía.                       |             | 1.º y 2.º nivel. Academia reconocida. |
| 3.º OPOSICIONES   |             | 6.º BACHILLERATO                      |
| Auxiliares Ministerio, Auxiliares Correos, Auxiliares del I.N.P., Auxiliares Bancos y Cajas de Ahorros. |             | Cursos: BUP-5.º, 6.º y Reválida.      |
|   |             | 7.º IDIOMAS                           |
|   |             | Francés e Inglés.                     |

CLASES SELECCIONADAS SEGUN APTITUDES  
MUCHOS AÑOS DE PRACTICA Y DE PLAZAS CONSEGUIDAS



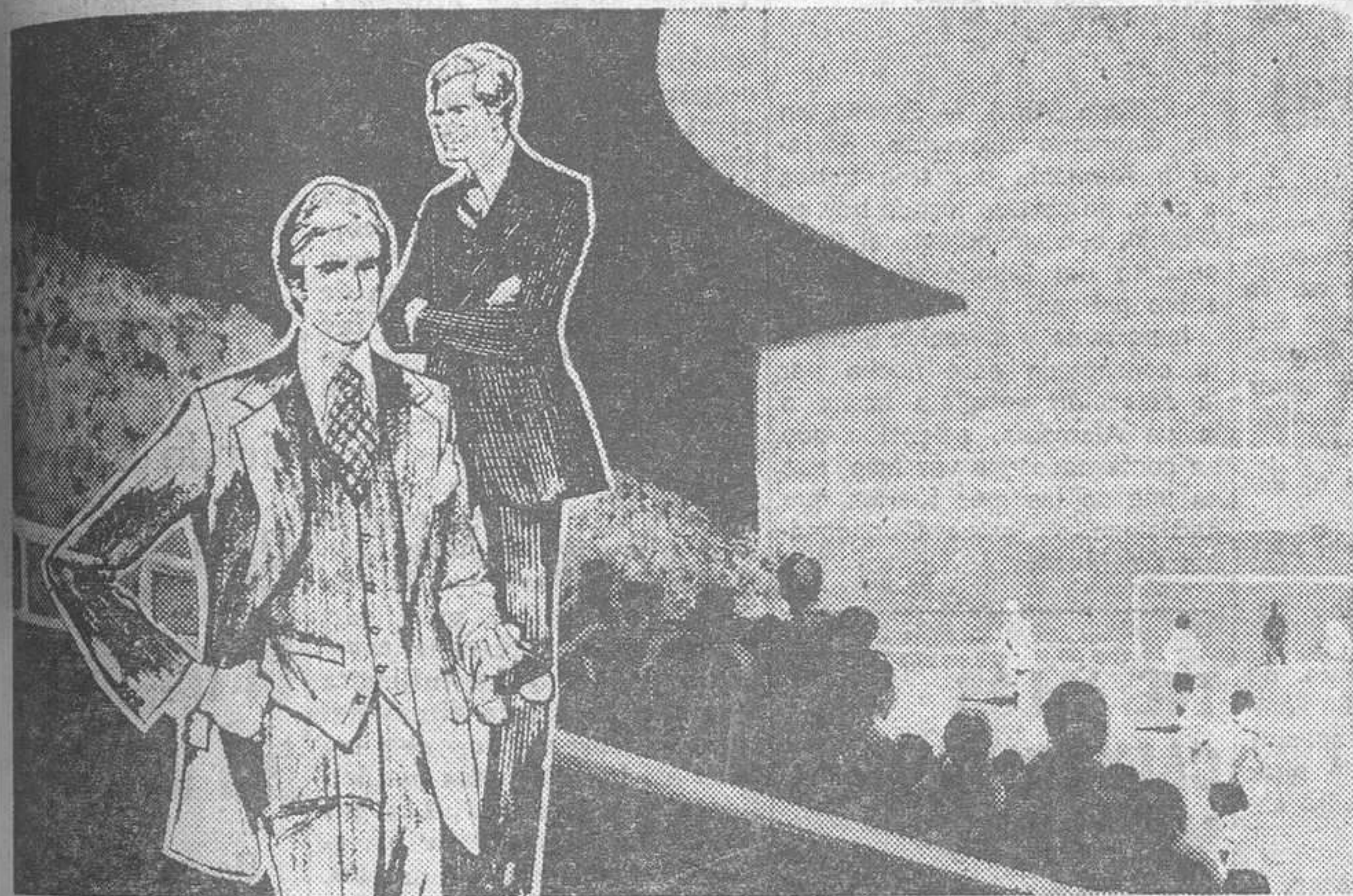
# DEPORTES

CON MUCHO SUFRIMIENTO E INCERTIDUMBRE

## TRUNFO APURADO DEL BURGOS (2 - 1) ANTE UN BETIS QUE AL FINAL CREO SERIOS PROBLEMAS

Los dos minutos se adelantaba García Soriano pateando Valdés -de penalty- poco después

Buena primera parte local, con muchas ocasiones de gol y hundimiento en la segunda



### De compras en los centros de moda

Seleccionamos para Vds.:

Traje con chaleco en Tergal, lana fantasía

Y también un gran surtido en trajes pura lana virgen.

## CYLSA

### ESPECIALISTAS DE LA CONFECCION

Santander, 3

ACIONES  
 Navarro II; Gómez, Romero, Palmer; Nareskie; Juanito, García Soriano, Valdés y Katic, minutos 54 y 72, Rey y Navarro I sustituyen a Katic y Nareskie. Campos; Bizcocho, Cobo; Biosca, López, Soriano, Alabanda, Cardenosa y Muhren reemplazados minutos 45 y 66 Carrero y Landisky por Menéndez y Benítez, respectivamente.

entrada. Hubo tarjeta amarilla a Valdés, en el minuto tres, por dirigirse al árbitro. Los jugadores béticos protestaron la consecución del

que recoge Viteri, que a dos metros de la puerta no acierta.

49 minutos. Centro chut de Viteri que roza la meta.

57 minutos. Centro de Mendieta y Landisky remata de cabeza fuera cuando la ocasión de marcar era inmejorable.

59 minutos. Viteri, completamente solo, no acierta a salvar la salida de Campos, que salva la situación.

65 minutos. Gran disparo de lejos de Landisky y Navarro II se luce en una buena estirada, rechazando el balón, que no es aprovechado por los delanteros béticos.

interesante, sobre todo por parte burgalesa, que llegaba con facilidad y peligrosidad al portal de Campos. Se crearon serias ocasiones de gol, pero nadie acertaba a

estaba en el centro del campo, pues el holandés Muhren, con el once a la espalda fue un centrocampista más. Quizá en esta zona ancha fue donde resultó superior el equipo bético. Supieron marcar de cerca a Nareskie, Valdés y Garrido, lo que impedía la creación de fútbol sereno y práctico de estos hombres. En cierto modo, esta especie de laguna se cubrió a base de coraje y de acciones rápidas que descontrolaban el marcaje de los contrarios. Juanito, que estuvo a una gran altura en este primer tiempo, trabajó con muchas pelotas, lástima que sus compañeros de línea no acertaran con la puerta.

ky, que detuvo con apuros Navarro II.

El juego se hizo desdibujado y paulatinamente el Burgos fue cediendo terreno al contrario, como queriendo conservar el resultado positivo. Lo cierto es que influyó el cansancio, culpa en parte de la elevada temperatura y también del fuerte ritmo que se imprimió al juego en los primeros cuarenta y cinco minutos.



GOMEZ

El capitán burgalés estuvo en una buena línea, tanto en la primera parte en que no contaba con extremo que marcar, como en la segunda, donde Landisky y Benítez fueron anulados.

segundo gol por considerarlo fuera de juego.

#### MEJORES JUGADAS

1 minuto. Mano de Muhren dentro del área que el árbitro no sanciona.

3 minutos. Pase de Palmer a Katic, que completamente solo ante Campos tira fuera.

38 minutos. Navarro II tiene que salir a los pies ante Landisky y Cardenosa.

43 minutos. Disparo de Juanito, rechace de Campos y Katic no sabe resolver la buena oportunidad.

43 minutos. Defectuosa cesión de Cobo a su portero,

**MESON ASTORGA**  
 MENUS DESDE 100 PTAS.

75 minutos. Remate de Valdés, fuera.

90 minutos. Último cartucho para el Betis. Disparo flojo de Benítez que detiene sin apuros Navarro II.

#### ANIMADO PRINCIPIO

Las jugadas claves de este partido transcurrieron en los primeros minutos de juego, pues apenas iban transcurridos dos cuando el Betis se anotaba el primer gol. Fue un jarro de agua fría en la cálida tarde de verano, que ponía las cosas muy cuesta arriba a los jugadores locales. No obstante, poco duró la alegría en el bando verdiblanco, pues una falta de Alabanda a Juanito, que había bordado una bella jugada, fue sancionada con penalty. El especialista Valdés se encargó de poner las cosas como al principio del encuentro. Desde este momento el juego se hizo movido e



ROMERO

Otro buen partido del veterano defensa, que hizo una estupenda labor de «libero», secundando al joven Navajas en el centro de la retaguardia.

fructificarlas. En el minuto tres, Katic, completamente solo ante el cancerbero andaluz, mandó el balón fuera. Esta historia volvería a repetirse tan claramente en los minutos 42 y 43, siendo los protagonistas Viteri y Katic, los dos desafortunados rematadores de la tarde. Menos mal que antes, en el minuto 20, Garrido puso el marcador favorable para el Burgos.

Fueron indudablemente 40 minutos de buen juego, al menos rápido y entretenido. El Betis mantuvo un dispositivo típicamente conservador, dejando sólo en punta a Landisky y García Soriano. La gran tela de contención un fuerte disparo de Landis-

**MESON ASTORGA**  
 PLATO - URTAIN  
 ESPECIALIDAD DE LA CASA

LA SEGUNDA PARTE.  
 OTRO PANORAMA  
 DISTINTO

Cambiaron rotundamente las cosas en la segunda mitad. Szusza, que no quería salir derrotado de «El Planificio», sacrificó a Cardenosa, dando entrada al ariete Mendieta. De esta forma se daba más fuerza al ataque, aunque luego los resultados fueron negativos. En el Burgos también hubo sus cambios y muy inmediato el del yugoslavo Katic, que dejó su sitio a Omar Rey. Tampoco esto dio renta práctica, al menos si nos referimos al marcador, que no registró ningún cambio. Las ocasiones volvieron a ser protagonistas, pero Viteri y compañeros continuaron fallando. El Betis puso en serios apuros al Burgos, sobre todo en un fuerte disparo de Landis-

**MESON ASTORGA**  
 CENAS Y DESPEDIDAS

Al marcado pocas vueltas hay que darle. El Betis rompió el empate, pero creemos que por ocasiones y por mayor ambición mereció el triunfo el equipo de casa, que mantuvo una línea defensiva muy segura en todos sus puestos, sobresaliendo el internacional juvenil Navajas, que anuló a Landisky y su poderosa cabeza.

LOS PUNTOS DE LA TRANQUILIDAD

Lo importante, lo realmente importante para el Burgos es que se ha ganado. Los dos puntos eran muy necesarios. Un negativo, cuando se acaba de inaugurar la Liga es una losa pesada. De ahí que ante el Betis hubiera que jugar a por todas, como también los béticos. La mayor virtud, pues, ha estado en la victoria que si bien ha sido muy trabajada y con bastantes momentos de sufrimiento, no cabe la menor duda de que ha sido justa. Nos basamos en esta afirmación, simplemente con señalar las claras oportunidades de marcar. Hay nervios adelante y es necesario ser más

(Pasa a la Pág. siguiente)

**MESON ASTORGA**  
 PASTAS Y CHULETONES

45 minutos. Censura a Gómez, muy cerrado, en corto Sabaté y un fuerte golpe a la red.  
 45 minutos. Defectuosa cesión de Cobo a su portero, aceptable



# DEPORTES

## LOS ENTRENADORES SE EXPLICAN

«Hemos fallado muchos goles y la victoria pudo ser mayor» (Marcel Domingo)

«Un empate hubiera sido más justo, pero la suerte no fue nuestra aliada» (Szusza)

Fue el preparador bético el primero en acudir a los vestuarios. Jovial y cordial, aunque disgustado por el resultado, respondió a las preguntas de los informadores.

—Ha sido un mal partido —dice Szusza— y creo que el árbitro ha sido excesivamente severo con el penalty con que nos ha castigado.

—¿Cree usted que no fue penalty?

—Desde el lugar donde me encuentro no se podría ver bien, pero me parece que la falta no merecía ese castigo.

—¿Considera el resultado justo?

—No, no puedo estimarlo justo. Pienso que un empate hubiera estado más acertado a como se ha desenvuelto el partido.

—¿Está disgustado?

—Un poco. Creo que mi equipo no ha jugado como sabe hacerlo. Estamos acostumbrados a verlo jugar mejor. Quizás el principal fallo del Betis ha estado en que se han perdido demasiados balones en el área después de dominar el centro del terreno.

—¿Por qué protestaban sus jugadores en el segundo tanto?

—Yo no lo sabía y he preguntado en el descanso a mis jugadores. Me han dicho que había dos hombres burgaleses en fuera de juego. Yo no puedo afirmar nada.

—¿Qué impresión le ha causado el Burgos?

—Lucha bastante y ha tratado de jugar, pero el partido no ha sido bueno. Tenga en cuenta que yo siempre que he venido a Burgos había agua o barro y hoy todo estaba bien para haberlo hecho mejor.

—¿Preocupado por no haber puntuado todavía después de la tercera jornada?

—A nadie le gusta no ganar puntos, que son los que en definitiva valen. Hemos tenido mala suerte. Hoy teníamos que haber sacado alguno para enjugar un negativo.

—¿Por qué ha hecho los cambios?

—Pretendía dar mayor fuerza ofensiva, más potencia al equipo.

«HOY HEMOS SUFRIDO PORQUE EL BETIS EMPUABA MUCHO».

Marcel Domingo hizo bastante reposado sus declaraciones. Hablando rápido, pero dando una impresión de conjunto de este encuentro, nos dijo:

—Hoy hemos sufrido mucho.

—¿Y por qué?

—El Betis empujaba bastante, es un rival bueno y difícil de parar. Hemos fallado muchos goles. Ya ven ustedes, un partido que había podido terminar en goleada hemos estado a punto de empatar.

—¿A qué se debió el bajo rendimiento del segundo tiempo?

—Los jugadores han acusado mucho esta tarde el calor. Hacía mucho. Por otra parte, Kresic, Viteri, Katic, etc. han estado lesionados esta semana y eso

se nota. En la primera parte jugamos bastante y hubo muchas oportunidades. Después con el calor y los nervios todo se estropeó. También contar con un negativo es un factor que agorera. Tenemos que quitarnos ese punto cuanto antes. Además...

## inlingua

ALEMAN, INGLÉS, FRANCÉS ESPAÑOL PARA EX-FRANJEROS PREPARACION EXAMENES  
Teléfono 20 68 51  
Plaza Alonso Martínez 7

más estamos en el comienzo de la temporada, hay defectos propios de un recién ascendido, se peca a veces de bisofez. Ya les dije que hasta después del partido con el Racing de Santander el equipo no puede estar plenamente en forma e identificado con la Primera División.

—¿Qué le ha parecido el Betis?

—Le he visto muy bien; Landisky es muy peligroso.

—¿Cree usted que fue penalty?

—Yo creo que sí, pero no puedo afirmar nada. Sin embargo, sí ha habido dos ocasiones en las que se debió pitar el máximo castigo al cuadro andaluz.

J. M. PARAMO



FABRICA: Carretera de Logroño, 5  
Telfs. 22 22 21 - 22 22 31

## presenta al jugador más destacado

### NAVAJAS



Nos agrada mucho traer en esta ocasión a esta tribuna de destacados, la figura de un jugador juvenil. García Navajas, a sus 18 años, está demostrando grandes condiciones para triunfar en el fútbol. Si su alineación en el primer partido de Liga se consideró como un tanto aventurada hay que reconocer que ha sido todo un acierto. Su trabajo ante el Español fue positivo y ayer ante el Betis ha vuelto a confirmarlo, haciendo un partido bastante completo, frente a hombres tan peligrosos como Landisky y Mendieta.

Navajas se ha compenetrado muy bien con Romero, otro de los destacados, resolviendo ya los complejos o temores que existían sobre el centro de la defensa.

Después de esta jornada, tres nombres en la lista de distinguidos del Trofeo «TINTORERIA IRIS», Gómez, Romero y Navajas. Tres defensas, que vienen a confirmar el buen momento que atraviesa esta línea.

COMERCIAL TERRESTRE MARITIMA  
TRANSPORTES  
NUEVAS RUTAS DIRECTAS,  
PALENCIA, VALLADOLID Y LEON  
TFNOS. 2211 45 - 2214 59 - 2240 81

Carretera  
Madrid - Irún  
Km 245  
Villatria

## TRIUNFO ESPAÑOL SOBRE ALEMANIA EN LOS MUNDIALES DE HOCKEY

Oviedo (Alfil). — España, en un disputado encuentro, derrotó a Alemania por tres tantos a cero, en partido jugado hoy en Oviedo, correspondiente al Campeonato del Mundo de hockey sobre patines.

Importante y merecida victoria la conseguida esta noche por la selección española frente a la de Alemania, selección que ha confirmado una vez más, que es una de las más fuertes que participan en estos Campeonatos del Mundo.

## TVE. Y LOS CAMPEONATOS MUNDIALES DE HOCKEY SOBRE PATINES

Desde el día 11, vienen desarrollándose en Oviedo los XXII Campeonatos del Mundo de Hockey sobre Patines, que terminarán mañana, martes.

Los doce equipos que, diariamente y en sesiones de tarde y noche, dilucidan este vigésimo segundo campeonato del Mundo son: Alemania Federal, Argentina, Australia, Brasil, Estados Unidos, Francia, Holanda, Italia, Japón, Nueva Zelanda, Portugal y España.

Finalmente el día 21 se televisará el encuentro España-Portugal. A este respecto recordamos que los equipos de ambas partes vienen disputando la final de los torneos mundiales y europeos, desde hace más de veinte años.

## Triunfo de los manistas burgaleses en León y derrota en paleta

Nuevamente los pelotaris burgaleses volvieron a la actividad ayer, domingo, siguiendo las jornadas programadas para el campeonato nacional juvenil. En León se dieron los siguientes resultados. En paleta, León (Alvarez y Tre), 35; Burgos, 34 (Marcos y Arrandez). En mano, León, 21 (Marcial y Otero); Burgos, 22 (González y Peyrotén). En esta especialidad, pues, sigue la representación burgalesa adelantada y lástima que por sólo un punto no corra la misma suerte en paleta.

También en Vigo jugaron ayer en la modalidad de paleta los burgaleses Raúl y Sancha III frente a los vigoenses Ferreiro y Jiménez.

## APURADO TRIUNFO DEL BURGOS

(Viene de la Pág. anterior)

decididos y prácticos. Siguen sobrando regates. La defensa rival hay que romperla a base de habilidad, pero sobre todo con decisión. De nada sirve dominar al contrario, crear ocasiones, si luego no se sabe sacar fruto de ello. La segunda parte fue una muestra de lo que no debe ser el Burgos y por el contrario, los primeros cuarenta y cinco minutos, el espejo de lo que debe ser, pero con más acierto rematador. Algunos jugadores, caso de Viteri, Katic y Kresic estuvieron bajos, muy por debajo de lo que cabe esperar de ellos. Quizá influyera el calor, el fuerte ritmo del primer tiempo y los nervios, pero así los disgustos pueden llegar con facilidad. Las entradas de Omar Rey y Navarro I no resolvieron mucho, pues el Burgos ya estaba empeñado en defender y ventaja y contener al furioso Betis, que también tiene la pólvora bastante mojada, pues el área local la pisó en contadas ocasiones.

Dos puntos, pues, muy importantes, sobre todo para continuar la difícil resta de la División de Honor. Debe dar confianza y también experiencia para futuras confrontaciones. Hoy se ha sufrido y desde luego no va a ser la última vez, aunque a equipos como el Betis — hoy

por hoy— se les puede batir en «El Plantío» por mayor margen. No decimos ninguna cosa del otro barrio, pues sólo basta con recordar la película del partido, que tuvo, como hemos dicho, dos caras bien diferentes.

J. M. PARAMO

Todavía sigue siendo baja

## 642.850 pesetas la taquilla del domingo

Ha mejorado la taquilla, aunque tampoco es una cantidad propia de la División de Honor. La tarde invitaba a ir al estadio, aunque sin duda alguna, otros muchos la aprovecharon para descansar en el campo.

La recaudación ha sido de 642.850 pesetas, muy superior a la primera jornada aunque entonces mandara la Televisión. Poco a poco y si los resultados van siendo favorables, quizá la animación en las gradas sea mayor.

## MODA PANTALON SANTANDER 27

## TROFEO AL MAXIMO GOLEADOR DEL BURGOS

### GARRIDO



Tres goles subieron al marcador en «El Plantío», dos con color casero y el otro, el tempranero de García Soriano que pu-

so el partido muy difícil por los de casa. Valdés volvió a transformar un penalty, consiguiendo su gran habilidad en el lanzamiento de estos castigos, que hasta la fecha le hacen figurar en cabeza de esta clasificación, que al final servirá para conceder el Trofeo de Honor por la empresa burgalesa MODA PANTALON.

El tanto más decisivo y importante fue el de Garrido, que ha supuesto la victoria local por dos puntos de gran importancia. Por otra parte, el empate fue uno de los jugadores más entonados, dentro del total con que actuaron los campeones locales. Garrido marcó un bonito gol, aunque producido por los jugadores burgaleses. Particularmente no vimos nada irregularidad, máxima si no nemos en cuenta que el partido venía rechazado por Sancha III. La puntuación, pues, es: Con dos goles, Valdés. Con uno, Garrido.



# DEPORTES

CON CRUYFF, DE GRAN FIGURA

## EMOCIONANTE PARTIDO EN EL NOU CAMP, CON CLARO TRIUNFO DEL BARCELONA SOBRE EL MADRID (3 - 1)

Sorpresa en San Mamés, donde el Málaga arrebató un positivo al Athletic

En el resto, victorias caseras con amplia goleada del Valencia sobre el Español (4 - 1)

Madrid (Afili). — En un partido de poca calidad el Atlético de Madrid ha vencido a la Unión Deportiva Salamanca por dos goles a uno. En encuentro disputado en el estadio Vicente Calderón de la capital de España correspondiente a la tercera jornada del campeonato nacional de Liga de Primera División.

Al descanso se llegó sin que funcionase el marcador. Arbitraje del colegiado catalán Jaime Oliva. Mostró tarjeta amarilla al defensa del Atlético Capón, a los 13 minutos de la segunda mitad, por entrada violenta en un contrario.

Atlético de Madrid. — Reina; Capón, Díaz, Marceño, Pereira, Eusebio, Leal, Leivinha, Rubén Cano, Salcedo y Ayala. A los 13 minutos del segundo período Alarcón ocupó el puesto de Leal.

U. D. Salamanca. — D'Alesandro; Iglesias, Rezza, Enrique, Juanjo, Bustillo, Alves, Juanito, Lacasa, Pita y Pérez, en la complementaria, Lacasa y Pérez fueron sustituidos por Alvarez y Galleguillos, a los 24 y 31 minutos respectivamente.

Leivinha marcó el primer gol del Atlético de Madrid, a los 3 minutos del segundo tiempo, al rematar a cabeza un centro de Capón, que sorprendía adelantado al meta salmantino. Empató Alvarez para los salmantinos a los 34, y fue Rubén Cano, en jugada individual, que logró la victoria atlética a 5 minutos del final del encuentro.

En el encuentro el que han jugado esta tarde el Salamanca y el Atlético de Madrid en el estadio Vicente Calderón. Los primeros 45 minutos fueron anodinos, con los equipos imprecisos, faltos de técnica y velocidad.

El Atlético le falló el medio del campo y no supo nunca mantener al portugués Alves, que fue el que organizó el juego salmantino, aunque al equipo visitante le faltó más ambición de triunfo, limitándose a contentarse con el equipo local, esto fue el partido que, en los últimos minutos, tras lograr el Salamanca el gol, entró en una fase de emoción, por la presión que ejerció el Atlético de Madrid.

### GOLEADA EN LA ROMAREDA

Zaragoza (Afili). — Por cinco goles a tres ha vencido el Real Zaragoza al Elche en el tercer encuentro de Liga disputado esta tarde en La Romareda. El primer tiempo terminó con ventaja local de cuatro goles a cero. Césped en magníficas condiciones, lleno en los minutos y tarde espléndida para jugar al fútbol.

Real Zaragoza: Junquera; Heredia, M. González, Rogado, García Castany, Violeta, Rubial, Planelles, Jordao, Porta. En el minuto 20 del segundo tiempo J. Junquera sustituye a Planelles y Bastos a Violeta.

Elche: Díez, Indio, Montero, Benítez, Melenchón, Domínguez, Sitja, Trobianski, Cortés, Finarollí y Cristo. En el segundo tiempo Antón sustituyó a Cortés.

Arbitraje a cargo del colegiado catalán López Cuadrado, que tuvo una actuación protestada. No se entendió con los líneas. Mostró tarjetas amarillas a Junquera y Bastos por tocar el balón con las manos, a Junquera por patada a Rubial y Finarollí por protestar.

A los 15 minutos del primer tiempo, García Castany marcó un rechace de la defensa y dispara raso y preciso logrando el primer tanto local. Dos minutos después, jugada por la banda izquierda de Jordao, que tras bombardear, falla el despeje la defensa ilicitana, el balón bien situado consigue el segundo tanto zaragozano.

En el minuto 32, tras una bonita jugada de toda la banda izquierda local, centra Rubial y Arrúa marca el tercero. Este tanto es protestado por los ilicitanos por supuesto juego del paraguayo, señalado por un linier, al que el árbitro no hizo caso, gran jugada de Planelles, que centra y el balón va al fondo de la red.

En el minuto dos del segundo tiempo, tras una gran jugada entre Planelles y Jordao, este centra sobre Jordao y Porta remata al fondo de la red. En el minuto tres, un contragolpe ilicitano, Cristo centra y trobianski logra el primer gol para el Elche. En el minuto 42, tras una falta directa y envía el balón al fondo de la red por encima de la barrera. En el minuto 44, tras una internada de Montero con pase retrasado a Junquera que consigue el tercer gol de su equipo.

### VICTORIA DE PENALTY

Vigo (Afili). — El Real Club Celta de Vigo logró vencer al Real Sociedad por un gol a cero en partido oficial de Liga de Primera División jugado en «Balaidos».

Real Sociedad: Acebal Pezón, asturiano, cuya labor ha sido muy buena. Celta: Fenoy; Santomé, Manolo, Navarro, Villar, Juanjo, Igarúa, Poli, Félix y Mori. A los 65 minutos Fenoy entró por Juan, al lesionarse éste, y a los 75 minutos Fenoy reemplaza a Mori.

Real Sociedad: Arconada; Gorriti, Olaizola, Astarbe, Murillo, Cortabarría, Idígoras, Diego, Satrustegui, Iriarte, y Murúzabal. A los 65 minutos Tabora entró por Astarbe y en el 80 Amuchastegui sustituyó a Iriarte.

El gol: Fue conseguido de penalti a los 57 minutos. Fue una falta polémica que se encarga de lanzar el meta céltico Fenoy, que engaña a su colega y marca el gol que daría el triunfo a su equipo.

Fenoy ha ganado al Celta este partido porque no sólo consiguió el gol de los dos puntos sino que a los 53 evitaría uno en contra al interceptar un penalti, de hábil estirada, lanzado por Burúzabal por falta previa de Juan.

El encuentro ha sido discreto en líneas generales.

### TRIUNFO APURADO DEL SEVILLA

Sevilla (Afili). — Por dos goles a uno ha vencido el Sevilla a la Unión Deportiva Las Palmas, en partido de Primera División de Liga, disputado esta tarde en el estadio «Sánchez Pizjuán». Al descanso se llegó con ventaja sevillista de un tanto a cero.

Regular asistencia de público. Tarde bastante calurosa y terreno de juego en buenas condiciones.

Sevilla: Paco, Juanito, Gallego, Sanjosé, Riva, Jaén; Scotta, Lora, Cantudo, Rubio y Yiyi. A los 22 minutos del segundo tiempo Alvarez sustituyó a Jaén y a los 39 Blanco reemplazó a Yiyi.

U. D. Las Palmas: Carnevali; Martín, Naly, Hernández, Castellanos, Páez Verde, Félix, Morete, Germán y Juanín. A los 20 minutos del segundo tiempo Brindisi sustituyó a Germán y a los 30 Fernández a Verde.

Arbitró el colegiado Pedro María Urrestarazu. No tuvo necesidad de amonestar a ningún jugador.

A los 14 minutos de juego se produjo el primer gol del partido en una internada de Juanito, que centra, falla Scotta el remate y Yiyi desde cerca bate a Carnevali.

En la segunda parte, a los 14 minutos, Martín lanza un libre indirecto falla la defensa sevillista que se embarrulla, y Juanín desde cerca remata de cabeza y establece el empate.

Por último, en el minuto 23, jugada de Alvarez y ya dentro del área cede a Cantudo, quien con la oposición de un defensa canario dispara fuerte y consigue el tanto de la victoria.

Destacaron por el Sevilla Paco, Rival, Rubio y Cantudo y por la Unión Deportiva Las Palmas, Carnevali, Castellanos, Páez, Félix y Germán.

### LLENO HASTA LA BANDERA EN EL NOU CAMP

Barcelona (Afili). — En un encuentro muy disputado y de resultado incierto hasta el final, el Barcelona ha vencido al Real Madrid por tres goles a uno.

El partido no fue de extraordinaria calidad de juego, pero sí de mucha lucha y unos goles magníficos, que pudieron ser sobre todo uno a favor del Barcelona, que obligó al meta madridista a intervenir en situaciones muy comprometidas.

El estadio azulgrana registró un lleno hasta la bandera, unos 100.000 espectadores, muchos de los cuales flameaban banderas catalanas y azulgranas, dejándose notar también bastantes blancas del equipo visitante.

Dirigió el encuentro el cántabro Olavarría, discretamente aunque muy contemporizador sin decidirse a sacar ninguna tarjeta a jugadas que lo requerían.

Los equipos fueron:

Barcelona: Mora; Ramos, Migueli, Amarillo, Costas, Neskens Heredia, Marcial, Cruyff, Asensi y Rexach.

Real Madrid: Miguel Angel, Sol, Benito, Camacho, Pirri, Del Bosque, Jensen, Breitner, Santillana, Velázquez y Gerulini.

A los 36 minutos del primer tiempo, Roberto Martínez sustituyó a Jensen y Olmo a Rexach y a los 43, Macizo a Heredia.

En los primeros minutos presionó con intensidad el Madrid sobre un Barcelona nervioso y desconcertado, que pasó algunos apuros en su área desaprovechándose los jugadores blancos de esta circunstancia. Reaccionó el Barcelona con empuje a los diez minutos en un remate de Heredia de espaldas al marco visitante lo desvió Benito obligando a Miguel Angel a ceder a córner en última instancia.

A los 29 primer gol barcelonista en centro corto de Heredia ya dentro del área madridista, quien con una enorme frialdad controla la pelota, espera la oportunidad desviándola ligeramente la introduce suavemente junto al poste, al fondo de las mallas.

En la segunda mitad el Madrid solió decididamente al ataque y presionó con intensidad hasta que a los ocho minutos logró el empate. Fue un avance por la derecha de Breitner con entrega a Pirri, que tiró cruzado batió a Mora. Sin embargo reaccionó de inmediato el Barcelona y antes del minuto de la consecución del tanto de la igualdad, Cruyff recibe el balón de

Migueli en el centro del campo, avanza en solitario burla a varios contrarios y de magnífico tiro cruzado establece el dos a uno, a los 11 minutos a pase de Marcial tremendo trallazo de Neskens que Miguel Angel desvía a córner.

El mismo portero madridista se luce después en dos peligrosos remates de Neskens y Ramos, pero el Madrid presiona en esta última parte del partido en busca del empate, el Barcelona se defiende como puede, hasta que a los 4 minutos un centro bombardeado sobre el área blanca va a despejarlo Benito con tranquilidad pero se mete delante Heredia se lleva el balón lo bombea ante la salida de Miguel Angel que logra rozar el balón y cortar su trayectoria, pero Heredia sigue en su carrera se lleva y lo envía al fondo de las mallas, entre una explosión de júbilo del público.

### SUPERIOR EL HERCULES

Alicante (Afili). — Por dos goles a cero derrotó el Hércules de Alicante al Racing de Santander, en encuentro de fútbol de Primera División, jugado esta tarde en el estadio Rico Pérez.

Alineaciones: Santander: Damas, Díaz, Camus, Portu, Genupi, Chinchón, Cortázar, Barreiro, Aitor Aguirre, Sergio y Zubiria.

Hércules: Deusto; José Antonio, Giuliano (Kivera), Quique, Saccarai, Comiso, Sancayetano, Baena, Barrios, Lupecke y Charles.

Dirigió el encuentro el colegiado canario, señor Santiana Paez, que a última hora sustituyó al murciano Franco Martínez, su actuación no pasó de mediocre.

El primer tiempo terminó con ventaja herculiana de un gol a cero, tanto marcado a los 16 minutos de juego en una penetración de Lupecke por la izquierda, que cedió el balón a Charles, y este aprovechó para disparar cruzado y batió a Damas. El segundo tanto llegó en el minuto 20 de la segunda parte, en una tarta máxima señalada por el colegiado por derribo a Saccarai. La tarta fue lanzada por Giuliano transformando en el segundo tanto.

Tras encajar el gol, reaccionó el Racing, pero sus ataques se estrellaron contra la cobertura herculiana.

### GRAN ENCUENTRO EN EL LUIS CASANOVA

Valencia (Afili). — Valencia, 4; Español, 1. Español: Echevarría; Ucnua, Veraugo, molinos, De Felipe, José Manuel (Jeremias), Cuesta, Caszely, Amiano, Osorio y Maranon.

Valencia: Baiguer, Carrete, Cerveró, Martínez, Castellanos, Irapu, Kep (Eloy), Saura, Diarte, Adorno y Kempes.

Empezó marcando el Español, que cobró ventaja en el minuto 13, con un gol de Caszely en un contraataque aislado, en un momento en que el Valencia dominaba intensamente. No taro en llegar el empate, pues a los 15 minutos, Echevarría derribo a Kempes dentro del área y el colegiado señaló penalty, que se encargó de transformar Diarte.

En el segundo período, la presión valencianista se acentuó, propiciada por el buen juego que desarrolló hoy el equipo local, llegando en algunas fases de esta segunda mitad a alcanzar cotas de gran inspiración. El gol que adelantaba al Valencia no tardó en llegar. Al medio minuto escaso de reanudado el juego, una jugada de Adorno y Rep, con cesión a Diarte fue rematada por éste, consiguiendo el segundo gol. A los 27 minutos, Kempes y Rep realizaron una jugada haciéndose la p. y Kempes remató el tercer tanto. Por último, a los 43 minutos Kempes culminó la goleada colgando un balón a Echevarría y consiguiendo un tanto de bella factura.

### TRASPIES DEL ATHLETIC

Bilbao (Afili). — Bilbao, 1; Málaga, 1. Athletic de Bilbao: Iribar; Lasa, Astrain, Escalza, Villar, Guisasola, Churrua, Irureta, Dani, Garay y Rojo I.

A los 70 minutos Amorrortu sustituyó a Irureta y Sarabia 8 minutos después, hizo lo propio con Guisasola.

C. D. Málaga: Corral; Aréaz, Macías, Laguna, Vilanova, Requejo, Quevedo, Migueli, Esteban, Bustillo y Aicart.

En el minuto 55 se retiró Migueli por resentirse de una lesión sustituyéndole García y faltando 5 minutos para el final Cervera reemplazó a Aicart.

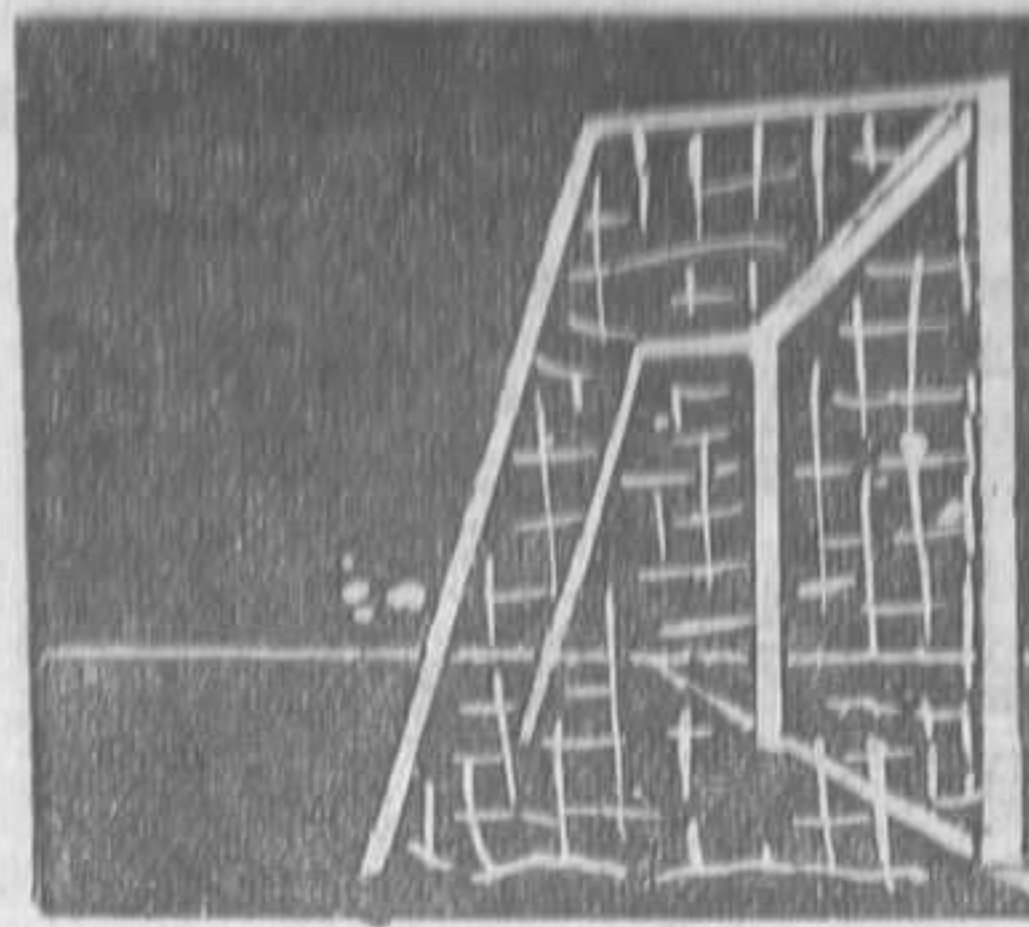
Arbitró el señor Balsa Ron castellano, que estuvo bien y amonestó a Astrain por coger deliberadamente el balón con ambas manos y en el Málaga a Corral, por protestar.

Goles:

1-0. Minuto 21. Centro de Lasa, desde la derecha, que intentó despejar un defensa y el balón fue hacia su portería Churrua empalmó sin dificultades de fuerte tiro.

1-1. Minuto 16 del segundo período. En un centro desde la izquierda Guisasola no aclerta a despejar el balón, entregando en bandeja la pelota a Quevedo y éste inapelablemente y a dos metros batió a Iribar.





# así va

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### PRIMERA DIVISION

Celta, 1; Real Sociedad, 0  
 Valencia, 4; Español, 1  
 Zaragoza, 5; Elche, 3  
 BURGOS 2; Betis, 1  
 Sevilla 2; Las Palmas, 1  
 Hércules 2; Racing Santander, 0  
 Barcelona, 3. Real Madrid, 1  
 Athletic de Bilbao, 1; Málaga, 1  
 Atlético de Madrid, 2; Salamanca, 1

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Sevilla	3	2	1	0	3	1	5+1
Valencia	3	2	1	0	8	3	5+1
Ath. Bilbao	3	2	1	0	5	3	5+1
Barcelona	3	2	0	1	7	2	4
Hércules	3	2	0	1	3	1	4
At. Madrid	3	2	0	1	4	2	4
Español	3	2	0	1	5	5	4+2
Celta	3	2	0	1	2	2	4
Zaragoza	3	1	1	1	6	5	3-1
BURGOS	3	1	1	1	3	3	3-1
Málaga	3	1	1	1	2	3	3+1
Real Sociedad	3	1	0	2	3	4	2
Real Madrid	3	1	0	2	4	6	2
Elche	3	0	2	1	3	5	2
Santander	3	1	0	2	1	3	2
Las Palmas	3	1	0	2	2	6	2
Betis	3	0	0	3	1	4	0-2
Salamanca	3	0	0	3	1	4	0-2

### SEGUNDA DIVISION

Valladolid, 4; Alavés, 1  
 Jaén 1; Barcelona Atlético, 0  
 Granada 1; San Andrés, 0  
 Tenerife 2; Getafe, 0  
 Huelva, 0; Tarrasa, 0  
 Calvo Sotelo, 1; Córdoba, 0  
 Rayo Vallecano, 0; Coruña, 0  
 Cádiz 2; Oviedo, 1  
 Castellón, 1; Levante, 2  
 Sporting Gijón, 2; Pontevedra, 0

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Tenerife	3	3	0	0	6	1	6+2
Calvo Sotelo	3	3	0	0	5	2	6+2
Sporting de Gijón	3	2	1	0	7	1	5+1
Jaén	3	2	1	0	5	2	5+1
Coruña	3	1	2	0	2	1	4+2
Cádiz	3	2	0	1	5	4	4
Levante	3	2	0	1	3	5	4+2
Valladolid	3	1	1	1	7	6	3-1
Granada	3	1	1	1	3	3	3-1
Alavés	3	1	1	1	4	6	3+1
Rayo Vallecano	3	1	1	1	1	3	3-1
Huelva	3	1	1	1	1	3	3-1
Córdoba	3	1	0	2	4	3	2
Getafe	3	1	0	2	5	5	2
Pontevedra	3	1	0	2	3	4	2
Oviedo	3	1	0	2	5	7	2
Castellón	3	0	1	2	3	5	1-3
Barcelona Atlético	3	0	1	2	1	4	1-1
Tarrasa	3	0	1	2	0	2	1-1
San Andrés	3	0	0	3	0	3	0-2

### TERCERA DIVISION (GRUPO SEGUNDO)

Zamora 0; Osasuna, 2  
 Calahorra, 1; Palencia, 1  
 Carabanchel 3; Talavera, 1  
 Torrejón, 0; Moscardó, 0  
 Leonesa, 4; Tudelano, 1  
 Real Unión, 1; Pegaso, 0  
 Lagún Onak, 1; Ponferradina, 1  
 MIRANDES, 1; At. Madrileño, 2  
 San Sebastián, 3; Logroñés, 0  
 Castilla, 6; Touring, 1

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Atlético Madrileño	3	2	1	0	4	2	5+3
Palencia	3	1	2	0	4	1	4+2
Moscardó	3	1	2	0	2	1	4+2
Castilla	3	2	0	1	10	4	4
Real Unión	3	1	2	0	3	2	4
San Sebastián	3	2	0	1	6	3	4
Leonesa	3	2	0	1	6	3	4
Carabanchel	3	2	0	1	4	4	4
Osasuna	3	2	0	1	4	1	4+2
Ponferradina	3	1	1	1	3	3	3+1
Calahorra	3	1	1	1	4	4	3-1
MIRANDES	3	1	0	2	5	4	2-2
Pegaso	3	1	0	2	7	5	2
Tudelano	3	0	2	1	3	6	2
Logroñés	3	1	0	2	4	6	2
Zamora	3	1	0	2	3	6	2-2
Talavera	3	1	0	2	4	6	2
Torrejón	3	0	2	1	1	2	2-2
Lagún Onak	3	0	2	1	2	8	2-2
Touring	3	0	1	2	1	9	1-1

### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Salmantino, 8; Peñaranda, 1  
 Béjar, 2; BURGOS PROMESAS, 0  
 Bembibre, 4; La Bañeza, 2  
 Guardo, 4; Ciudad Rodrigo, 2  
 S. D. MILITAR, 2; G. ARANDINA, 2  
 Toresana, 3; Astorga, 1  
 Dueñas, 1; Cuéllar, 1  
 Venta de Baños, 0; Benavente, 0  
 Monterrey, 0; Medinense, 3  
 Cacabelense, 2; Valladolid Promesas, 0

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Béjar	3	3	0	0	6	0	6+2
Medinense	3	2	1	0	5	0	5+3
G. ARANDINA	3	2	1	0	11	3	5+3
Astorga	3	2	0	1	6	4	4+2
Bembibre	3	2	0	1	7	4	4
Guardo	3	2	0	1	5	4	4
Toresana	3	2	0	1	6	7	4
La Bañeza	3	1	1	1	4	4	3+1
S. D. MILITAR	3	1	1	1	5	5	3-1
Valladolid Promesas	3	1	1	1	1	2	3+1
Cuéllar	3	1	1	1	2	2	3+1
Benavente	3	1	1	1	3	1	3+1
Venta de Baños	3	1	1	1	2	2	3-1
Salmantino	3	1	1	1	9	4	3-1
Cacabelense	3	1	1	1	3	3	3-1
BURGOS PROMESAS	3	1	0	2	1	3	2
Ciudad Rodrigo	3	0	1	2	6	10	1-1
Dueñas	3	0	1	2	2	7	1-3
Peñaranda	3	0	0	3	2	13	0-2
Monterrey	3	0	0	3	0	7	0-4

### RADIOS PARA COCHES

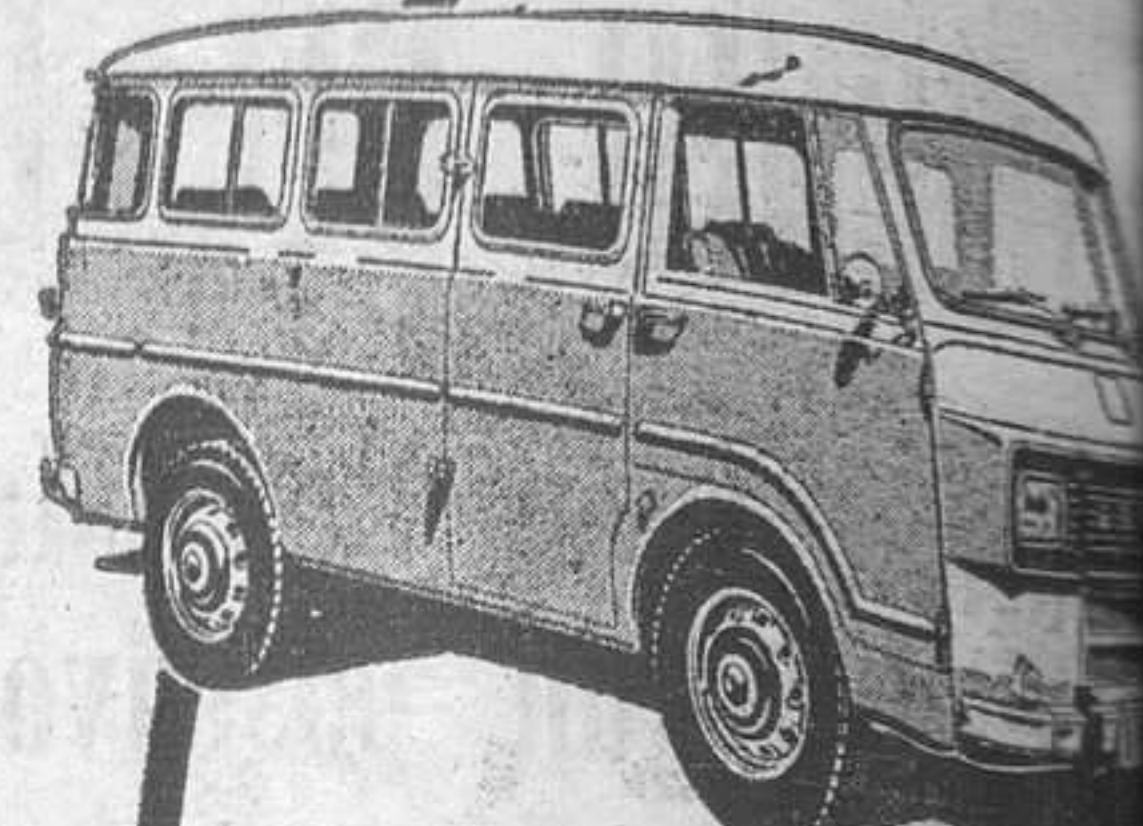
EN

## AUTO-RADIO BALBAS

PRIMERAS MARCAS

MONTAJES - REPARACION

SANTA CLARA, 4 — TELEFONO 200134



**PALACIOS AUTO AGRICOLA**  
 Furgoneta EBRO F-108, motor Diesel PERKINS, carga útil 1.000 Kgs. Tocar versiones: furgón, plataforma, cabina 5 plazas, ambulancia, micro y auto-caravana.

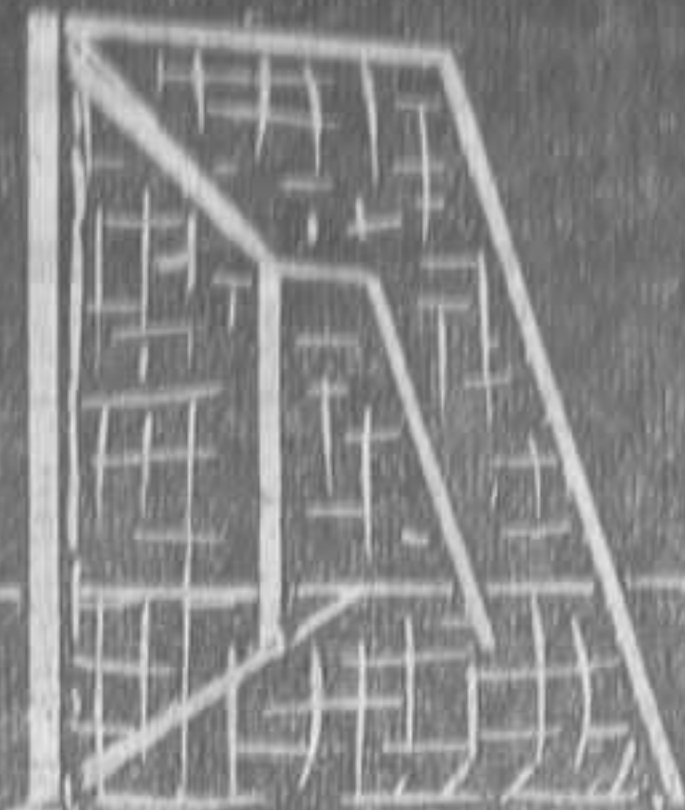


**PALACIOS AUTO AGRICOLA**  
 La joven y dinámica EBRO-SIATA 50 motor Seat 850. Versiones furgón y mixta.

## AUTO AGRICOLA







## PROXIMA JORNADA LA QUINIELA GANADORA

### PRIMERA DIVISION

Real Sociedad - Atlético de Madrid  
Español - Celta  
Elche - Valencia  
Betis - Zaragoza  
Las Palmas BURGOS  
Santander - Sevilla  
Real Madrid - Hércules  
Málaga - Barcelona  
Salamanca - Athletic de Bilbao

### SEGUNDA DIVISION

Alavés - Gijón  
Barcelona Atlético - Valladolid  
San Andrés Jaén  
Getafe Granada  
Tarrasa Tenerife  
Córdoba - Huelva  
Coruña - Calvo Sotelo  
Oviedo - Rayo Vallecano  
Levante - Cádiz  
Pontevedra - Castellón

### TERCERA DIVISION

#### (GRUPO SEGUNDO)

Osasuna - Castilla  
Palencia - Zamora  
Talavera Calahorra  
Moscardó - Carabanchel  
Tudelano Torrejón  
Pegaso Leonesa  
Ponferradina - Real Unión  
Atlético Madrileño - Lagún Onak  
Logroñés - MIRANDES  
Touring - San Sebastián

### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Peñaranda - Cacabelense  
BURGOS PROMESAS - Salmantino  
La Bañeza Béjar  
Ciudad Rodrigo Bembibre  
G. ARANDINA - Guardo  
Astorga C. DEPORTIVA  
Cuéllar Toresana  
Benavente - Dueñas  
Medinense V. de Baños  
Valladolid Promesas - Monterrey

CELTA - REAL SOCIEDAD	1
VALENCIA - ESPAÑOL	1
ZARAGOZA - ELCHE	1
BURGOS - BETIS	1
SEVILLA - LAS PALMAS	1
HERCULES SANTANDER	1
BARCELONA REAL MADRID	1
ATHLETIC DE BILBAO - MALAGA	X
ATLETICO DE MADRID - SALAMANCA	1
JAEN - BARCELONA ATLETICO	1
CALVO SOTELO - CORDOBA	1
RAYO VALLECANO - CORUÑA	X
CADIZ - OVIEDO	1
CASTELLON - LEVANTE	2

#### MUCHOS ACERTANTES

A las tres de la madrugada, el escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas arrojaba el siguiente resultado:

Boletos de catorce aciertos, 272.  
Con trece resultados, 49.781.  
De doce aciertos, 190.604.

La recaudación ha vuelto a batir su propia marca, situándose esta semana en 601 millones de pesetas.

## OTROS RESULTADOS DE TERCERA DIVISION

Madrid (Alfil). — Resultados de los encuentros de la Tercera División de Liga, jugados hoy:

#### GRUPO I

Arosa, 1; Bilbao Ath., 2.  
Caudal, 1; Guernica, 0.  
Ferrol, 4; Sestao, 1.  
Torrelavega, 0; Baracaldo, 0.  
Arenas, 0; Guecho, 0.  
Laredo, 0; Basconia, 1.  
Naval, 0; Ensidesa, 2.  
Compostela, 3; Gijón, 2.  
Lugo, 2; Langreo, 0.  
Orense, 1; Gran Peña, 1.

#### GRUPO III

Reus, 1; Vinaroz, 1.

Huesca, 3; Olímpico, 2.  
At. Baleares, 2; Eldense, 0.  
Ibiza, 1; Yeclano, 0.  
Sabadell, 4; Lérida, 0.  
Villena, 3; Aragón, 2.  
Gerona, 3; Mallorca, 0.  
Onteniente, 2; Poblense, 0.  
Gandía, 0; Acero, 1.  
Constancia, 1; Tarragona, 0.

#### GRUPO IV

G. Melilla, 2 Murcia, 2.  
Almería, 1; S. Fernando, 1.  
Cáceres, 2; Portuense, 1.  
Mérida, 1; Sevilla At., 2.  
Guadalajara, 3; Valdepeñas, 0.  
Betis Dep., 2; Badajoz, 1.  
Algeciras, 2; Diter Zafra, 1.  
Ceuta, 1; Jerez Dep., 1.

ANUNCIENSE en:

La «HOJA DEL LUNES»

AGRICOLA  
fuertes de bajo  
Diesel EBRO  
Kgs. Total  
desde 1500  
a 11.600 Kgs.

AGRICOLA  
terreno JEEP-EBRO.  
MERKINS. Versiones  
industrial y deportivo.

OLA  
50  
mixto.

ICO  
BURGOS + MEDINA

OTOÑO  
EN...

**LAMOR**  
**ESPECIAL**



ANTICA SELECCION DE MODA

Organizado por Educación y Descanso

Yolanda Liras (125 c. c.)

y Charo García (250 c. c.)

vencieron en el I Trial femenino

A las once de la mañana de ayer domingo, se celebró en la «Fuente del Prior» el I Trial Femenino «Educación y Descanso» organizado por esta entidad con la colaboración del Ayuntamiento. Clubmotor y Moto Club Burgalés. Mucha animación de público que animado por la estupenda temperatura y la belleza del lugar presenciaron esta actividad deportiva. Fue por primera vez protagonizada por el sexo débil en nuestra ciudad. Tomaron parte catorce participantes en las categorías de 125 c. c. y 250 c. c., teniendo que cubrir dos vueltas al circuito. Los resultados fueron los siguientes: En 125 c. c.: primera Yolanda Liras; segunda Carmen Bodes; tercera Nieves Bodes. En 250 c. c.: primera Charo García; segunda Saerario Liras; tercera Pilar García. Fue nombrada «Misa Trial» la señorita Charo García que fue la triunfadora. Hubo entrega de trofeos y una mención especial para el señor Ortega del Pozo por parte de Educación y Descanso.

NUESTROS TELEFONOS:

201280 y 207148



# DEPORTIVAS

## EL CASTELLON CEDIO DOS PUNTOS AL LEVANTE Y el Coruña empató frente al Rayo Vallecano

Valladolid (Alfil). — El Real Valladolid, se impuso al Deportivo Alavés, al que venció por cuatro goles a uno.

**Alineaciones:**  
Valladolid. — Oswaldo Santos; Salvi, Docal, Avelino; Antonio Santos, More; Díez, Tono, Palacios, Landáburu y Ruski.

Deportivo Alavés. — Rodri; Odriozola, Bea, Zuloaga; Morgado (Marín), Iglesias; Valdano (Pana), Arambarri, Salamanca, Sánchez Martín y Baena.

Mal arbitraje a cargo del señor Molina Segovia, del colegio catalán, que amonestó a Santos, More, Morgado y Zuloaga. Anuló dos goles al Valladolid uno de Palacios y otro de Landáburu.

El Real Valladolid ha realizado un gran partido. Dominó al Alavés y supo cerrarse cuando el contrario atacaba. Funcionó la línea media local que supo lanzar a sus delanteros y llevó siempre la iniciativa y el mando en el centro del campo.

A los cuatro minutos de juego, Landáburu lanzó con fuerza una falta cerca del área, Rodri rechazó el esférico y Díez fusiló a placer.

A los 34 minutos, Rusky, centró desde su demarcación y Palacios remató impecablemente al fondo de la red. Era el dos a cero, con que se llegaba al descanso.

Siguió presionando el Valladolid en la continuación y a los 26 minutos, servicio de Rusky a Toño, que salva la salida del meta visitante y de tiro raso, obtiene el tres a cero.

A los 42 minutos, Arambarri, por bajo consigue el gol del Alavés y un minuto después, Avelino en jugada personal batió a Rodri, y estableció el cuatro a uno definitivo.

En el último minuto Díez, por segunda vez volvió a estrellar el balón en el poste.

**DEFRAUDO EL GRANADA**  
Granada (Alfil). — Por un gol a cero ha vencido el Granada al San Andrés en partido jugado hoy en «Los Cármenes».

Granada: Izcoa, Galena, Ederra, Benítez, Falito, Edison, Parits, Angulo (Orueza-bal), Lis, Santi y Quiles (Lorenzo).

San Andrés: Bertoméu; Font (Rodri), Moya, Paquito (Vallejos), Casassas, Tovar, Díaz, Martí Filoía, Martín, Díez y Rivero.

Perfecto arbitraje del castellano Mayoral. Amonestó a Vallejos y Martí Filoía del San Andrés y a calera, del Granada, por entradas duras a contrarios.

A los 24 minutos de la segunda mitad centro largo de Falito, titubeo del central visitante y Lorenzo que había sustituido momentos antes a Quiles se lanza en plancha y de cabeza envía la pelota a la red.

El Granada ha vuelto a defraudar nuevamente a sus seguidores. Ante un rival flojito se ha visto superado por el juego de éste llevando el ritmo que le impusieron y mostrando muchas torpezas en su desenvolvimiento. El San Andrés el mejor Bertoméu y mandó en el centro del terreno, pero sus hombres punta mostraron total falta de resolución en los momentos finales. El público aburrido protestó largamente el juego que se le ofrecía y la llegada del gol sirvió para calmar los ánimos.

En el Granada solamente Falito, Santi y Lorenzo sobresalieron ante el resto de sus compañeros; en el San Andrés el mejor Beto-

meu que salvó a su equipo de mayor derrota, siguiéndole Díez y Moya.

Hizo el saque de honor de este encuentro el hijo menor del Rey de Marruecos Hassan II, que con dos de sus hermanas visitan Granada. Presenció el partido desde el palco presidencial, siéndole entregado la insignia de oro y brillantes del club local y un balón con las firmas de los jugadores de ambos bandos.

**REPARTO DE PUNTOS**  
Madrid (Alfil). — En el nuevo estadio de Vallecas, se disputó esta mañana el encuentro de Segunda División, entre el Rayo Vallecano, y el Deportivo de La Coruña que finalizó con el resultado de empate a cero.

**Alineaciones:**  
Rayo. — Alcázar, Anero, Luna, Tranco, Ucesa, Macua, Francisco Guzmán, Felines, González, Fermín (Iglesias) y Zotele.

Coruña. — Bauyo, Pardo, Bello, Ballesta, Piris, Pina, Pino, Albino, Merlo (Pousada), García y Castro.

Arbitró el señor Bobé Frías, del colegio aragonés, bien en líneas generales. Aunque se jugó con fuerza y virilidad, el encuentro fue disputado con deportividad y corrección, lo que facilitó la labor arbitral. Mostró tarjetas amarillas a Luna, del Rayo y a los coruñeses Pina y García.

Comienzos prometedores por parte del oCruña, que jugando con rapidez y al primer toque, hizo replegarse al Rayo en su parcela. Pero esta demostración duró apenas diez minutos, porque el cuadro coruñés renunció a toda acción ofensiva y con un planteamiento táctico a base de 4-4-2, cerró muy bien sus líneas y jugando en plan conservador, y neutralizando la zaga todas las deslazadas penetraciones rayistas. Y

en última instancia el cuadro deportivista tuvo hoy en un joven guardameta Buyo, una auténtica revelación bajo los palos. Realizó intervenciones extraordinarias, evitando en tres de ellas, realmente magistrales el triunfo rayista. La primera a los 31 minutos de juego al detener espléndidamente un potentísimo disparo de Felines con marchamo de gol. Luego en la segunda parte, a los 26 minutos rectificando la salida, en acrobática y espectacular intervención evitó un gol cantado a cabezazo de Felines y luego a los minutos 38 y 40 detuvo dos disparos peligrosos de González.

El Rayo dominó ligeramente en la primera parte, pero sus acciones fueron mucho más contundentes en la continuación, en obligando al Coruña a encerrarse en su parcela, pero el equipo coruñés tuvo aparte, del guardameta Buyo, una cobertura

firme y contundente donde se estrellaron siempre los intentos desesperados del Rayo por lograr el triunfo, pero en el cuadro local, faltó ese hombre ordenador del juego y en el ataque ese punto de lanza rompedora capaz de desmontar el tinglado defensivo visitante.

**VICTORIA MINIMA**  
Puertollano (Alfil). — Por un gol a cero, el Calvo Sotelo se ha impuesto al Córdoba, en encuentro del Campeonato de Liga, Segunda División, disputado esta tarde en esta localidad.

**Alineaciones:**  
Calvo Sotelo. — Franco; Fabián, osé Vázquez, Miñán (Waldo); Mendoza (Leguizamón), Pedrito; Bautista, Chone, Odair, Nuevo y Molina.

Córdoba. — Molina; Pablo (Bernal), Sa.as, Marín; Varó, Alvarez; Lezcano (Abelenda), Urbano, Burguete, Onega y Calero.

Arbitró el señor Uriz, del colegio navarro, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjeta blanca a los jugadores locales Pedrito, Mendoza y Nuevo por juego peligroso y a Fabián por protestar, y al cordobésista Alvarez por juego peligroso.

El solitario gol del encuentro subió al marcador a los 25 minutos de juego de la primera mitad. Golpe franco que bota Bautista sobre Nuevo conectando éste un espléndido cabezazo que se cuela en el marco de Molina Era el uno a cero definitivo.

Primera parte de dominio total y absoluto del Calvo Sotelo, frente a un Córdoba, conservador jugando a la defensiva que contraatacó en muy escasas ocasiones.

A los 16 minutos un potentísimo disparo de Molina, se estrella en el larguero.

A partir del gol, el conjunto local, se replegó sus líneas dando lugar a que el Córdoba, se hiciese con el centro del campo, creando situaciones de gol, pero la zaga local, empleándose a fondo, desbarata todas las penetraciones del cuadro andaluz.

**EL JAEN GANO EN EL ULTIMO MINUTO**  
Jaén (Alfil). — El Real Jaén ha vencido al Barcelona Atlético por un gol a cero.

Real Jaén:  
Aguinaga; Martín Vila, Laria, Sánchez; Huertas, (Angel), Montarde; José Luis, Lacalle, Flores, Machado y Zubitur (Nano).

Barcelona Atlético:  
Castell; Corominas, Pérez, Estella; Durán, Serrat; Emilio, Casa, Botella (Herrera), More (Nicolás) y Martínez.

Arbitró Pes Pérez, del colegio aragonés, que mostró tarjeta amarilla a José Luis y a Corominas y Durán.

El único gol del partido se marcó en el último minuto del partido. Un disparo en parábola de Nano se estrelló en el larguero, el rechace lo empalmó Flores y de disparo por bajo batió al meta catalán.

El partido fue de constante dominio jienense, más acusado en la segunda mitad, ante un Barcelona Atlético que desde el primer momento renunció a todo lo que no fuera defender su puerta. Para ello acumuló muchos hombres en su área, dejando sólo en punta a Emilio.

**SE IMPUSO EL CADIZ**  
Cádiz (Alfil). — Por dos goles a uno ha vencido el Cádiz al Real Oviedo en partido correspondiente a la Segunda División de Liga.

Cádiz:  
Santamaría; Cenitagoya, Botubol, Cuiñas; Urruchurtu, Catalán; Ibáñez, Blanco (Juan Antonio), Villalba, Quiño y Mané.

Real Oviedo:  
Cesár; Galán, F. Laguna, Intente; Tensi, Vicente, Ortumendi (Bartolotta), Javier, E. Gallán, Maxi (González) y Alarcón.

Arbitró el señor Jaramillo, de Ceuta, mostró tarjeta amarilla a Mané.

1-0. Minuto 15. Buena jugada entre Cuiñas y Villalba que adelanta sobre Quiño, éste hace un amago y a la media vuelta marca.

2-0. Minuto 63. Pase de Quiño a Ibáñez que sortea a dos contrarios y tira raso y cruzado.

2-1. Minuto 75. Falta directa al borde del área que tira Galán raso por entre la barrera, pasando el balón por debajo del cuerpo de Santamaría.

El partido ha sido muy entretenido. El Cádiz ha superado netamente al Oviedo, el cual ha conseguido un resultado muy afortunado dado el desarrollo del encuentro. La primera parte fue de dominio local con un juego muy técnico, teniendo que haberse marcado varios goles más ya que incluso a los 30 minutos Ibáñez lanzó un penalti que devolvió la capa del poste. El Oviedo defraudó, se defendió como pudo y fueron totalmente inofensivos ante el área.

**TROPIEZO DEL CASTELLON**  
Castellón de la Plana (Alfil). La U. D. Levante ha vencido por un gol a dos al C. D. Castellón, en partido disputado en el estadio C. Castellón que registró una buena entrada.

**Alineaciones:**  
Castellón. — Ració; Morán; Santos, Corrales, Severino (Borján); Babiloni, Lleyda, Toni, Luengo (Cioffi), Alonso, Salvatierra y Faubel.

Levante. — Fraber; Martínez; Miró, Loren, Sierra; José, Antonio González; Alfonseda (Vizcaino), Solano, Díaz, Merdian y Lloret.

Goles:  
A los 20 minutos del primer tiempo, se adelantó el Castellón en el marcador por medio de Toñín. Había iniciado la jugada Alonso, que pasó en corto sobre Salvatierra, éste, en lugar de rematar, cedió el balón a Toñín que lanzó un disparo impresionante.

A los 31 minutos empató Levante, al aprovechar Alfonso da un fallo de Corrales que iba a dejarse la pelota muerta prácticamente a los pies del delantero, sin percatarse de la presencia.

El Levante obtuvo el gol de victoria a los tres minutos del segundo tiempo, en un contraataque rapidísimo de Vizcaino, que dejó atrás a la defensa local, burló la salida del meta y disparó a puerta, pero rebota en el poste, pero el mismo jugador, que la comió, volvió definitivamente a la red sin ninguna dificultad.

El Castellón, en la primera mitad, presionó mucho, en un intento de que el Levante defensiva mostrara una sólida defensa que sorprendiera a los locales en algún esporádico contraataque que pudiera producirse. Pero los castellonenses iban a tener el triunfo sin mayores problemas, sobre todo el balón en el gol local y por el momento, que tres minutos después, entre Faubel y Alfonso, se produjo una jugada que estuvo a punto de terminar en gol. Pero el fallo que propició el empate azulgrana tuvo efecto en los moralizadores en los momentos, que comenzaron a ponerse nerviosos, miembros del Levante se mostraron desordenados y ordenados en la defensa.

tonio), Villalba, Quiño y Mané.  
Real Oviedo:  
Cesár; Galán, F. Laguna, Intente; Tensi, Vicente, Ortumendi (Bartolotta), Javier, E. Gallán, Maxi (González) y Alarcón.  
Arbitró el señor Jaramillo, de Ceuta, mostró tarjeta amarilla a Mané.  
1-0. Minuto 15. Buena jugada entre Cuiñas y Villalba que adelanta sobre Quiño, éste hace un amago y a la media vuelta marca.  
2-0. Minuto 63. Pase de Quiño a Ibáñez que sortea a dos contrarios y tira raso y cruzado.  
2-1. Minuto 75. Falta directa al borde del área que tira Galán raso por entre la barrera, pasando el balón por debajo del cuerpo de Santamaría.  
El partido ha sido muy entretenido. El Cádiz ha superado netamente al Oviedo, el cual ha conseguido un resultado muy afortunado dado el desarrollo del encuentro. La primera parte fue de dominio local con un juego muy técnico, teniendo que haberse marcado varios goles más ya que incluso a los 30 minutos Ibáñez lanzó un penalti que devolvió la capa del poste. El Oviedo defraudó, se defendió como pudo y fueron totalmente inofensivos ante el área.  
**TROPIEZO DEL CASTELLON**  
Castellón de la Plana (Alfil). La U. D. Levante ha vencido por un gol a dos al C. D. Castellón, en partido disputado en el estadio C. Castellón que registró una buena entrada.  
**Alineaciones:**  
Castellón. — Ració; Morán; Santos, Corrales, Severino (Borján); Babiloni, Lleyda, Toni, Luengo (Cioffi), Alonso, Salvatierra y Faubel.  
Levante. — Fraber; Martínez; Miró, Loren, Sierra; José, Antonio González; Alfonseda (Vizcaino), Solano, Díaz, Merdian y Lloret.  
Goles:  
A los 20 minutos del primer tiempo, se adelantó el Castellón en el marcador por medio de Toñín. Había iniciado la jugada Alonso, que pasó en corto sobre Salvatierra, éste, en lugar de rematar, cedió el balón a Toñín que lanzó un disparo impresionante.  
A los 31 minutos empató Levante, al aprovechar Alfonso da un fallo de Corrales que iba a dejarse la pelota muerta prácticamente a los pies del delantero, sin percatarse de la presencia.  
El Levante obtuvo el gol de victoria a los tres minutos del segundo tiempo, en un contraataque rapidísimo de Vizcaino, que dejó atrás a la defensa local, burló la salida del meta y disparó a puerta, pero rebota en el poste, pero el mismo jugador, que la comió, volvió definitivamente a la red sin ninguna dificultad.  
El Castellón, en la primera mitad, presionó mucho, en un intento de que el Levante defensiva mostrara una sólida defensa que sorprendiera a los locales en algún esporádico contraataque que pudiera producirse. Pero los castellonenses iban a tener el triunfo sin mayores problemas, sobre todo el balón en el gol local y por el momento, que tres minutos después, entre Faubel y Alfonso, se produjo una jugada que estuvo a punto de terminar en gol. Pero el fallo que propició el empate azulgrana tuvo efecto en los moralizadores en los momentos, que comenzaron a ponerse nerviosos, miembros del Levante se mostraron desordenados y ordenados en la defensa.

TRINCHERAS  
GABARDINAS  
PRENDAS DEPORTIVAS  
¡¡LINEA JOVEN!!



OTOÑO elegante en

GALERIAS

# morvi

C/. MIRANDA, 14 — C/. SANTANDER, 19 — AVENIDA DEL CID, 37  
PLAZA DE VEGA (Disco Rojo)  
ARANDA DE DUERO: Arias de Miranda



# DEPORTIVOS

## LA DEPORTIVA, PESE A EMPATAR EN SU FEUDO EL PARTIDO DIFICIL A LA ARANDINA (2-2)

### El equipo ribereño se confió en demasía y pudo ser sorprendido por el equipo local

Los equipos desperdiciaron varias ocasiones

**MEL-HER'S PUB**

Santa Agueda nº 10 \*\*\* BURGOS

...ada quedó en tablas

...PORTIVA, PESE A EMPATAR EN SU FEUDO EL PARTIDO DIFICIL A LA ARANDINA (2-2)

El equipo ribereño se confió en demasía y pudo ser sorprendido por el equipo local

Los equipos desperdiciaron varias ocasiones

...ONNES

Deportiva: Castri- Lucio, Moral; Serrano; Ortega, Gelo, Solanas y

... minutos de la pri- Eguilluz, lesiona- tuído por Toño. de la segunda par- I ocupa la de- de Amós.

...: Acedo; Re- Ovejas; Es- Rico, Felipe- y Alejandro. minuto 13 de la se- Espinosa susti- Ovejas.

... el partido el cole- lino señor Fer- monestó a Lucio y

... Su labor fue mediocre y estuvo en las bandas auxiliares.

...ARIO

... correspondien- tercera jornada de Preferente entre Deportiva y Arandina ha fi- empate a dos de los lla- rivalidad provin- ha tenido más emo- fútbol. En el as- representó un dos estrategias con un es- juego definido y de varias fases se en ritmo vivaz pero de una laguna por equipo propietario de juego.

... gol del partido a los 30 minutos

... Jugada se ori- Alejandro, que tras tres contrarios al paso, lo- preciso y To- a la jugada, re- al fondo de

... Los arandinos a primera mitad su vetera- presencia, por lo que empezaron a a goleada. Pero en no puede haber y la Arandina tu- equipo en los pri- y su cancer- tuvo trabajo. A una ocasión se desperdicia- en la misma

... resultado de uno a al descanso. En la Deportiva mismo y el te- vestuarios y em-

pezó a subirse a las barbas de la Gimnástica. Así, en los minutos 8 y 9 Serrano pier- de dos oportunidades. Los ri- bereños no permiten ciertos lujos y a los doce minutos un fenomenal disparo de Va- lentin es rechazado por el portero y repelido por el larguero. A los 15 minutos llega el segundo gol de los visitantes por mediación de Rico, que a bocajarro estre- lló el esférico en la red. Era el dos a cero y las cosas se ponían muy cuesta arriba para los locales. Pero la Arandina se confió demasia- do en sus posibilidades y un triunfo que tenía en sus ma- nos se escapó porque empe- zaron sus centrocampistas y defensas a cometer impre- cisiones, a dar libertad a sus marcajes y, sobre todo, va- rios jugadores comenzaron a «sestear». Quizá la hermosa mañana domingera tuvo la culpa. Pero no fue así. La Deportiva inició sus «chis- pazos» en Ortega y Solanas y el partido empezó a tomar otro cariz. A la Gimnástica le ocurría algo. Ya no tenía ese mortal coontragolpe de los primeros minutos. Mien- tras tanto, la Deportiva sacó fuerzas de flaqueza y demost- ró, una vez más, su elevado espíritu de lucha.

En el minuto 21 la Depor- tiva acorta distancias. Orte- ga elabora la jugada para que Serrano marque el pri- mer tanto de su equipo. El partido entra en su fase más emocionante. Los ribereños intentan reaccionar pero su «sestear» continuaba en al- gunas líneas. En el minuto 24 Lucio establece el em- pate definitivo al aprovechar la salida del inseguro can- cerbero visitante. Con ante- rioridad, Tobes estrellaba un balón en el larguero. Fue una de las contadas ocasio- nes de peligro del «once» visitante tras la última me- dia hora de juego. Y con empate a dos goles se llegó al final. Los de la Ribera tu- vieron en sus manos una victoria pero se durmieron en sus laureles. Quisieron reaccionar y la Deportiva ya estaba muy segura de sus bagajes ofensivos. Los loca- les batallaron pero siguen careciendo de viveza por las alas y en la línea de medio- campistas no encuentra el jugador que canalice el jue- go hacia sus compañeros si- tuados en punta. Sin embar- go, son apreciaciones que a lo largo de la temporada

podrán convertirse en otras armas de elogio. La Arandina con sus profesionales no dio muestras de equipo com- pacto. Tiene individualida- des con oficio pero confian- en demasía en sus cualida- des.

En cuanto al resultado, podemos considerarlo justo. La Deportiva recuperó un negativo a costa de un rival que quiso golear y a punto estuvo de ser derrotado por un adversario que estuvo al- go inocente en sus contra- golpes.

Hubo fútbol a ráfagas. El partido tomó diversos matices y estimamos que un re- parto de puntos ha sido lo más equitativo. En el capí- tulo de destacados citaremos a Valentin por los visita- tes y a Ortega por el cua- dro de la Deportiva. Al fi- nal los seguidores del cua- dro ribereño se quedaron algo inconformistas. Estimamos que tenían más de un punto de razón.

La Deportiva cumplió ante un rival más hecho pero que su confianza y seguri- dad les jugó una mala pasa- da. La goleada que espera- ban los seguidores de la Gimnástica quedó en tablas. Así es el fútbol.

**LOPEZ OCHOA**

## EL MIRANDES, DERROTADO EN ANDUVA POR EL ATLETICO MADRILEÑO (1 - 2)

### Inoperancia de la delantera local

Miranda de Ebro (Por telé- fono, de nuestro corres- ponsal, FELD HERRERO). Con tarde magnífica y buena entrada, se ha celebrado esta tarde en Anduva el en- cuentro D. Mirandés-Atlé- tico Madrileño, que era es- perado con expectación, ya que se conocía que el rival de turno es un equipo po- tente y con jugadores de cla- se.

El Mirandés, desde el pri- mer momento se lanzó al atá- que y así, durante todo el primer tiempo puede decirse que, salvo esporádicas arran- cadas, nacidas siempre de los largos desplazamientos de la defensa madrileña, el juego se ha desarrollado en el cam- po atlético. Pero, por una parte, la defensa ordenada de los madrileños y otra la ineficacia de los delanteros locales, que se entretenían en pases y más pases, sin tirar apenas a gol y cuando lo ha- cían era con poca precisión y peligro, han ido transcu- rriendo así los 45 minutos primeros y el empate a cero campeaba en el marcador.

quierda, dando ocasión a que Muñoz se luciera en dos pa- radas de mucho mérito.

Así ha ocurrido que a los 16 minutos, en un despeje largo de la defensa atlética, ha recogido el balón Vicio- so y cuando se internaba en el área ha sido derribado por Haro, sancionando el árbitro justamente con penalty. La falta, muy bien lanzada por Rubio, ha supuesto el primer gol para los madrileños.

El Mirandés ha insitado más en sus ataques y la de- fensa contraria ha cerrado bien los huecos, por lo cual se veía muy difícil lograr el empate, que al fin llegó a los 39 minutos, en una falta con-

tra el Atlético que, sacada muy bien por Alava ha dado oportunidad a Iru para re- matar de cabeza a las mallas, estableciendo el 1-1.

Los minutos finales han se- guido siendo de presi- mi- randesa y cuando ya se pre- veía que este dominio no te- nía eficacia y se llegaba al final del partido, faltando un minuto y con todo el equi- po mirandés lanzado al ata- que, un despeje largo de la defensa madrileña lo ha re- cogido Vicioso y en grandes zancadas se ha plantado en el área local y al salir Mu- ñoz a la desesperada ha re- matado por alto a la red, marcando el gol de la victo- ria para su equipo.

Se ha notado esta tarde mucho la falta de Frechilla, el extremo izquierda miran- des, que imprime rapidez a la delantera y además sus tí- ros son peligrosos. Por otro lado creemos que Andueza rinde mucho más y es más eficaz en la línea media, don- de armoniza mucho juego de los delanteros.

Arbitró el señor Estremo Coscolin, del Colegio guipuz- coano, que en general ha te- nido una buena actuación. A los 38 minutos de juego mostró tarjeta blanca a To- más, por entrada peligrosa a Andueza y en el segundo, a los 22 minutos, por el mis- mo motivo, a Alava, del Mi- randés. A sus órdenes los equipos presentaron estas alineaciones:

D. Mirandés. — Muñoz; Haro, Uslé, Urdaci; Brace- ras, Alava; Paco, Andueza, Lucas, Rodolfo e Iru. A los 11 minutos del segundo tiem- po se ha retirado Andueza y le sustituye Pepe y a los 30, Arriola ocupó el puesto de Haro en la defensa.

Atlético Madrileño. —Die- go; Tomás, Vargas, Benito; Ruiz, López; Corchado, Mí- guel, Vicioso, Herencia y Ru- bio. A los 36 minutos del segundo tiempo Rubio fue sustituido por Juncosa.

Han destacado en el equi- po madrileño Vicioso y Ru- bio.

El Mirandés lanzó 16 sa- ques de esquina por 4 el At- lético.

## «Chumbo» ganó en la carrera de galgos de Villalonquéjar

Gran eco popular están alcanzando en nuestra ciu- dad las carreras de gal- gos que por iniciativa de unos aficionados y de la Peña de Villalonquéjar, programan casi todas las semanas distintas pruebas. Son muchos los coches que las mañanas de los domingos acuden a este improvisado escenario que se ha hecho en el Poli- gono Industrial de aque- lla zona.

Ayer domingo se cele- braron nuevas carreras, seguidas por mucho pú- blico. La clasificación fue la siguiente: Primero, «Chum- bo» de Villasandino; se- gundo, «Alegría» de la Peña Villalonquéjar; ter- cero, «Chapi», también de la misma Peña, y cuarto, «Calí» de Los Pisones Hu- bo entrega de trofeos y cantidades en metálico. Esperamos que poco a po- co esta bonita actividad deportiva vaya incremen- tándose. Según nuestras noticias, el próximo do- mingo se celebrarán va- rias pruebas en Villatoro.

**ATENCION**

A partir de HOY, LUNES comienza el horario habitual:

**MAÑANA, de 9,30 a 2**

**TARDE, de 4 a 7,30**

◆ ◆ ◆

**CERRADO LUNES POR LA MAÑANA**

**TEXTILES MARIN**



# CAZA y PESCA

## EL PERDIGUERO DE BURGOS, ESTRELLA EN EL PRIMER CONCURSO INTERNACIONAL EN COMPETICION CON PERRO DE MUESTRA

Con participación de diez naciones se celebrará en Ciudad Real

Las cañas y las escopetas permanecen inactivas. Por lo que se refiere a las primeras aún pueden usarse en las aguas de alta montaña o en cursos fluviales que tienen tal consideración (entra en veda el primero de Octubre) o en aquellos tramos supeditados a pesca intensiva. Ciertamente es que puede pescarse todavía la boga, el barbo, la carpa, la tenca, el lucio, el black bas y especies menores o minitalleras como son el gobio, la bermejuela, el cachuelo, etc. Pero por estas latitudes esa modalidad de pesca apenas cuenta con adeptos, bien por no darse algunas de esas especies o en caso contrario, la boga y el barbo por ejemplo, por no estimarse apreciativo. No obstante debiera promocionarse esa clase de pesca, aún sabedores de la casi nula utilidad gastronómica o económica. La pesca del barbo tiene también su emoción y quedan todavía muchos tramos de río no declarados trucheros donde puede practicarse esa clase de pesca.

Por lo que se refiere a los escopeteros andan ahora en preparativos ante el 12 de Octubre en que quedará abierta la temporada cinegética, que parece ser se presenta bajo mejores auspicios que la de la media veda pasada. Se quejan los cazadores de los altos precios que rigen para sus variados pertrechos y que salir al campo va a costar un ojo de la cara. No andan faltos de razones y argumentos, pero debemos ir haciéndonos a la idea que mantener ese "hobby" nos va a costar mucho más caro cada temporada.

### CONCURSO INTERNACIONAL DE CAZA CON PERROS DE MUESTRA

Con participación de diez naciones europeas se va a celebrar en España —concretamente en Ciudad Real— el primer certamen internacional en competición con perro de muestra, del 7 al 9 de Octubre. Este concurso viene precedido de un gran interés, ya que va a realizarse nada menos que frente a la bravía perdiz roja española. La perdiz roja salvaje es la variedad que por su desconcertante peonar, por su rápido, ágil y huidizo comportamiento y sobre todo por su fuerte vuelo, incrementa el aliciente del esplendoroso lance para conseguir su dificultosa caza. La riqueza venatoria española, con la calidad de nuestra perdiz y la actual abundancia numérica de la especie, son sin duda, atractivos singulares que ya están siendo muy ponderados en ambientes deportivos extranjeros.

El comentarista del que tomamos los datos recogidos añade en su información: "La reputación de nuestro legendario perdiguero burgalés podrá, en esta ocasión evidenciar la justificada y renombrada fama que tuvo en el pasado la genuina y típica raza española que, como es sabido, fue base y origen genético de otras muchas razas extranjeras".

No es ésta la vez primera —y estimamos que tampoco la última— en que nos ocu-

pamos de esa raza que lleva el nombre de nuestra provincia. Triste es que no haya estudio sobre el Perdiguero de Burgos. Creemos que a nivel provincial por lo menos, debiera promocionarse ese conocimiento, no en vano Burgos, para millares de extraños, les es conocido precisamente por el perro de caza que lleva ese nombre. Tenemos un embajador de nuestro gentilicio e incomprensiblemente le tenemos olvidado, por lo menos en lo que se refiere a su sorprendente personalidad y permítasenos esta licencia comparativa.

Habría que ocuparse del Perdiguero de Burgos. Si nadie lo ha hecho hasta ahora —excepción de quienes continúan genéticamente la estirpe— creemos que nuestro perdiguero bien se merece sea conocido en esa otra vertiente que se adentra por los campos de la pequeña historia para abocar a uno de los capítulos más interesantes de la cinegética mundial. Y no es exageración ni mucho menos.

### NUEVOS ACOTADOS

El Ayuntamiento de Castrovido anuncia públicas subastas para el aprovechamiento cinegético en su término municipal. En los montes de propios de Terrazas, por un período de diez años; en los terrenos de propiedad municipal de Arroyo de Salas, también por el mismo período y en los terrenos del propio Castrovido, asimismo por diez años de concesión.

El Ayuntamiento de La Gallega declara desierta la subasta del coto privado de caza de dicho municipio, anuncia segunda subasta rebajando el precio de licitación de 150.000 a 120.000 pesetas anuales y la duración del contrato por seis años en vez de los diez señalados anteriormente. Los cazadores propietarios de fincas, residentes en el municipio, podrán cazar con los mismos derechos y deberes que el adjudicatario del coto de quien dependerán. Esta última cláusula no constaba en la convocatoria aludida.

### ACOTADO, PERO DE SETAS

Todo cazador y todo pescador quizás por ese instinto de su inmersión en la naturaleza, cuando no le es permitido la práctica de una u otra modalidad deportiva y aprovechando las lluvias últimas del verano, suele recurrir a la búsqueda de setas. Ese entretenimiento implica también el sistema de "puesta en forma" porque se exige andadura durante largas horas y vista de lince para detectar la presencia del sombrero o casquete sostenido por el piecillo del hongos o de la seta. Esto de la afición a la micología está incrementando tal número de adeptos, que salir al campo en día festivo es encontrarse en determinados eriales con todo un ejército pacífico de buscadores setales. Quizás por el alto precio que ese producto está alcanzando en

el mercado, algunos Ayuntamientos pretenden explotar esos bienes mostrencos y así el de Covarrubias saca a subasta el aprovechamiento de níscales o nicalos y setas que se producen en los montes de propios de ese municipio, principalmente en los parajes de "Los Valles" y "La

Tejera", fijando el precio licitatorio en 17,50 pesetas por cada kilo que recolecte el rematante en dichos montes.

Nos parece que no pasando demasiado tiempo, el setero por libre, muy poco tendrá que hacer.

FUYMA

## La Conferencia Episcopal Española se reunirá los días 21 al 23 del actual

Madrid (Cifra). — Los 19 obispos que forman la comisión permanente de la Conferencia Episcopal Española se reunirán en Madrid la próxima semana, en concreto los días 21 al 23.

Se trata de los cuatro Cardenales: Tarancón, González Martín, Bueno Monreal y Jubany; los arzobispos monseñores Suquia, Pont y Gol, Benavent y Díaz Merchán; y los obispos monseñores Eri-va, Añoveros, Argaya, Cirarda, González Moralejo, Dorado, Iguacen, Roca, Rubio, Yanes y Pla.

Los observadores no dejan de señalar la circunstancia de ser ésta la primera reunión que celebrarán los obispos dentro del nuevo clima creado en las relaciones

Iglesia-Estado a partir del acuerdo firmado el pasado 20 de Julio.

Este acuerdo presenta algunas situaciones nuevas para la Iglesia en España y puede abrir también perspectivas de mayor protagonismo de los organismos eclesiales españoles en algunos aspectos de las relaciones Iglesia-Estado.

Salvada siempre la competencia suprema de la Santa Sede, hay muchas materias sobre las que según se manifiesta a "Cifra" en fuentes bien informadas, será la propia Conferencia Episcopal Española o alguno de sus organismos quien negociará con otros organismos de la Administración. Tal puede ser el caso de temas relacionados con la enseñanza, con la Seguridad Social, con la economía de la Iglesia, con el patrimonio artístico, etc., todo ello en un terreno más próximo a las normas de aplicación práctica.

¿Quieres un Mundo mejor? No te sientas a esperar Hazlo con tu afiliación Cruz Roja



qué buenas son las galletas

# Fontaneda





# ESPECTACULOS

## Dolores del Río: la mujer que jamás envejece

### Señaló el Jurado del Festival Internacional de Cine de San Sebastián

### «He visto algunas películas españolas y noto una gran superación»

mamente importante como para ocupar el puesto de presidente del jurado internacional. Dolores del Río recibió el cable enviado por la comisión: le dio una inmensa alegría «Creía que los españoles se habían olvidado de mí», expresó la eternamente joven actriz azteca. Esta entrevista tuvo lugar antes de su viaje a la madre patria.

#### «TENGO GRANDES DESEOS DE QUE ME HABLEN DE ESPAÑA»

Cuando llamé a su casa, me salió una de sus empleadas. Cuando le dije que se trataba de un periodista de España se puso rápidamente al teléfono y le pedí una entrevista. Sin casi pensarlo, me dijo: «Sí, ¿cómo no! Tengo muchos deseos de que me hablen de España».

Al día siguiente me presenté en su inmensa mansión de Cuernavaca, a unos treinta minutos del centro de la capital.

Eran las tres y media de la tarde cuando me encontré tocando el timbre de la casa que separa su mansión de la carretera. Al instante aquella casa se abrió por «control remoto» y me vi vendiendo el bello jardín y su amplio césped tan verde como los poemas de Federico García Lorca. Antes de comenzar a subir los ocho o diez escalones que separan su casa del césped, ya estaba la puerta abierta: Era una de las muchachas de ojos oblicuos y facciones robustas pero colmada de amabilidad y humildad. «Pase usted la señora le recibirá enseguida». Aquella muchacha india me hizo pasar a un salón decorado todo en verde acuá. En él había un inmenso número de plantas naturales.

Me senté y al cabo de diez minutos apareció Dolores del Río. Estaba bella radiante de juventud y de optimismo. Calidad que siempre la ha destacado. Pero al estrecharme la mano me dijo mirándome a las máquinas fotográficas: «Amigo Dávila, si le pide que no me haga fotos...».

—¿Por qué señora?  
—Es que aver he estado cenando con unos amigos y me atreví a tomar un cóctel de mariscos. Sé que no me cae bien el marisco pero me atreví y fíjese... mire cómo tengo los ojos y casi toda la cara.

Se llevó su hermosa mano derecha a las mejillas y se rozó la punta de los dedos. Yo la detallé perfectamente y sí comprendí que estaba algo inflamada pero tan poca cosa que nadie se hubiera dado cuenta si ella no lo dice. Pero acepté su oferta y respeté su deseo. Ya tendremos tiempo de hacer muchas fotos en San Sebastián. ¿Verdad? «No se enfada usted?» Y me pregunté ¿Quien

podría enfadarse delante de una mujer como Dolores del Río? Nadie. puesto que su voz y su personalidad sigue siendo tan impresionante, que hay que contemplarla simplemente... no expresar palabras. Ella tiene un aspecto de una diosa azteca o de una de esas mujeres que sólo «viven» en las leyendas de los pueblos poéticos.

#### «ESTOY MUY AGRADECIDA A LA DIRECCION DEL FESTIVAL»

Antes de comenzar a dialogar llamó a una de sus empleadas y ordenó que nos sirviera jugos de diferentes frutas tropicales. «Yo vivo a base de jugos de frutas es algo delicioso».

—Sra. Río ¿cómo recibió usted la noticia de San Sebastián?

—Imagínese, con mucha alegría. Yo estaba aún dormida cuando una de las muchachas tocó a mi puerta diciéndome que había un cable de España. Y como todo lo que viene de España me emociona me puse en pie rápidamente y lo leí: Era la oferta de presidir el jurado del próximo festival. No lo pensé mucho y va por la tarde contesté diciendo que sí. Estoy muy agradecida a la dirección del festival.

—¿Tiene importancia para usted desde el punto de vista artístico?

—Sí y mucho. Pero le diré la verdad, yo veo que es muy interesante desde todos los puntos. Quizá si dependiera de mí el viajar nuevamente a España lo fuera delando para más adelante. Así no así tengo que ir a cumplir con un compromiso muy importante.

—¿Es que no le gusta viajar?  
—Sí, pero le tengo terror a los aviones, señor Dávila... terror. Sólo pienso en ese momento de levantar el vuelo la próxima semana cuando llegue el momento.

—¿Cuántas veces ha asistido usted al festival de San Sebastián?

—Como miembro del jurado una vez y otra como simple invitada. Con este viaje será la tercera vez que vaya.

—¿Conoce usted bien a España?

—Muy bien... mucho. Y me pasa algo especial, y es que siempre que la visito encuentro nuevas emociones. Pero dígame, ¿cómo están las cosas? ¿Bien? ¡Es que la Prensa extranjera habla tanto y exagera tanto!

Le hablé de nuestro país y se sintió contenta... demostró una felicidad como si se trara de una criatura muy pequeña.

#### «¿QUIEN CUIDARA DE LOS NIÑOS?»: SU ÚLTIMA PELICULA

Dolores del Río es una mujer de una vitalidad increíble. No es correcto hablar de años cuando se trata de una dama y mucho menos si ésta se llama Dolores del Río. Pero sí hay una realidad y es que ésta hermosa y aún jovial mujer filmó películas mudas en Hollywood. Ya eso nos tiene que decir algo. Y sin embargo yo diría que no aparenta más de los cuarenta y cinco o cincuenta años.

Está vigente como actriz en su país. Y su última película se titula «¿Quién cuidará de los niños?» «Considero que es una película excelente. Me gustaría mucho que se exhibiera en España».

—¿Sabe que en España se exhiben muy pocas películas de México?

—Sí y las que envían, son un desastre, algo ridículo que lo que hace es desacreditar nuestro cine.

—¿Qué tipo de vida hace Dolores del Río?

—Pues muy normal. Me gustan las flores... ¿Vio usted qué jardín tengo? Pues ahí me paso las horas. Cuando salgo, lo hago a casa de algunos amigos o compañeros del ambiente artístico. Los domingos voy a misa, leo mucho, atiendo mis asuntos relacionados con varias organizaciones benéficas a las cuales perteneces... en fin que llevo una vida muy normal.

#### «NO TENGO NINGUN SECRETO, SIMPLEMENTE, QUE ME HE CUIDADO»

Muchos se preguntan constantemente el misterio de la eterna juventud de Dolores del Río. Para una inmensa de la mayoría a secura que se ha hecho cirugía plástica. Pero cuando fui a tocarle el punto rápidamente contestó:

—Jamás amigo mío, me la he hecho. Lo que pasa es que yo he llevado un régimen de vida muy especial. No tengo ningún secreto simplemente que me he cuidado mucho.

—¿Qué le aconsejaría usted a las señoras de hoy?

—¿Con relación a su forma de mantenerse joven? Pues una de las cosas mejores, es dormir ocho o diez horas diarias. Ah... y jamás beber nada que contenga alcohol. Eso es lo más malo que existe para la mujer bueno para todo el mundo.

—¿Qué come usted?  
—Vivo a base de calorías, nada de comidas exageradas.

Y hablando del cine me dijo:

—He visto algunas películas españolas últimamente y he notado un serio adelanto en él.

—¿Y el mejicano? ¿Cómo lo ve usted?

—Como siempre se filman buenas películas pero son las menos.

—¿Volverá a la época aquella en que una señora llamada Dolores del Río formó pareja con un actor llamado Pedro Armendáriz?

—No lo creo esas son cosas que no se repiten. Tampoco volveremos a tener un Emilio Fernández ni un Gabriel Figueroa, aquí excelente fotógrafo. En sus palabras hubo algo de nostalgia. Luego terminó diciendo: «Bueno,

pero tenemos una nueva ola de talentos fenomenal. La juventud es maravillosa y son ellos los que mandan ahora».

ROBERTO DAVILA

(Desde Méjico — Especial para EFE - FIEL. — Una exclusiva).



(Sala especial)  
4,45, 7,45 y 10,45  
(5.ª semana de éxito)  
El estreno más comentado:  
"LA NARANJA MECANICA"  
Color.  
La decisiva obra maestra del director más visionario de nuestro tiempo:  
Stanley Kubrick  
Con Malcolm McDowell y Patrick Magee.  
(V. O. integra substituida).  
(Rigurosa mayores 18)



5,30, 7,45 y 10,30  
Con Kirk Douglas — el popular intérprete de los "western" de más éxito —, ahora como actor y director del importante estreno del Oeste:  
Color  
Una historia poco común entre un forajido y un Marshal.  
(May. 18 y 14 acompañados)



5,30, 7,45 y 10,30  
El "best-seller" de la novela española convertida en película.  
Con humor, drama y comedia en el barrio más singular de Madrid, estreno de:  
Madrid, costa Fleming  
Color  
Juanjo Menéndez  
Africa Prat  
Ismael Merlo, etc.  
¿Un film-denuncia?  
(Rigurosa mayores 18)

**AVENIDA**  
¡EXITO INMENSO!  
Emociona como ninguna otra película logró emocionar.  
**CANDILEJAS**  
La obra maestra de CHARLES CHAPLIN  
Un film excepcional que ha logrado un puesto de honor en la historia de la cinematografía.  
(Menores)

**Gran Teatro**  
— HOY —  
EL PROGRAMA MAS GRANDIOSO  
Charlton Heston  
Ava Gardner  
George Kennedy en  
**TERREMOTO**  
El suceso cinematográfico del pasado año.  
— Y —  
Una tarde en el circo  
Los "faraones" del cine cómico LOS HERMANOS MARX en su más hilarante creación.  
(Mayores 14 años acompañados)  
Continúa de 4,30 a 1  
Se advierte que la película "TERREMOTO" no se proyectará en ningún local durante el presente año.

**DU CAL**  
METRALLETA STEIN  
¡Una persecución, implacable, feroz, temeraria y  
**LOS GALLOS DE LA MADRUGADA**  
Conchita Velasco  
Fernando F. Gómez  
Salvaje y pasional, enamora a los hombres y saca de quicio a las mujeres.  
(Mayores 18)

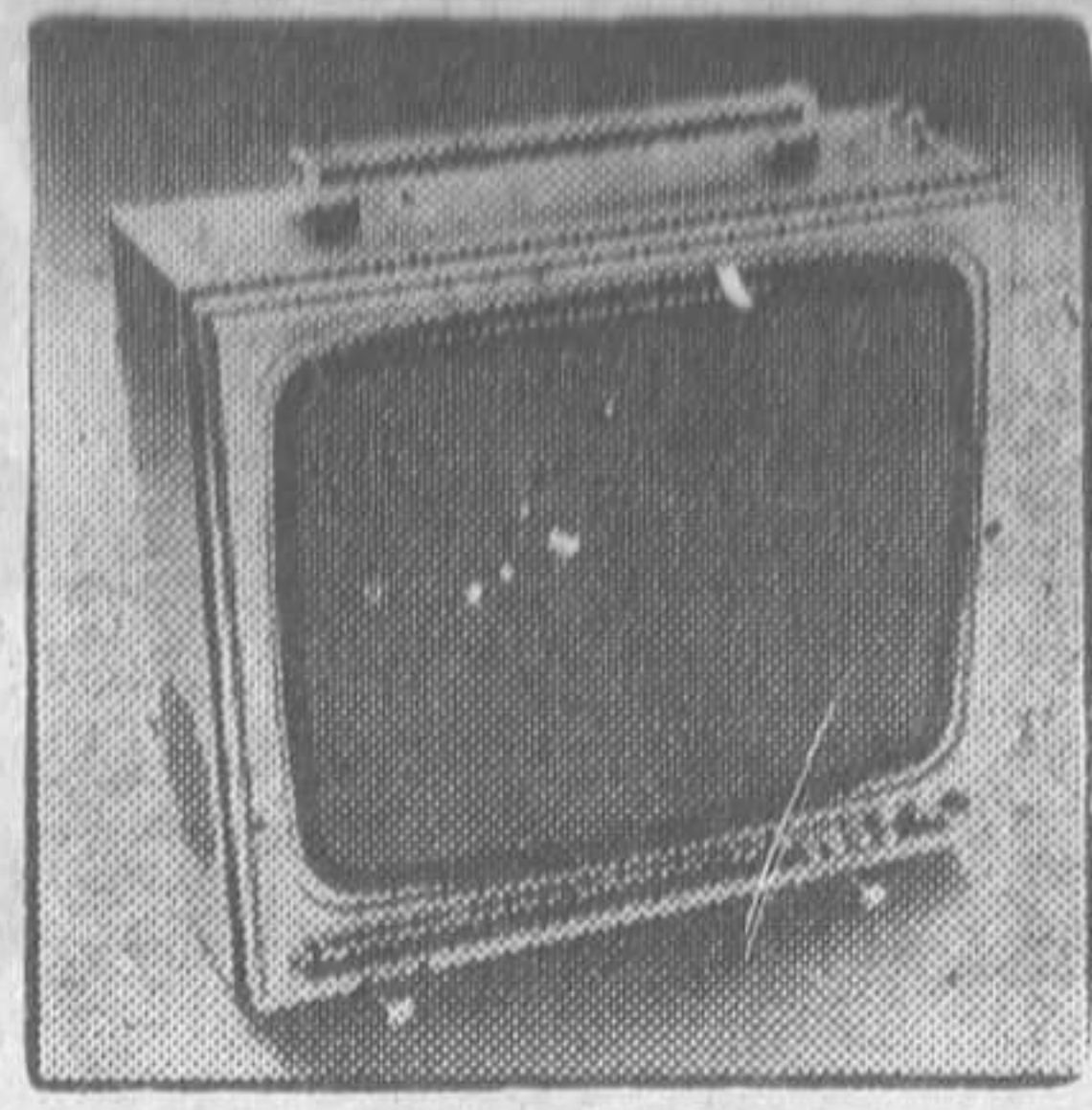
**BOYA**  
Atención!  
A las 5,30, 7,45 y 10,45  
La maravillosa película:  
Montecarlo,  
a esos dos!

Montecarlo,  
a esos dos!  
Curtis y Rose,  
los casinos  
estaban  
pero tenían  
los corazones  
vivían  
nadie, luchando  
nadie, pero  
nadie.

**RESULADO**  
Atención!  
Programa doble  
continua  
de la tarde  
con  
INVENCIBLES  
KARATE  
lucha  
hombres de  
organiza-  
trabajantes de  
para evitar que  
pueda por el  
Mundo; y  
RESION  
MacLayne  
18 años)

**Condal**  
HOY  
DEFINITIVO  
del dragón  
historia  
LEE (El rey  
y AM-  
MOZ, ejer-  
oficio más  
del Mundo,  
CALIDAD  
de lujo  
descubierto.  
18 años)  
A 12





CONCESIONARIO

PAL y SECAM  
"INDISTINTAMENTE"

TELEVISORES NEGRO Y COLOR  
SONIDO - ALTA FIDELIDAD

La máxima calidad al mejor precio

**frimet s.a.**

Avda. del Cid, 32 - Teléfono 225975

PRESENTA EL  
PROGRAMA  
DE TV  
ESPAÑOLA

**LUNES**

- 13,45 Carta de ajuste. — Ciclo: Homenaje a Falla (V).  
Conciertos para clave.
- 14,00 Programa regional simultáneo.
- 14,30 Avance informativo.
- 14,35 Aquí, ahora.
- 15,00 Telediario.
- 15,30 El Mago. — "El truco del Gambito de Reina".  
En el trasatlántico "Queen", anclado en un muelle, se celebra una fiesta donde actúa como atracción el mago Tony Blake. Aprovechando esta circunstancia, un comando de hombres enmascarados penetra en el barco y desvalija a los asistentes.
- 16,30 Sonata para violín y piano, M. Castillo. — Intérpretes: Pedro León (violín) y Fernando Puchol (piano).
- 19,00 Avance informativo.
- 19,05 Un globo, dos globos, tres globos.  
— "Para los pequeños".  
— "¡Abrete Sésamol!".  
— "La vuelta al Mundo en 80 días". ("Sé honrado y serás bien pagado" y "Mundo acuático" ("Vuelo libre y espectáculo a la orilla del mar").
- 20,30 Novela. — "Los Dombey", de Charles Dickens. (Cap. XVI).
- 21,00 Escuela de salud. — "La visión del trabajador".
- 21,30 Telediario.
- 21,50 Estudio Estadio.
- 22,20 Los reporteros.
- 23,00 Con otro acento. — "Guatemala".  
Esta serie muestra un programa sobre el folklore y las costumbres de los países de América. En esta ocasión el programa estará dedicado a Guatemala. En él se ofrecerán los últimos vestigios de la cultura maya: la Ciudad Pical, Guatemala, Chichicastenango y el Lago Atitlán.
- 23,45 Última hora.
- 0,15 Reflexión.
- 0,20 Despedida y cierre.

**MARTES**

- 13,45 Carta de ajuste. — Barry White.
- 14,00 Programa regional simultáneo.
- 14,30 Avance informativo.
- 14,35 Aquí, ahora.
- 15,00 Telediario.
- 15,30 El gran amor de Balzac. — "Encuentro en San Petersburgo".  
Fallece el marido de Avelina. Aprovechando un viaje de Litz a Rusia, Balzac envía una carta a la dama polaca, recordándole los viejos juramentos de amor. Después del fracaso de su obra teatral, Balzac viaja a Petersburgo al encuentro de Avelina. Tras ocho años de separación su amor revive, aunque surgen obstáculos para el matrimonio.
- 16,30 Canción del Emperador. Luis de Narváez. — Ernesto Bitetti (guitarra).
- 19,00 Avance informativo.
- 19,05 Un globo dos globos, tres gobos.  
— "Para los pequeños".  
— "¡Abrete, Sésamol!".  
— "El mundo de la música" y  
— "Arturo de Breñaña". ("El hombre de la espada")
- 20,30 Novela.
- 21,00 Revista de toros.
- 21,30 Telediario.
- 21,55 Mariposas.  
Jóska, joven campesino pobre, y Zsunsika, joven campesina mucho más pobre, se quieren. Las familias de uno y otro se oponen. Los padres de Jóska le empujan a una boda con una muchacha rica.
- 23,10 Hockey sobre patines.  
Desde el Polideportivo de Oviedo, retransmisión en directo del partido de hockey sobre patines, valedero para el campeonato del Mundo entre las selecciones de España y Portugal.
- 0,30 Última hora.
- 0,45 Reflexión.
- 0,50 Despedida y cierre.

**MIÉRCOLES**

- 13,45 Carta de ajuste. — Ciclo: Federico Mompou (I).
- 14,00 Programa regional simultáneo.
- 14,30 Avance informativo.
- 14,35 Aquí, ahora.
- 15,00 Telediario.
- 15,30 Detective público. — "Muchas equivocaciones".  
Una compañía de frigoríficos encarga a Marker que investigue el estado financiero de una señora casada con un joven médico que les ha encargado un congelador, dado que ella no tiene más ingresos que los de su marido. Resulta que el médico de común acuerdo con su esposa, hizo un seguro de vida.
- 16,30 Trío en do mayor. — Haydn. — Solistas de la Orquesta Filarmónica de Berlín.

- 19,00 Avance informativo.
- 19,05 Un globo, dos globos, tres globos.  
— "Para los pequeños".  
— "¡Abrete, Sésamol!".  
— "Terrytoons" y  
— "Lecciones con..." (Atletismo).
- 20,30 Novela.
- 21,00 Cuarto y mitad.
- 21,30 Telediario.
- 21,55 30 años de historia. — "La batalla de Francia".  
Ocupación de Holanda, Alemania rodea la Línea Maginot y entra en territorio francés. Primeras luchas. Dunkerque. Capitulación de Bélgica. Entrada de alemanes en París. El vagón de Compiegne. Norteamérica seguirá siendo un país neutral, proclama Roosevelt. Inglaterra sola.
- 22,25 24 Horas al día. — "El atropello".  
Unos individuos quieren eliminar a una joven maestra, novia de uno de ellos y compañera de la mujer del sargento Carter en el Instituto, ya que la chica se niega a seguir trayendo diamantes desde Franca por encargo de la banda. A la salida de clase la mujer de Carter, Allyson, que ha olvidado su abrigo, se lo pide a la joven en cuestión, siendo atropellada y muerta.
- 23,20 Raíces — "Introducción al Rastro".
- 23,45 Última hora.
- 0,10 Reflexión.
- 0,15 Despedida y cierre.

**JUEVES**

- 13,45 Carta de ajuste.
- 14,00 Programa regional simultáneo.
- 14,30 Avance informativo.
- 14,35 Aquí, ahora.
- 15,00 Telediario.
- 15,30 En ruta. «No más canciones tristes». Muere un jugador amigo de los camioneros y éstos recogen a una niña que vivía con él. Esta es jugadora y se apodera de unas listas y dinero de determinada organización, provocando lamentables incidentes.
- 16,30 Concierto para viola de amor y orquesta. Vivaldi. Orquesta de Cámara «Paul Guentz».
- 19,00 Avance Informativo.
- 19,05 Un globo, dos globos, tres globos. «Para los pequeños». «¡Abrete Sésamol!» y «Nuestro corro».
- 20,30 Novela.
- 21,00 El campo.
- 21,30 Telediario.
- 21,55 Cine «El último valle». Intérpretes: Michael Caine, Omar Shariff, Florinda Bolkan, Nigel Davenport, Arthur O'Connell. En 1618 se inicia la guerra de los treinta años. Lo que empezó siendo una contienda religiosa, degeneró en un enfrentamiento estrictamente político. La desolación se enseñorea de Europa. Sólo un valle, en el corazón de Alemania, ha quedado preservado de los horrores de la guerra.
- 24,00 Última hora.
- 0,15 Reflexión.
- 0,20 Despedida y cierre.

**VIERNES**

- 13,45 Carta de ajuste.
- 14,00 Programa regional simultáneo.
- 14,30 Avance informativo.
- 14,35 Aquí, ahora.
- 15,00 Telediario.
- 15,00 Hoy por hoy.
- 16,30 Doce estudios, Chopin, Rafael Orozco, piano.
- 19,00 Avance informativo.
- 19,05 Un globo, dos globos, tres globos.
- 20,00 Novela. «Los Dombey», de Charles Dickens. (Capítulo final).
- 21,00 Cosas de chicos. «El rebelde». Truckie, agobiado por el trabajo, decide abandonarlo en plena jornada y marcharse al pueblo a tomar unas copas. El padre, Zack, ante tan insólita actitud en el muchacho, se reúne con él.
- 21,30 Telediario.
- 21,55 Informativo.
- 22,25 Un, dos tres...
- 23,45 Última hora.
- 0,10 Reflexión.
- 0,15 Despedida y cierre.

**SABADO**

- 11,45 Carta de ajuste. Pedro Ituralde.
- 12,00 La gaga.
- 14,25 Avance informativo.
- 14,30 Portavoz. "El seguro".
- 15,00 Telediario.
- 15,30 Disneylandia. "Cuando la caballerosidad estaba en su apogeo" (II). A punto de salir de Bristol, el capitán del barco descubre que el pretendido paje es una mujer. Ordena que se detenga el barco y lo lleven a tierra. Una vez allí el capitán Brandon es detenido por alta traición y enviado a la torre para ser ejecutado.
- 16,25 ¡Abrete Sésamol!
- 17,05 Sesión de tarde "Patrullero P.T.-109" Intérpretes: Cliff Robertson, Ty Hardyn, James Gregory, Robert Culp, Grant Williams, Robert Blake, 1942. El

- 19,05 Documental. "La verdadera historia de Drac".  
Hace quinientos años que los montes y valles de Transilvania fueron escenario de las correrías de uno de los personajes crueles que ha tenido la historia. Vlad Dracul, Príncipe de Badachia por rencor a los boyardos que habían dado muerte a su padre, asoló la región matando y cuando sin piedad; atemorizando a príncipes, reyes, sometiendo ciudades y pueblos. Finalmente fue derrotado por los turcos y enviado a la beza al Sultán Mohamed. A partir del siglo XV su nombre pasó a la leyenda asociándose al pirismo con su sed de sangre, derramada a través de los años y que le valió el calificativo "El Empalador".
- 19,45 I Exposición itinerante. En el fondo artístico Diputación provincial de Barcelona se han casamente representadas la pintura y la escultura actuales. Por esta razón, ha puesto en pie un ambicioso plan de adquisiciones en colaboración con las Galerías de Arte. Las obras se exhiben en una exposición que recorre la geografía catalana y que será, en un futuro próximo, el soporte material necesario para un estudio lógico del arte contemporáneo.
- 20,00 Papa, Querido papá. "Comedia doméstica".  
Tasha se marcha por unas semanas para ir a una hermana que sufrió un accidente. Patricia a una agencia para buscar una sustituta mientras tanto sus hijas tratan de encontrar esposa para su padre por medio de una putadora.
- 20,30 Música y estrellas. En el programa de hoy estará dedicado a las Islas Canarias, participando artistas invitados: Braulio, Pepe de Rosales, vier de Campos, Antonio de Miguel, Moncho Rrerr, con la colaboración especial de "El Canario de Madrid", con María Mérida.
- 21,00 Informe semanal.
- 22,00 Noticias.
- 22,10 Palmarés TV.
- 23,35 Kojak. "Una pregunta que contestar".
- 0,25 Reflexión.
- 0,30 Despedida y cierre.

**DOMINGO**

- 10,45 Carta de ajuste.
- 11,00 El día del Señor. Santa misa.
- 12,00 Gente joven.
- 12,45 Sobre el terreno. "Motorismo".
- 14,15 Crónica de siete días.
- 15,00 Telediario.
- 15,15 Dibujos animados. Los trotamundos: "Un día de fútbol".
- 15,45 La banda del Mirlintón.
- 16,16 El Virginiano. "El misterioso Mr. Tate".
- 17,30 Voces a 45.
- 18,15 Misterio. McMillan: "Doble identidad".  
Intérpretes: Rock Hudson, Susan Saint James, Schuck, Nancy Walker, Jackie Coogan, Woodard, Rhonda Fleming. El comisario es encargado de la delicada misión de investigar la llegada de un cargamento internacional. Asumiendo la identidad de Manton, un nario recluso escapado de prisión, Mac arregla para obtener los favores de una derecha de "Mr. Big", único que conoce a menores de la ilegal operación.
- 19,55 Fútbol Desde el Estadio Sardinero, de Santander, retransmisión en directo del partido de fútbol de División entre los equipos del Santander y el Sporting.
- 22,00 Telediario.
- 22,15 Película. «Poly, mi amor». Intérpretes: Ted Roberts, Aslo Starring, Huh Keays Byrne, Susan Australia 1810 Un peligroso delincuente se libera de la cárcel Poly es la hija del tabernero y su madre tiene un negocio de «chicas» en el El criminal acude a la taberna y cuando quiere a Poly, ésta se niega ayudada por un oficial de a quien más tarde la madre ofrecerá su hijo monio.
- 23,55 Últimas noticias.
- 24,00 Despedida y cierre.



# Realizador de "Más allá" cree existen los "Ovnis"

## Está convencido de la existencia de «Nessie»

Procede el plan de "Más allá" a un estudio más enigmático. Muchos se preguntan sin saber su director el doctor J. J. Oso, hablamos del programa que ha sido la acogida.

Procede a hacer un sondeo pero por el medio de cartas recibidas.

Ya ha tenido una audiencia y son los espectadores del programa.

En la crítica en términos definitivos.

En el ámbito público se va a comentar y yo comento.

Yo comento hacerlo me consta que en el siglo XXI se constata que en varios puntos.

Que el público está destinado a ser minoritario.

En estos puntos se sucede es un programa que se va a emitir sobre un famoso monstruo. ¿Fábulas o realidad?

Es un compromiso de un programa que se va a emitir sobre un famoso monstruo. ¿Fábulas o realidad?

Es un compromiso de un programa que se va a emitir sobre un famoso monstruo. ¿Fábulas o realidad?

te empobrece espiritualmente al hombre. Queda casi todo por hacer. miles de secretos por desentrañar y fundamentalmente hay que tomar conciencia de que el mundo lo que nos rodea es algo mucho más complejo y misterioso que los esquemas lineales en los que pretendemos encasillarle.

—¿Crees en la existencia de extraterrestres y su presencia entre nosotros?

—Mira, procuro ser lo más objetivo posible. Algunos piensan que debería «Comprometirme» más, pero creo que lo importante es el tema y no lo que yo opine aún así. el otro día recibí una carta de un ingeniero de Las Palmas que me reprochaba ser tendencioso a influir con mis opiniones en la gente que veía el programa por supuesto él está convencido de que los Ovnis no existen. No soy quien para decir que ese señor está equivocado. en un tema tan controvertido como el de los Ovnis, uno termina adquiriendo una opinión subjetiva. un sentimiento anovado en mil pequeñas pruebas negativas no cree si lo hacen al contrario. cree. De todas formas y a nivel puramente personal sin convencer a nadie. puesto que no voy a aportar prueba alguna te diré que no creo que existan. sé que existen lo cual es distinto.

—¿Algún proyecto para TVE?

—Seguir con «Más allá» ocuparme de futuros programas, sería restar atención a éste por ahora. mi proyecto inmediato el de todos los que hacemos el programa, es mejorarlo todo lo posible y no defraudar a los seguidores de estos temas.

# DOS PELICULAS PARA LA SEMANA

Mañana, martes, en la programación de noche y por el Primer Programa, Televisión Española ofrecerá la película húngara "Mariposas", dirigida por Karoly Estergalys e interpretada por Vera Venczel y Andras Kozalk.

Kóska, joven campesino y sumido en la pobreza se enamora de Zsussilka, también pobre. Las familias de uno y otro se oponen a su amor. Para separarlos, los padres de Jóska le empujan a una boda con una muchacha rica.

Los estudios Hunnia-Biograph, iniciaron en 1912 una producción más o menos regular, inspirada en melodramas populares. Después de la Primera Guerra Mundial, comenzaron su actividad realizadores como Mihlay Kerész (Juego Michael Curtiz), Sandor Korda (Alexander KQorda) y Pal Fejos (Paúl Fejos), con melodramas mundanos al estilo danés o italiano de la época; la producción experimentó un notable desarrollo, construyendo diversos estudios.

En 1919, el Gobierno comunista de Bela-Kuhn estimuló estos esfuerzos, pero la contrarrevolución del almirante Horthy paralizó esta actividad; los principales cineastas nacionales se dispersaron y la producción sufrió un grave colapso durante los años veinte.

La cinematografía húngara fue nacionalizada en 1948, pero los criterios de Stalin y sus seguidores condujeron a los artistas auténticos a un callejón sin salida. A partir de 1954 los temas se liberalizan y aparecen en las películas nacionales una tenue poesía de la vida cotidiana, y una despiadada denuncia a ciertas formas de vida. Más tarde en 1955 hizo su entrada una joven generación de realizadores, que no había podido expresar antes sus preocupaciones en la pantalla a causa del anquilosamiento del sistema de producción y de las trabas burocráticas. Hungría, contaba en 1964 con 803 salas de cine para una población de 10 millones de habitantes.

Arabia", de David Lear filme con el cual inició una fugaz carrera internacional, que prosiguió con "La caída del Imperio Romano", de Anthony Mann; "El Rolls-Royce amarillo" y culminó en "Doctor Zivago", de David Lean. Merecen destacarse entre la filmografía del actor "Mayerling de Terence Young; "Una cita" de Sidney Lumet; "Hello Dolly", de Kene Kelly; "Che", de Richard Fleischer; y "El último valle", de James Clavell.

Inglés de nacimiento Michael Caine, abandonó muy joven sus estudios para dedicarse a la profesión de actor. Después de una larga serie de actuaciones episódicas en comedia de escasa categoría y de una estancia en París, tuvo su primera oportunidad al sustituir con éxito a Peter O'Toole en las representaciones de "The Long, The Short an the Tall". Poco después hizo un brillante debut en la pantalla al encarnar al afectado oficial de Zulu". Pero fue su creación del insolente y desgarbado Harry Palmer en "Ipcressess", de Sidney J. Furie, la que le abrió las puertas de la celebridad. Desde entonces protagonizó "Alfie", de Lewis Gilbert; "Funeral en Berlín", "Ladrona por amor"... "El último valle".

### «EL ULTIMO VALLE»

El jueves se emitirá la película de James Clavall "El último valle" (1971). Los intérpretes principales son Omar Shariff, Michael Caine y Florinda Bolkan.

En 1618 se inicia la Guerra de los Treinta Años. Lo que empezó siendo una contienda religiosa entre católicos y protestantes degeneró en un enfrentamiento estrictamente político. La desolación enseñorea Europa. Sólo un valle, en el corazón de Alemania ha quedado preservado de los horrores de la guerra.

Omar Shariff nació en Alejandría en 1932. Hijo de un importador de maderas, fue descubierto por el director Yuseff Chain, el cual lo presentó en la pantalla en 1953 con el filme "Sara a fil wadi" (Cielo del infierno). Seguidamente trabajó en 24 filmes egipcios y dos coproducciones francesas, una de ellas, "Goha" de Jacques Baratier, causó una gran impresión en Cannes. Su presencia y condiciones de actor le valieron un importante papel en "Laurence de

# SE INSTITUCIONALIZA RTV.

## Constitución de diversos órganos colegiados que actuarán coordinados

Dentro del proceso paulatino de institucionalización y profesionalización de Radiotelevisión Española se ha procedido a la constitución de diversos órganos colegiados que permitirán una mayor coordinación y armonía en las decisiones que se adopten, así como una amplia participación de los elementos directivos y de los profesionales de RTVE, tanto en la programación como en la ejecución y emisión de los diferentes espacios. De esta forma, se trata de evitar una excesiva personalización en las medidas que se adopten, intentando así, mediante la toma de acuerdos con carácter colegiado institucionalizar y objetivar al máximo las actividades de RTVE.

En consecuencia y a partir de este momento, los procesos de toma de decisiones dejan de tener carácter individual, para canalizarse a través de unos órganos colegiados cuya composición hará posible un planteamiento más realista de los temas y un mayor acierto y eficacia en la gestión. lo que permitirá que el criterio para la selección de los programas y de los profesionales que han de realizarlos esté basado en los niveles de calidad.

Concretamente, están ya funcionando, los siguientes órganos colegiados.

—La Comisión Ejecutiva de RTVE presidida por el director general y a quien corresponde la decisión de todas aquellas cuestiones de

importancia que afecten a los dos Medios.

—Las Comisiones Coordinadoras de RNE y TVE, presididas por los directores de los medios, que harán posible que las actividades tanto de RNE como de TVE se lleven a cabo con el concurso y la participación de los diferentes elementos directivos.

—El Comité de Programas de TVE, presidido por el director del medio y, en su caso por el director general, que adoptará todas las decisiones correspondientes a los diferentes espacios que se emitan en TVE. Se suprime la jefatura de programas, pasando sus competencias a este órgano colegiado.

—El Comité de Programas de RNE, presidido por el director del Medio.

—Los Comités de Dirección de Espacios Informativos, tanto en RNE como en TVE, desapareciendo la jefatura de los servicios informativos en su carácter anterior y creándose un coordinador jefe de los Espacios Informativos, tanto en RNE como en TVE. Los Comités de Dirección constituyen el órgano de decisión y coordinación, en materia informativa, constituyéndose al mismo tiempo equipos responsables para cada uno de los diferentes espacios.

—Continuará funcionando la Junta Económica de TVE para garantizar la adecuada distribución de los recursos en función de las necesidades de la programación, y siem-

pre dentro del criterio de la máxima objetividad y calidad en las actividades de TVE.

# COIR ES VIDA

Toda la gama de aparatos auditivos en

# NACIONAL OPTICA



# CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

## CURSILLO

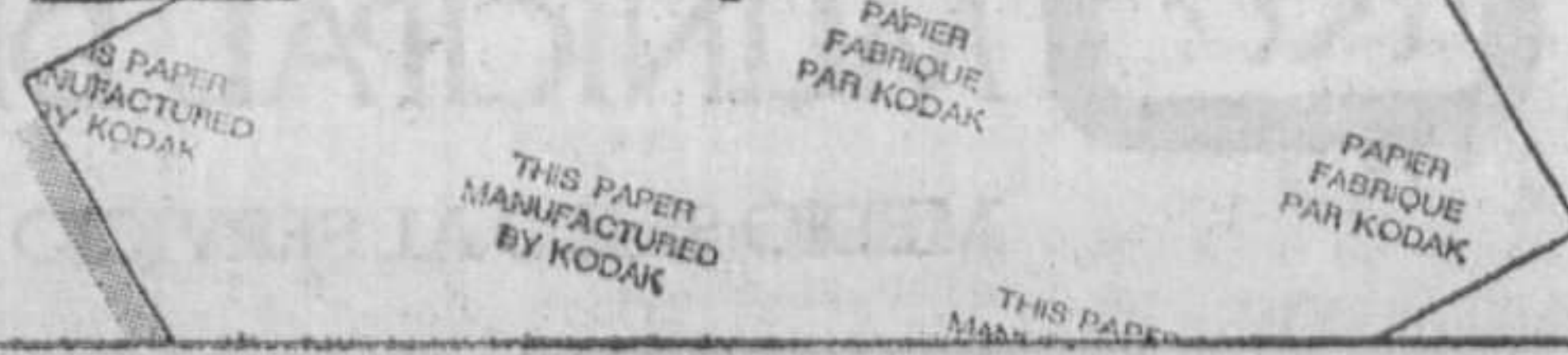
DE FORMACION Y PERFECCIONAMIENTO EN MATERIAS PROPIAS DE CAJAS DE AHORROS Y BANCA

### INFORMES:

Oficinas centrales de la Entidad. (Sección Personal)  
Solicitudes: hasta el 22 de Septiembre.

# Compra Papel Kodak

Compramos fotos en Papel Kodak. Y mirelas por detrás. Kodak siempre firma su papel.















## «EL AUGE DE LOS SEPARATISMOS DEBE PREOCUPARNOS (MARTINEZ ESTERUELAS, EN PONTEVEDRA)»

### La victoria del Barcelona sobre el Madrid motivo de una manifestación catalanista

Pontevedra (Cifra). — Unión del Pueblo Español (UDPE) ha celebrado hoy dos actos en Pontevedra, para elegir nueva junta provincial y escuchar al presidente nacional de la asociación, Cruz Martínez Esteruelas, ex-ministro de Educación y Ciencia.

«Se ha abierto para los españoles un período de opciones políticas resolutivas, respecto de las que entendemos que debe otorgarse un valor extremado a la reflexión personal a la hora de seleccionar una actitud» ha manifestado Martínez Esteruelas durante el acto político celebrado en el Teatro Principal de esta ciudad.

El señor Martínez Esteruelas se refirió en su alocución a la actual «degradación económica» de nuestro país, que se traduce de inmediato en efectos sociales indeseables, sentados con mayor agudeza los sectores más endeble de la sociedad.

«A ello, dijo, hay que añadir otros graves motivos de aprensión. Deben preocuparnos sobremanera, como hechos reales e insoslayables, la infiltración comunista y el auge de los separatismos» que —agregó— constituyen hoy «expresión inequívoca de un riesgo inminente de ruptura de la convivencia nacional y de desmembramiento de España».

## Martín Villa en Vitoria

(Viene de la primera pág.)

muy larga y el trabajo desarrollado de gran intensidad.

Según fuentes próximas al ministro comentaron a «Cifra» esta reunión habría sido destinada a hacer un resumen de las conversaciones mantenidas hasta hoy con personalidades guipuzcoanas y vizcaínas sobre la problemática del país vasco y de la posible solución de algunos de estos temas.

No se descarta que en la reunión con los gobernadores civiles, el señor Martín Villa haya hablado con ellos de los preparativos para un próximo viaje del Rey don Juan Carlos I por el país vasco.

EN VITORIA

Vitoria (Cifra). — Alrededor de las 19,30 horas ha llegado a Vitoria el ministro de la Gobernación, procedente de Guernica y a quien acompañan varios directores generales.

El ministro cenó en privado varios delegados provinciales de con el gobernador de Alava y distintos departamentos ministeriales.

### «DEPORTE Y POLITICA»

Barcelona (Cifra). — La plaza de San Jaime, calle Pelayo, una parte de la plaza de la Cataluña y calles adyacentes han sido invadidas, tras el partido de fútbol por gentes que manifestaban su alegría por la victoria del C. F. Barcelona sobre el Real Madrid, dando gritos al «Barça» y enarbolando banderas azulgranas y de Cataluña.

En la plaza de San Jaime, los manifestantes se unieron al público que presenciaba la audición tradicional de sardanas, formándose un núcleo de varios miles de personas, parte de las cuales descendieron por la calle Fernando, pidiendo la dimisión de Viola, cantándose «L'Estaca» y «Els Segadors».

Hizo acto de presencia la fuerza pública que aunque no intervino en la plaza de San Jaime, dispersó a los manifestantes cuando éstos descendían hacia Las Ramblas.

Sobre las ocho de la noche unas dos mil personas ocuparon gran parte de la calle Pelayo, dando vivas al F. C. Barcelona, a Cataluña, a la «Asamblea de Catalunya», y pidiendo la dimisión del alcalde señor Viola.

Minutos después los manifestantes descendieron por las Ramblas sumándose muchas personas a la manifestación, coreando los slogans «Visca el Barça y Visca Catalunya», «Llibertat, amnistia, estatuto de autonomia».

A su paso, los transeúntes de las Ramblas les aplaudían y coreaban sus consignas en mayor o menor intensidad. Los manifestantes portaban numerosas banderas catalanas y las del F. C. Barcelona.

### A PRESTAR DECLARACION

San Sebastián (Cifra). — Seis personas han sido retenidas para que presten declaración en la Guardia Civil de San Sebastián, en relación con el intento de un atentado contra el alcalde de Andoain (Guipúzcoa).

Al parecer en el domicilio de una de ellas ha sido encontrada una escopeta, una pistola y documentos que pueden ser reveladores para el esclarecimiento del caso. Asimismo, ha prestado declaración el propietario del vehículo utilizado para llevar a cabo el frustrado atentado.

Por su parte, el alcalde de Andoain ayer por la tarde se marchó a Logroño, en compañía de su esposa, y posteriormente se trasladó a Madrid, para gestionar en el Ministerio de Educación y Ciencia diversas subvenciones con las que construir un grupo escolar de 24 aulas en Andoain.

### «FESTIVAL» SUSPENDIDO EN VALENCIA

Valencia (Cifra). — Por decisión del delegado gubernativo, tuvo que ser suspendida anoche, antes de finalizar la «Trobada dels pobles», festival celebrado en el estadio del Levante en el que debían de actuar cantantes de diversos puntos de la Península y de Hispanoamérica.

El motivo de la suspensión fue, al parecer, la negativa del público a retirar banderas y pancartas enarboladas a pesar de haberlo pedido los organizadores del acto.

Al ser comunicada la noticia a los espectadores, buena parte del público se negó a abandonar el estadio y dio voces de protesta por lo que tuvieron que intervenir las fuerzas de orden público para desalojar el recinto.

A raíz de ello, diversos grupos se dirigieron hacia el centro de la ciudad con propósitos de manifestarse, lo que motivó nuevas intervenciones de las fuerzas de orden. Se ignora si hubo detenciones.

En este festival habían de actuar Ovidi Montllor, Genet, Labordetz, y otros intérpretes de música popular y folklórica.

### HOMENAJE A CAMACHO, PROHIBIDO

Santa Cruz de Tenerife (Cifra). — Ha sido prohibido, por el gobernador civil de la provincia el acto de homenaje a Marcelino Camacho que, organizado por las Comisiones Obreras, se iba a celebrar esta tarde en el «campus» de la Universidad de La Laguna.

## HA MUERTO EL ACTOR VALENTIN TORNOS

Se hizo famoso como «Don Cicuta» a través de TV

Madrid (Cifra). — El actor Valentín Tornos que encarnó el célebre personaje de «Don Cicuta» en la serie de TVE. «Un, dos tres...» respondió otra vez ha fallecido a primeras horas de esta tarde en su domicilio de la calle de Camarena, número 165 (Aluche).

El sepelito de los restos mortales se efectuará mañana a las dos de la tarde.

— O — Valentín Tornos, de 75 años, dedicó toda su vida al teatro, cine y televisión, a la que se asomó al final de su vida y que hizo que su rostro y nombre fuera popular en todo España.

Valentín Tornos sufrió hace tres años una trombosis cerebral que lo apartó de los platós.

## Destacada representación del Soviet Supremo de la U. R. S. S., a Madrid

### Dificultades para la pesca, frente al Sahara

## Quinientos años de la batalla de Toro, que dio origen a la unidad de la patria española

Moscú (Efe). — La delegación soviética para la Conferencia Interparlamentaria de Madrid estará encabezada por el presidente de la Cámara de la Unión del Soviet Supremo, Alexander Shitikov, según se asegura de Moscú de fuente digna de crédito.

Shitikov es la segunda personalidad del Soviet Supremo, o asamblea representativa de la URSS, después del presidente Podgorny.

Su designación para asistir a una Conferencia interparlamentaria es normal, pero el hecho de que esta conferencia se celebre precisamente en Madrid ha suscitado de inmediato especial interés en los medios diplomáticos e informativos de Moscú, como muestra de progreso en los contactos entre España y la Unión Soviética, reflejados en la categoría de la delegación que se envía a España.

Shitikov sale hoy mismo para Madrid, vía Roma, y debe llegar a Barajas esta tarde. El resto de la delegación, compuesta asimismo por altas personalidades del Soviet Supremo, emprenderá viaje mañana.

### SIGUEN LAS DIFICULTADES DE PESCA FRENTE AL SAHARA

Arrecife de Lanzarote (Cifra). — Han entrado en este puerto procedente de la costa africana las unidades de la flota sardinera de Lanzarote «Cabo Blanco» y «Tafira», que juntamente con los denominados «Ciudad de Villajoyosa», «Segundo Hermanos Reyes» y «Punta Gandía» fueron interceptadas a las dos de la tarde del pasado miércoles por el guardacostas marroquí número 13

cuando faenaban frente al puerto de El Aaiun.

Según ha sabido «Cifra», el comandante del patrullero marroquí comunicó a los patrones lanzaroteños que no podían trabajar sino a 14 millas de distancia de la costa sahariana y les ordenó la inmediata retirada de aquellas aguas.

También se sabe que cuando algunos militares de la tripulación marroquí pasaron a bordo de los barcos interceptados pidieron vino para beber, efectuando después un reconocimiento de determinados departamentos de los pesqueros.

El patrón del «Ciudad de Villajoyosa» fue obligado a subir al guardacosta para recibir instrucciones de su comandante.

La agrupación de armadores de Lanzarote ha cursado un telegrama al director general de Pesca dándole por memorizada cuenta de lo sucedido.

### CONMEMORACION

Toro (Zamora). (Cifra). — Esta mañana ha tenido lugar en la Plaza Mayor de Toro la clausura de la conmemoración del quinto centenario de la batalla de Toro, que tuvo lugar en 1476 y que dio origen a la unidad de España. A lo largo de este año se ha conmemorado el centenario con distintos actos que han tenido lugar tanto en Toro como en la capital.

La jornada de clausura sirvió de homenaje al Ejército español y a la Guardia Civil, representados en la Academia General Militar de Zaragoza y en el sesenta y dos Tercio, respectivamente. Presidieron junto a las primeras autoridades de la pro-

vincia el general director de Enseñanza, al que acompañaban el director de la Academia General, segundo de la Séptima Región Militar, el jefe de Estado Mayor y el gobernador militar de Zaragoza.

Comenzó el acto con una sa de campaña oficiada por el obispo. Después tuvo lugar conferencia magistral sobre la batalla de Toro a cargo de Manuel Gítrama, hijo predilecto de la ciudad, vicedecano de la catedral de Derecho de Valencia. El alcalde de Toro, con empuje y palabras, entregó dos medallas de oro conmemorativas del centenario al general director de la Academia y al teniente coronel jefe accidental del 62 Tercio de la Guardia Civil. Finalmente filaron las tropas que habían dado honores.

### ABRIL MARTORELL EN TARRAGONA

Tarragona (Cifra). — El ministro de Agricultura se ha reunido esta tarde en el salón de actos de la COSA con la comisión permanente de esta entidad sindical y la Junta rectora de la Unión Agraria de Cooperación, así como con los representantes de Agricultura de la Diputación Provincial.

En esta reunión se dio un exhaustivo resumen de todo lo tratado con las diversas comisiones rectoras. Por la mañana se planteó la necesidad de mas del campo tarraconense prometiendo el ministro estudiar detenidamente cada uno de los puntos con objeto de adoptar las medidas que condujeran a una solución para la situación del campo. Se presenta este año muy favorable.

La HOJA DEL LUNES  
Se imprime en los Talleres de:  
«DIARIO DE BURGOS»

EL SEÑOR  
**DON FERNANDO RUEDA AYUSO**  
(Industrial transportista — «Valbulina»)  
Falleció ayer, a los 42 años de edad, víctima de accidente de circulación habiendo recibido los Auxilios Espirituales.  
(Q. E. P. D.)  
Su apenada madre, doña Margarita Ayuso; hermanos, Olga, Rafael, Margarita, María-Soledad, María del Carmen, María-Isabel, Abilio y Francisco; hermanos políticos, José Isart, Lucía Cos, Jesús Bustamante, Mario Mele y Vicenzo Domínguez; sobrinos, primos y demás familia,  
SUPLICAN oraciones por el eterno descanso del alma del finado y la presencia a las honras fúnebres (cópore presente), que tendrán lugar MARTES, a las DIEZ Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN PEDRO Y FELICES, seguidamente la inhumación del cadáver en el cementerio de San José, actos de caridad por los que anticipan su gratitud.  
Casa doliente: Diego Polo, 7.  
Burgos, 20 de Septiembre de 1976